



# HOVER

- HOZP71 7IN/E

## **POKYNY PRO UŽIVATELE**

TROUBY \_\_\_\_\_ **CZ 02**

## **BEDIENUNGSANLEITUNG**

BACKOFEN \_\_\_\_\_ **SL 17**

## **RÚRA NA PEČENIE**

NÁVOD NA POUŽITIE \_\_\_\_\_ **SK 32**

## **GEBRUIKSAANWIJZING**

OVEN \_\_\_\_\_ **NL 47**

## **INSTRUCCIONES DE USO**

HORNOS EMPOTRABLES \_\_\_\_\_ **PT 62**

## **INSTRUKJA OBSŁUGI**

PIEKARNIKI DO ZABUDOWY \_\_\_\_\_ **PL 77**

## Bezpečnostní pokyny

- Během vaření může v dutině trouby nebo na skle dvířek docházet ke kondenzaci vlhkosti.

Jedná se o normální stav. Chcete-li tento efekt omezit, počkejte po zapnutí napájení 10–15 minut, než vložíte jídlo do trouby. Kondenzace v každém případě zmizí, jakmile trouba dosáhne teploty vaření.

- Vařte zeleninu v nádobě s víkem namísto otevřeného zásobníku.
- Nenechávejte jídlo uvnitř trouby po uvaření po dobu delší než 15–20 minut.
- **UPOZORNĚNÍ:** spotřebič a přístupné části se během používání zahřívají na vysokou teplotu.

Dávejte pozor, abyste se nedotkli horkých částí.

- **UPOZORNĚNÍ:** přístupné části se mohou při používání grilu zahřát. Děti musí být udržovány v bezpečné vzdálenosti.

- **UPOZORNĚNÍ:** před výměnou žárovky zajistěte, že spotřebič bude vypnutý, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

- **UPOZORNĚNÍ:** abyste se vyhnuli nebezpečí způsobenému náhodným resetováním tepelného přerušovače, nesmí být tento spotřebič napájen externím spínacím zařízením, jako je časovač, ani nesmí být připojen do okruhu, který se pravidelně zapíná a vypíná.

- Děti mladší 8 let musí být udržovány v bezpečné vzdálenosti od spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Spotřebič mohou používat osoby ve věku 8 a více let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi, bez zkušeností nebo znalostí o produktu pouze tehdy, když jsou pod dohledem nebo jim byly uděleny pokyny týkající se provozu spotřebiče bezpečným způsobem a jsou si vědomy možných rizik.

- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti, které jsou bez dohledu.
- K čištění skla dvířek trouby nepoužívejte hrubé nebo abrazivní prostředky ani ostré kovové škrabky, protože mohou poškrábat povrch a způsobit rozbití skla.
- Před odstraněním odnímatelných částí musí být trouba vypnutá.
- Po provedení čištění je znovu sestavte podle pokynů.

- Používejte pouze sondu na maso doporučenou pro tuto troubu.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte parní čistič.
- Připojte zástrčku k napájecímu kabelu, který je schopen vydržet napětí, proud a zátěž uvedené na štítku a který je opatřen uzemňovacím kontaktem. Zásuvka musí být vhodná pro zatížení uvedené na štítku a musí mít zapojený a funkční uzemňovací kontakt.

Uzemňovací vodič má žlutozelenou barvu. Tuto operaci by měl provádět odborník s odpovídající kvalifikací. V případě nekompatibility mezi zásuvkou a zástrčkou spotřebiče požádejte kvalifikovaného elektrikáře, aby zásuvku nahradil jiným vhodným typem. Zástrčka i zásuvka musejí odpovídat platným normám země instalace.

Připojení k napájecímu zdroji lze provést také tak, že mezi spotřebič a zdroj energie, který zvládne maximální připojenou zátěž a který je v souladu se stávajícími právními předpisy, se umístí omnipolární vypínač. Žlutozelený uzemňovací kabel by neměl být přerušen vypínačem. Zásuvka nebo omnipolární vypínač používaný pro připojení by měl být při instalaci spotřebiče snadno přístupný.

- Odpojení lze zajistit přístupnou zástrčkou nebo začleněním spínače v pevném zapojení v souladu s pravidly elektroinstalace.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být nahrazen kabelem nebo speciálním svazkem, který je k dispozici u výr obce. Případně se obraťte na zákaznický servis.
- Typ napájecího kabelu musí být H05V2V2-F.
- Tuto operaci by měl provádět odborník s odpovídající kvalifikací. Uzemňovací vodič (žlutozelený) musí být přibližně o 10 mm delší než ostatní vodiče. V případě jakýchkoli oprav se obraťte pouze na oddělení péče o zákazníky a vyžadujte použití originálních náhradních dílů.
- Nedodržení výše uvedených pokynů může ohrozit bezpečnost spotřebiče a zneplatnit záruku.
- Před čištěním by měl být odstraněn veškerý přebytek rozlitého materiálu.

- Dlouhodobý výpadek napájení během probíhající fáze vaření může způsobit poruchu monitoru. V takovém případě se obraťte na zákaznický servis.
- Spotřebič nesmí být instalován za ozdobnými dvířky, aby nedocházelo k přehřátí.
- Když dovnitř umístíte polici, ujistěte se, že zarážka směřuje nahoru a dozadu do dutiny. Police musí být zcela zasunuta do dutiny.
- VAROVÁNÍ: Nevykládejte stěny trouby hliníkovou fólií ani jakoukoli ochranou na jedno použití zakoupenou v obchodě. Hliníková fólie nebo jakákoli jiná ochrana v přímém kontaktu se zahřátým smaltem představuje riziko roztavení a poškození smaltu ve vnitřním prostoru.
- VAROVÁNÍ: Neodstraňujte těsnění dvířek trouby.
- POZOR: Nedoplňujte na dno dutiny vodu během vaření nebo když je trouba horká.
- Pro provoz spotřebiče při jmenovitých frekvencích není nutná žádná další operace/nastavení.

## Obecné pokyny

# 6

- 1.1 Bezpečnostní pokyny
- 1.2 Elektrická bezpečnost
- 1.3 Doporučení
- 1.4 Instalace
- 1.5 Odpadové hospodářství
- 1.6 Prohlášení o shodě

## Popis výřobku

# 8

- 2.1 Přehled
- 2.2 Příslušenství
- 2.3 První použití

## Použití trouby

# 9

- 3.1 Popis displeje
- 3.2 Režimy vaření

## Čištění a údržba trouby

# 14

- 4.1 Obecné poznámky k čištění
- 4.2 Pyrolýza
- 4.3 Údržba
  - Demontáž a čištění drátěných držáků
  - Demontáž okna trouby
  - Demontáž a čištění skleněných dvířek
  - Výměna žárovky

## Řešení potíží

# 16

- 5.1 Často kladené otázky

# 1. Obecné pokyny

Děkujeme Vám, že jste si zvolili jeden z našich výrobků. Pro dosažení nejlepších výsledků s troubou byste si měli pečlivě přečíst tento návod a uschovat jej pro budoucí použití. Před instalací trouby si poznamenejte váš obnů číslo, abyste jej mohli poskytnout pracovníkům zákaznických služeb v případě nutnosti opravy. Po vyjmutí trouby z obalu zkontrolujte, zda nedošlo během přepravy k jejímu poškození. Máte-li pochybnosti, troubu nepoužívejte a požádejte kvalifikovaného technika o radu. Uchovávejte všechny obalový materiál (plastové sáčky, polystyrén, hřebíky) mimo dosah dětí. Při prvním zapnutí trouby se může linout silný páchnoucí kouř, který je způsoben prvním ohřevem lepidla na izolačních deskách v troubě. To je naprosto normální, a pokud k tomu dojde, je třeba počkat, než se kouř rozptýlí, a teprve poté vložit do trouby pokrmy. Výr obce neponese žádnou odpovědnost v případech, kdy nebudou dodrženy pokyny obsažené v tomto dokumentu.



**POZNÁMKA:** funkce, vlastnosti a doplňky trouby uváděné v tomto návodu se budou lišit v závislosti na modelu, který jste zakoupili.

## 1.1 Bezpečnostní pokyny

Používejte troubu pouze ke stanovenému účelu, kterým je pečení potravin; jakékoliv jiné použití, například jako zdroj tepla, je považováno za nevhodné a proto nebezpečné. Výr obce nemůže nést odpovědnost za případné škody vzniklé nesprávným či nevhodným používáním.

Použití jakéhokoliv elektrického spotřebiče předpokládá dodržování některých základních pravidel:

- neodpojujte napájecí kabel ze zásuvky taháním;
- nedotýkejte se spotřebiče mokrými nebo vlhkými rukama či nohama;
- použití adaptérů, rozdvojek a prodlužovacích kabelů není zásadně doporučeno;
- v případě selhání nebo a/nebo špatné funkce vypněte spotřebič a nemanipulujte s ním.

## 1.2 Elektrická bezpečnost

### **ZAJISTĚTE, ABY ELEKTRICKÁ ZAPOJENÍ PROVÁDĚL ELEKTRIKÁŘ NEBO KVALIFIKOVANÝ TECHNIK.**

Napájecí zdroj, ke kterému je trouba připojena, musí být v souladu s právními předpisy platnými v zemi instalace.

Výr obce nenese žádnou zodpovědnost za případné škody způsobené nedodržением těchto pokynů. Trouba musí být připojena k elektrické síti prostřednictvím uzemněné zásuvky nebo odpojovače s více póly, v závislosti na právních předpisech platných v zemi instalace. Elektrické napájení je třeba chránit vhodnými pojistkami a použité kabely musí být správně napájeny troubou.

### **ZAPOJENÍ**

Trouba je dodávána s napájecím kabelem, který by měl být připojen pouze k elektrickému zdroji s 220–240 V AC mezi fázemi nebo mezi fází a nulovým vodičem. Pře připojením trouby k elektrické síti je důležité zkontrolovat:

- napájecí napětí uvedené na voltmetru;
- nastavení odpojovače.

Uzemňovací vodič připojený k zemnici svorce trouby musí být připojen k zemnici svorce napájecího zdroje.

### **VAROVÁNÍ**

Před připojením trouby k elektrické síti požádejte kvalifikovaného elektrikáře o kontrolu spojitosti zemnicí svorky elektrického napájení. Výr obce nenese žádnou odpovědnost za nehody nebo jiné problémy způsobené nepřipojením trouby k zemnici svorce nebo uzemněním, které má vadnou spojitost.

**POZNÁMKA:** protože trouba může vyžadovat údržbu, je vhodné mít k dispozici další elektrickou zásuvku, ke které lze troubu připojit po vyjmutí z prostoru, ve kterém je nainstalována. Napájecí kabel smí být nahrazen pouze servisním technikem nebo technikem s rovnocennou kvalifikací.

## 1.3 Doporučení

---

Po každém použití trouby napomůže minimální vyčištění udržet troubu v dokonalé čistotě.

Nevykládejte stěny trouby hliníkovou fólií nebo jednorázovou ochranou dostupnou ve specializovaných prodejnách.

U hliníkové fólie nebo jakékoliv jiné ochrany hrozí při přímém kontaktu s horkým smaltem riziko tavení a poškození vnitřního smaltu. Aby se zabránilo nadměrnému znečištění trouby a výsledným silným kouřovým zápachům, doporučujeme nepoužívat troubu při velmi vysokých teplotách. Je lepší prodloužit dobu pečení a mírně snížit teplotu.

Vedle příslušenství dodávaného s troubou doporučujeme používat pouze nádobí a pečící formy odolné proti velmi vysokým teplotám.

## 1.4 Instalace

---

Výr obci nemají žádnou povinnost provádět instalaci. Pokud je požadována pomoc výr obce k nápravě škod způsobených nesprávnou instalací, na takovou pomoc se nevztahuje záruka. Je nutno dodržet pokyny pro instalaci určené pro odborně vyškolené pracovníky. Nesprávná instalace může způsobit újmu nebo zranění na osobách, zvířatech nebo věcech. Výr obce nemůže být za takové škody nebo zranění zodpovědný.

Trouba může být umístěna ve výšce ve sloupci nebo pod pracovní deskou. Před upevněním je nutné zajistit dobré větrání v prostoru pro troubu, které umožní řádnou cirkulaci čerstvého vzduchu potřebného pro chlazení a ochranu vnitřních částí. Na základě typu upevnění vytvořte otvory popsané na poslední straně.

## 1.5 Odpadové hospodářství a ochrana životního prostředí

---



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). OEEZ obsahují jak znečišťující látky (které mohou mít negativní vliv na životní prostředí), tak i základní prvky (které mohou být znovu použity). Je důležité, aby OEEZ podstoupily zvláštní zacházení pro správné odstranění a likvidaci znečišťujících látek a obnovení všech materiálů. Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochraně životního prostředí před OEEZ; je nutné dodržovat některá základní pravidla:

- s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními se nesmí zacházet jako s domovním odpadem;
- OEEZ by měly být odevzeny do speciálních sběrných dvorů spravovaných místním úřadem nebo registrovanou společností.

V mnoha zemích může být k dispozici vyzvednutí velkých OEEZ u zákazníka. Když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejnými funkcemi, jaké má nový zakoupený spotřebič.

Šetrnost a ohleduplnost k životnímu prostředí: Kdykoli je to možné, vyhněte se přehřátí trouby a vždy se jí snažte naplnit. Otevírejte dvířka trouby co možná nejméně často, protože při každém otevření uniká teplo z dutiny. Pro významnou úsporu energie vypněte troubu 5 až 10 minut před plánovaným koncem doby pečení a využijte zbytkové teplo, které trouba nadále generuje. Udržujte těsnění v čistotě a v pořádku, aby nedocházelo k unikání tepla z trouby. Máte-li hodinový tarif, program „zpožděné pečení“ usnadňuje úspory energie přesunutím doby vaření na dobu s nižší sazbou.

## 1.6 Prohlášení o shodě

---

• Umístěním značky **CE** na tento výrobek potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými požadavky na bezpečnost, ochranu zdraví a životního prostředí, které jsou stanovené v právních předpisech platných pro tento výrobek.

• Společnost Candy Hoover Group Srl tímto prohlašuje, že rádiová zařízení jsou v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.candy-group.com](http://www.candy-group.com).

## 2. Popis výrobku

---

### 2.1 Přehled

---



1. Ovládací panel
2. Polohy polic (podélný drátěný oš, je-li součástí dodávky)
3. Kovový oš
4. Odkapávací plech
5. Ventilátor (za ocelovou deskou)
6. Dvířka trouby

### 2.2 Příslušenství (Podle modelu)

---

#### 1 Odkapávací plech

---



Shromažďuje zbytky, které odkapávají během pečení potravin na roštích.

#### 3 Postranní drátěné mřížky

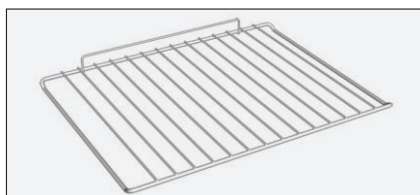
---



Jsou umístěny na obou stranách dutiny trouby. Drží kovové mřížky a odkapávací misky.

#### 2 Kovový oš

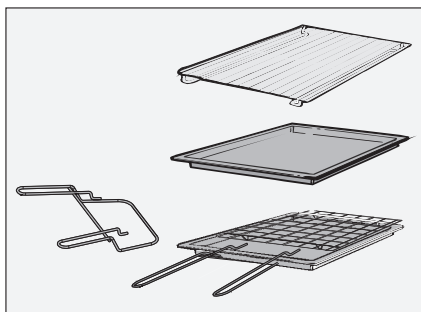
---



Drží pečící plechy a talíře.



## 4 Sada grilování



Před prvním použitím je nutné vyčistit veškeré příslušenství. Opláchněte pomocí houbičky. Opláchněte a vysušte.

Na rošty můžete postavit nádobí a mísy. Odkapávací plech zachycuje šťávu z grilovaných pokrmů. Nikdy nepoužívejte odkapávací plech jako pečicí plech, neboť zbytky tuku se mohou dostat na stěny trouby, což způsobí kouř.

Pečicí plech musíte postavit na rošt. Je ideální k pečení malých koláčů jako jsou sušenky, pusinky, apod. Nikdy nestavte pečicí plech na dno trouby.

## 2.3 První použití

### PŘEDBĚŽNÉ ČIŠTĚNÍ

Před prvním použitím troubu vyčistěte. Otřete vnější povrchy vlhkým měkkým hadříkem. Umyjte všechna příslušenství a vytřete vnitřek trouby roztokem horké vody a promývací kapaliny. Nastavte prázdnou troubu na maximální teplotu a ponechte ji zapnutou zhruba po dobu 1 hodiny. To odstraní veškeré zápachy novosti.

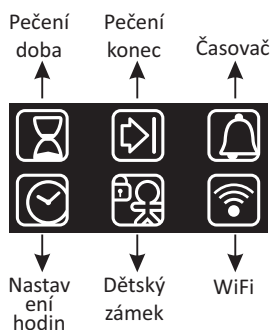
## 3. Použití trouby

### 3.1 Popis displeje



**ZAPNUTÍ/V** → Pomocí tohoto tlačítka se trouba zapíná a vypíná.






**YPNUTÍ** **[EXTRA]** →



Pokud je trouba vypnuta, na displeji se zobrazují hodiny. Pokud není trouba aktivní, všechny funkce jsou dostupné, kromě doby vaření a konce vaření.

Pokud nejsou hodiny nastaveny, trouba nepracuje: displej bliká, zobrazuje „12:00“ a jediná funkční klávesa je Extra.

Pomocí klávesy Extra lze nastavit následující funkce:

FUNKCE	JAK POUŽÍVAT	JAK DEAKTIVOVAT	CO TO DĚLÁ	PROČ JE TO POTŘEBA
<b>DOBA PEČENÍ</b> 	<p>Pozn.: může být nastavena pouze s aktivním programem pečení.</p> <p>Stiskněte dvakrát klávesu EXTRA a nastavte dobu pomocí kláves „+“ a „-“.</p> <p>Potom ji potvrďte stisknutím tlačítka „SELECT“. Na displeji se zobrazí „00:00“, pokud nebyla zadána žádná doba pečení, jinak se bude zobrazovat zbývající doba.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chcete-li upravit pečení před nastaveným časem, stiskněte dvakrát EXTRA a upravte dobu pečení podle potřeby pomocí kláves „&lt;“ a „&gt;“. Potom stiskněte ještě jednou „SELECT“.</li> <li>• Chcete-li dobu pečení zrušit, nastavte displej na „00:00“.</li> </ul>	<p>Když program pečení skončí, trouba se vypne a na displeji se zobrazí „END“ (konec) (ikona programu pečení už stane svítit), dokud nebude stisknuto jediné funkční tlačítko, vypínač. Po skončení programu pečení se rozezní zvuková výstraha.</p>	<p>Po skončení doby pečení se trouba automaticky vypne a po několika sekundách bude znít zvuková výstraha.</p>
<b>KONEC PEČENÍ</b> 	<p>Pozn.: může být nastavena pouze s aktivním programem pečení.</p> <p>Několikrát stiskněte tlačítko EXTRA, dokud se nerozsvítí ikona, nastavte požadovaný konec doby pečení pomocí kláves „&lt;“ a „&gt;“ a potvrďte stisknutím klávesy „SELECT“. Někdy stiskněte tlačítko EXTRA, dokud se nerozsvítí ikona, nastavte konec doby pečení pomocí kláves „&lt;“ a „&gt;“ a potvrďte stisknutím klávesy „SELECT“.</p> <p>Doba pečení je vypočtena automaticky.</p>	<p>Chcete-li změnit konec pečení před nastaveným časem, několikrát stiskněte tlačítko EXTRA, dokud se nerozsvítí ikona, nastavte požadovaný konec doby pečení pomocí kláves „&lt;“ a „&gt;“ a potvrďte stisknutím klávesy „SELECT“.</p> <p>Chcete-li konec doby pečení zrušit, nastavte displej na „00:00“.</p>	<p>Když program pečení skončí, trouba se vypne a na displeji se zobrazí „END“ (konec) (ikona programu pečení už stane svítit), dokud nebude stisknuto jediné funkční tlačítko, vypínač. Po dokončení programu pečení se rozezní zvuková výstraha.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tato funkce se používá k pečení, které může být naplánováno dopředu.</li> <li>• Pokud je nastaven program pečení, bude ztracen po stisknutí klávesy „F“.</li> <li>• Pokud je nastaveno odložené pečení, trouba se vypne a na displeji se zobrazí aktuální čas. Ikony programu pečení, doby pečení a konce pečení budou přitom svítit.</li> <li>• Pokud je nastaven program pečení, stisknutím kláves „&lt;“ a „&gt;“ můžete zobrazit a upravit nastavené parametry: při prvním dotyku se zobrazí provozní teplota, zatímco při druhém dotyku budete moci tuto teplotu upravit.</li> </ul>
<b>ČASOVAČ</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na displeji se zobrazí „00:00“, pokud nebyl zadán žádný čas, nebo zbývající doba, pokud již byl čas zadán.</li> </ul> <p>Několikrát stiskněte tlačítko EXTRA, dokud se nerozsvítí ikona, nastavte dobu pomocí kláves „&lt;“ a „&gt;“ a potvrďte stisknutím klávesy „SELECT“.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chcete-li změnit časovač, stiskněte několikrát klávesu EXTRA, než se rozsvítí ikona, upravte dobu pečení podle potřeby pomocí kláves „&lt;“ a „&gt;“ a potvrďte stisknutím klávesy „SELECT“.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tato funkce aktivuje výstrahu, která zní po dobu několika sekund po uplynutí nastavené doby (tato funkce nevyplíná troubu).</li> </ul> <p>Můžete nastavit</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Časovač funguje bez ohledu na to, zda je trouba zapnuta.</li> </ul>
<b>NASTAVENÍ HODIN</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Při prvním zapnutí se displej rozsvítí a zobrazí „12:00“.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Chcete-li upravit čas, několikrát stiskněte tlačítko EXTRA, dokud se nerozsvítí ikona, nastavte čas pomocí kláves „&lt;“ a „&gt;“ a potvrďte stisknutím klávesy „SELECT“.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Umožňuje nastavit čas, který se zobrazuje na displeji.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Výstraha funguje bez ohledu na to, zda je trouba zapnuta.</li> </ul>
<b>BEZPEČNOST DĚTÍ</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Někdy stiskněte tlačítko EXTRA, dokud se nerozsvítí ikona, a následně klávesou „&lt;“ nebo „&gt;“ aktivujte tuto funkci: na displeji se zobrazí ON (zapnuto); potvrďte stisknutím klávesy SELECT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Někdy stiskněte tlačítko EXTRA, dokud se nerozsvítí ikona, a následně klávesou „&lt;“ nebo „&gt;“ deaktivujte tuto funkci: na displeji se zobrazí OFF (vypnuto); potvrďte stisknutím klávesy SELECT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud je funkce aktivní, její deaktivaci lze použít pouze tlačítko „Extra“ a tlačítko „On/Off“ (vypínač).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tato funkce je užitečná v domech, ve kterých jsou děti.</li> </ul>

**WiFi (závisí na modelu trouby)** → Stisknutí tlačítka „Extra“ na displeji časovače umožňuje otevření nabídky Wi-Fi. V nabídce Wi-Fi můžete stisknutím tlačítek „<>“ vybrat:

- **Off (Vypnuto):** Wi-Fi je vypnuto; troubu nelze ovládat prostřednictvím aplikace.

- **On (Zapnuto):** Wi-Fi je zapnuto a troubu lze ovládat pouze prostřednictvím aplikace. Znamená to, že funkce pečení, recepty a teplotu není možné volit z displeje. Dostupná je pouze nabídka Wi-Fi po stisknutí tlačítka „Extra“. Troubu můžete vypnout vypínačem, nicméně ji nemůžete znovu zapnout prostřednictvím displeje, ale pouze prostřednictvím aplikace.

- **Reset:** Toto nastavení se používá k registraci trouby při prvním připojení k vaší síti Wi-Fi a k resetování aktuálního připojení Wi-Fi a umožnění nové registrace. Jakmile je nastavení zvoleno, spotřebič vám poskytne 5 minut na dokončení procesu registrace. Během tohoto procesu nejsou funkce pečení, recepty a nastavení teploty dostupné z displeje. Dostupná je pouze nabídka Wi-Fi po stisknutí tlačítka „Extra“. Troubu můžete vypnout vypínačem, nicméně ji nemůžete znovu zapnout prostřednictvím displeje, ale pouze prostřednictvím aplikace. Chcete-li opustit proces registrace/resetování prostřednictvím displeje, stiskněte tlačítko „Extra“ a potom pomocí tlačítek „<>“ vyberte volbu „Off“ (Vypnuto). Po pěti minutách spotřebič automaticky opustí proces registrace/resetování.

- **Read (Číst):** trouba odesílá svůj stav do aplikace, ale nemůže být ovládána na dálku. Aby to bylo možné, je nutné troubu nejdříve zaregistrovat.

Pokud není Wi-Fi konfigurováno, je možné vybírat pouze mezi možnostmi off (vypnuto) a reset.

Po připojení trouby k Wi-Fi je výchozí doba pečení 5 hodin, nicméně uživatel ji může změnit.

### Registrace k Wi-Fi:

Chcete-li registrovat spotřebič pro Wi-Fi, stiskněte tlačítko „Extra“ na displeji, dokud se nerozsvítí ikona Wi-Fi, a potom vyberte volbu „Reset“ stisknutím kláves „<>“. Potom je nutné poskytovat podle pokynů aplikace. Jakmile je nastavení zvoleno, spotřebič vám poskytne 5 minut na dokončení procesu registrace.

### Ikona Wi-Fi

- ikona nesvítí: Wi-Fi je vypnuto.

- Ikona bliká v intervalech 1 sekundy: trouba je přístupná pro vaši síť Wi-Fi a lze ji zaregistrovat. Pokud nebyla registrace úspěšná, ikona Wi-Fi po 5 minutách zhasne.

- Ikona trvale svítí: trouba je připojena k vašemu směrovači Wi-Fi.

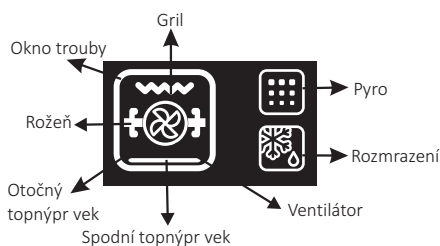
- Ikona se začne na 3 sekundy rozsvěcet a na 1 sekundu zhasínat: trouba se pokouší připojit k vašemu směrovači Wi-Fi.

- Ikona se začne na 1 sekundu rozsvěcet a na 3 sekundy zhasínat: trouba je v režimu pouze pro čtení.



### HOOVER ONEFi<sup>®</sup> :

Podrobné informace o POSTUPU PŘIPOJENÍ vašeho spotřebiče OneFi a JAK JEJ ÚČINNĚ POUŽÍVAT najdete na adrese <http://wizardservice.candy-hoover.com/>



**NASTAVENÍ JAZYKA** → Jazyk můžete nastavit, když je trouba vypnuta stisknutím tlačítek Extra a Select současně a na dobu 3". Aktuální jazyk se zobrazí na displeji a můžete jej změnit stisknutím kláves „<“ nebo „>“ a potvrdit stisknutím tlačítka SELECT. Dostupné jazyky jsou: italština, angličtina, francouzština a němčina.

**SELECT** → Všechny volby musí být potvrzeny. Pokud nebude volba potvrzena do 15 sekund, bude zrušena.

Vyběrem jiné nabídky bude jakákoli nepotvrzená volba ztracena.










**IKONA „HOT“** → Pokud je po dokončení programu pečení nebo po vypnutí trouby trouba stále žhavá, na displeji se bude střídavě zobrazovat aktuální čas a zpráva „HOT“ (ŽHAVÉ) v intervalech 3".

## Parametry Wi-Fi a informace o produktu pro zařízení v síti

Technologie	Wi-Fi
Norma	IEEE 802.11b/g/n
Frekvenční pásmo(-a) [MHz]	2412÷2484
Maximální výkon [mW]	41.4

Informace o produktu pro zařízení v síti	
Spotřeba energie produktu v síťovém pohotovostním režimu, pokud jsou připojeny všechny porty kabelové sítě a všechny porty bezdrátové sítě jsou aktivovány:	2,0 W
Jak aktivovat port bezdrátové sítě:	Pokud ikona Wi-Fi svítí nebo bliká, modul Wi-Fi je zapnutý. Pokud je trouba již zaregistrována: stiskněte na displeji časovače „Extra“ a vyberte nabídku Wi-Fi, poté stiskněte tlačítka „<>“, vyberte možnost „On“ (Zapnuto) a stiskněte tlačítko výběru. Pokud není trouba zaregistrována: postupujte podle pokynů pro registraci.
Jak deaktivovat port bezdrátové sítě:	Pokud ikona Wi-Fi nesvítí, modul Wi-Fi je vypnutý. Pro vypnutí Wi-Fi stiskněte na displeji časovače „Extra“ a vyberte nabídku Wi-Fi, poté stiskněte tlačítka „<>“, vyberte možnost „Off“ (Vypnuto) a stiskněte tlačítko výběru.

## 3.2 Režimy vaření

Volič funkce	T °C výchozí	T °C omezení	Funkce (Závisí na modelu trouby)
			<b>SVĚTLO:</b> Zapne světlo v troubě.
	40	40 ÷ 40	<b>ROZMRAZOVÁNÍ:</b> Je-li volič nastaven do této polohy. Ventilátor dmýchá vzduch o pokojové teplotě kolem zmraženého pokrmu a tak jej za několik minut rozmrazí bez toho, aby se jakkoli změnil obsah proteinů v pokrmu.
 	180 210	50 ÷ 240 50 ÷ 240	<b>VÍCEÚROVŇOVÉ:</b> Doporučujeme používat tuto metodu pro drůbež, těstoviny, ryby a zeleninu. Teplu proniká do pokrmu lépe a zkrátí se také doba pečení a předehřevu. Můžete péct různé pokrmy zároveň se stejnou přípravou nebo bez přípravy v jedné nebo více pozicích. Tato metoda pečení zajišťuje rovnoměrnou distribuci tepla a zabráňuje smísení vůní. Při současném pečení více pokrmů nastavte o deset minut delší dobu.
* 	220	50 ÷ 280	<b>KONVENČNÍ:</b> Používají se současně horní i dolní topná tělesa. Předehřívajte troubu po dobu zhruba deseti minut. Tato metoda je ideální pro jakékoli tradiční pečení. Pro přípravu červeného masa, hovězí pečeně, jehněčí křty, zvěřiny, chleba, pokrmů ve fólii (papillotes), listového těsta. Umístěte pokrm a jeho nádobu na roštu do střední polohy.
	210	50 ÷ 230	<b>SPODNÍ OHŘEV:</b> Použítí spodního ohřevního tělesa. Ideální k pečení všech moučnicků. Použijte pro dorty, slane kolače a k veškere přípravě, která vyžaduje vyšší teploty zespodu.
	210	50 ÷ 230	<b>VENTILÁTOR + SPODNÍ OHŘEV:</b> Spodní topné těleso se používá spolu s ventilátorem dmýchajícím vzduch uvnitř trouby. Tato metoda je ideální pro šťavnaté ovocné koláče, dortíky, quiche a paštiky. Zabraňuje vysoušení pokrmu a podporuje kvašení v dortech, chlebovém těstu a jiných pokrmech pečených zespodu. Umístěte rošt do dolní polohy.
	200	150 ÷ 220	<b>GRIL + VENTILÁTOR:</b> používejte turbo-gril se zavřenými dvířky. Horní topné těleso se používá spolu s ventilátorem dmýchajícím vzduch uvnitř trouby. Předehřev je nezbytný u tmavých mas, ale nikoli u bílých mas. Ideální pro pečení pokrmů o velké tloušťce, celých kusů jako je pečené vepřové, drůbež atd. Umístěte pokrm určený ke grilování přímo do středu roštu ve střední poloze. Zasuňte pod rošt odkapávací plech pro zachycení šťáv. Zajistěte, aby nebyl pokrm příliš blízko u grilu. V polovině pečení pokrm obraťte.
	L3	L1 ÷ L5	<b>GRIL:</b> používejte gril se zavřenými dvířky. Horní topné těleso se používá samostatně a můžete upravovat teplotu. Rozžhavení tělesa do ruda vyžaduje pět minut předehřívání. Úspěch je zaručen pro grily, kebaby a pokrmy s kůrkou. Bílá masa se umísťují dále od grilu; doba pečení je delší, ale maso bude chutnější. Tmavá masa a rybí filety můžete pokládat na rošt nad odkapávací plech. Trouba má dvě polohy grilu: Gril: 2140 W Barbecue: 3340 W

\* Testováno v souladu s normou EN 60350-1 pro účely prohlášení o spotřebě energie a energetické třídy.

## 4. Čištění a údržba trouby

### 4.1 Obecné poznámky k čištění

Životnost spotřebiče můžete prodloužit prostřednictvím pravidelného čištění. Před prováděním ručního čištění počkejte, až trouba vychladne. Nikdy nepoužívejte při čištění brusné mycí prostředky, drátěnku nebo ostré předměty. Předejdete tak neopravitelnému poškození smaltovaných dílů. Používejte pouze mycí prostředky na bázi vody, mýdla nebo bělidla (čpavek).

#### SKLENĚNÉ DÍLY

Doporučuje se čistit skleněné okno savou kuchyňskou utěrkou po každém použití trouby. Chcete-li odstranit odolnější skvrny, můžete použít dobře vyždímanou houbu napuštěnou mycím prostředkem a potom opláchnout vodou.

#### TĚSNĚNÍ OKNA TROUBY

Je-li těsnění znečištěné, můžete jej vyčistit mírně navlhčenou houbičkou.

#### PŘÍSLUŠENSTVÍ

Příslušenství vyčistíte před oplachováním a sušením mokrou mýdlovou houbičkou: vyvarujte se použití abrazivních mycích prostředků.

#### ODKAPÁVACÍ PLECH

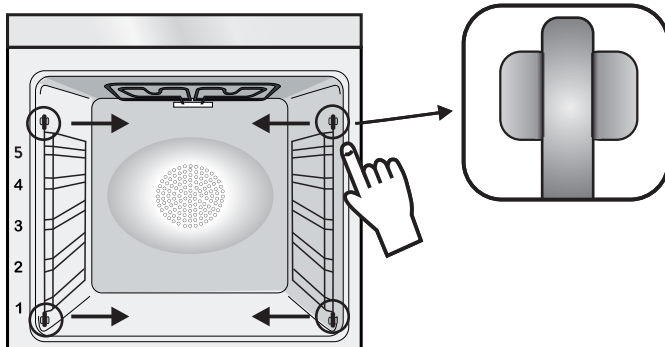
Po použití grilu vyjměte plech z trouby. Nalijte na plech horký tuk a umyjte jej v horké vodě pomocí houbičky a prostředku na mytí nádobí.

Pokud stále ulpívají mastné skvrny, ponořte plech do vody a mycího prostředku. Alternativně můžete plech umýt v myčce na nádobí nebo použít komerční saponát na trouby. Nikdy nedávejte znečištěný plech zpět do trouby.

### 4.2 Údržba

#### DEMONTÁŽ A ČIŠTĚNÍ DRÁTĚNÝCH DRŽÁKŮ

- 1- Vyjměte drátěné držáky tak, že za ně zatáhnete ve směru šipek (viz níže).
- 2- Abyste drátěné držáky očistili, buď je vložte do myčky na nádobí, nebo použijte vlhkou houbu a zajistěte, aby byly následně osušeny.
- 3- Po procesu čištění nainstalujte drátěné držáky v opačném pořadí.



#### DEMONTÁŽ OKNA TROUBY

1. Otevřete čelní okno.
2. Otevřete svorky krytu závěsu na pravé a levé straně čelního okna stlačením směrem dolů.
3. Vraťte okno zpět provedením předchozího postupu v opačném pořadí kroků.

## DEMONTÁŽ A ČIŠTĚNÍ SKLENĚNÝCH DVÍŘEK

1. Otevřete dvířka trouby.

2.3.4. Zajistěte závěsy, vyšroubujte šrouby a demontujte horní kovový kryt vytažením směrem nahoru.

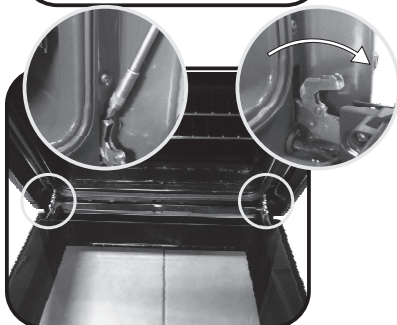
5.6. Vyměňte opatrně sklo ze dvířek trouby (Pozn: u pyrolytických trub vyměňte také druhé a třetí sklo (jsou-li osazena)).

7. Na konci čištění nebo výměny díly znovu sestavte provedením kroků v opačném pořadí. U všech skel musí být čitelný znak „PYRO“ umístěný na levé straně dvířek poblíž levého bočního závěsu. Tak bude natištěný štítek prvního skla uvnitř dvířek.

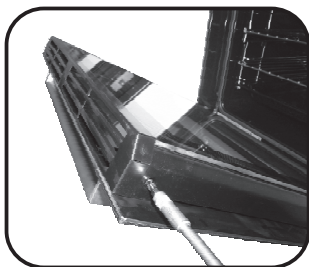
1.



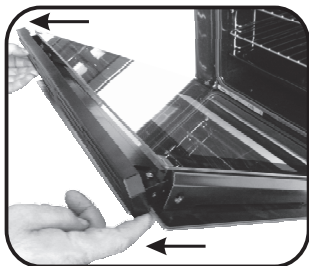
2.



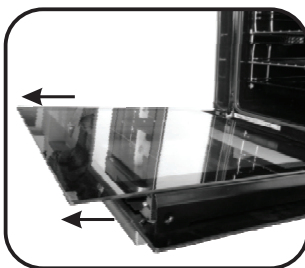
3.



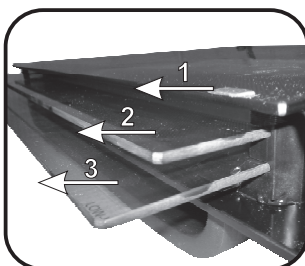
4.



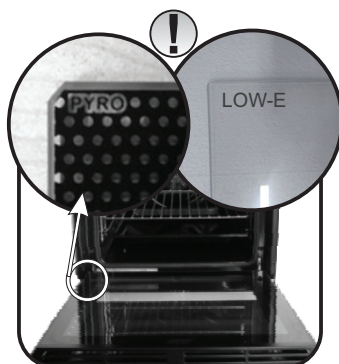
5.



6.



7.



## VÝMĚNA ŽÁROVKY

1. Odpojte troubu od síťového přívodu.
2. Sejměte skleněný kryt, vyšroubujte žárovku a vyměňte ji za novou žárovku stejného typu.
3. Jakmile je vadná žárovka vyměněna, vraťte zpět skleněný kryt.



## 5. Řešení potíží

### 5.1 Často Kladené Otázky

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Trouba se nezahřívá	Hodiny nejsou nastaveny	Nastavte hodiny
Trouba se nezahřívá	Dětskýz ámek je aktivní	Deaktivujte dětskýz ámek
Trouba se nezahřívá	Funkce pečení a teplota nebyly nastaveny	Přesvědčte se, že potřebná nastavení jsou správná
Žádná reakce dotykového uživatelského rozhraní	Pára nebo kondenzace na panelu uživatelského rozhraní	Vyčistěte panel uživatelského rozhraní hadříkem z mikrovláken a odstraňte kondenzát



## Varnostna Navodila

---

- Med kuhanjem lahko vlaga kondenzira znotraj odprtine pečice ali na steklu vrat. To je normalno stanje. Za zmanjšanje tega učinka počakajte 10–15 minut po vklopu napajanja, preden hrano vstavite v pečico. V vsakem primeru kondenzacija izgine, ko pečica doseže temperaturo za kuhanje.
- Zelenjavo kuhajte v posodi s pokrovom, namesto na odprtem pekaču.
- Izogibajte se puščanju hrane v pečici za več kot 15–20 minut po kuhanju.
- **OPOZORILO:** naprava in dostopni deli se med uporabo segrejejo. Bodite previdni in se ne dotikajte vročih delov.
- **OPOZORILO:** med delovanjem žara, se izpostavljeni deli lahko zelo segrejejo. Zato poskrbite, da bodo takrat otroci varno oddaljeni.
- **OPOZORILO:** poskrbite, da je pred zamenjavo žarnice, naprava izklopljena, da se izognete morebitnemu električnemu udaru.
- **OPOZORILO:** da bi se izognili kakršni koli nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve termičnega prekinjala, te naprave ne smete napajati preko zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali je priključiti na tokokrog, ki se redno vklaplja ali izklaplja.
- Otroci, mlajši od 8 let, morajo biti na varno oddaljeni od naprave, če niso pod stalnim nadzorom.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo lahko uporabljajo osebe stare 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi, brez izkušenj ali znanja o izdelku, le pod nadzorom ali če so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, ki niso pod nadzorom.
- Za čiščenje stekla na vratih pečice ne uporabljajte abrazivnih in grobih materialov ali ostrih kovinskih strgal, saj lahko povzročijo praske na stekleni površini, ki lahko povzročijo pokažanje stekla.
- Pred odstranjevanjem delov, ki jih je mogoče odstraniti, je pečico treba izklopiti.

- Po končanem čiščenju, ponovno sestavite dele po priloženih navodilih.
  - Uporabljajte samo sondo za meso, ki je priporočena za to pečico.
  - Za čiščenje ne uporabljajte parnega čistilnika.
  - Vtikač napajalnega kabla priklopite v vtičnico, ki izpolnjuje zahteve glede napetosti, toka in moči, ki so navedene na oznaki naprave, vtičnica pa mora biti tudi ustrezno ozemljena. Vtičnica mora zagotavljati ustrezno moč, ki je navedena na oznaki naprave, biti mora ozemljena in v brezhibnem stanju. Kabel za ozemljitev je rumeno-zelene barve. Priklop naprave mora izvesti ustrezno usposobljena oseba. Če vtičnica in vtikač nista združljiva, naj ustrezno usposobljeni elektro-serviser zamenja vtičnico s takšno, ki se bo prilegala vtikaču. Vtičnica in vtikač morata izpolnjevati veljavne norme v državi, kjer bo naprava priklopljena v omrežje.
- Priklop v električno omrežje je možno izvesti tudi tako, da je napajanje urejeno prek ustrezne varovalke, vgrajene med napravo in vir napajanja, ki zagotavlja, da obremenitev omrežja ne presega predpisane zakonodaje.
- Rumeno-zelenega kabla ni dovoljeno prekinjati z varovalko. Vtičnica ali varovalka, ki sta vgrajeni med vtičnico in napravo, morata po namestitvi naprave ostati enostavno dostopni.
- Prekinitev napajanja mora biti možna bodisi z odklopom vtikača iz vtičnice, oziroma prek dodatno vgrajenega stikala, nameščenega skladno s pravili elektro-stroke.
  - Če je napajalni kabel poškodovan, ga je potrebno nadomestiti z novim ali posebnim kablom, ki je na voljo pri proizvajalcu, lahko pa se tudi obrnete na oddelek za podporo kupcem.
  - Napajalni kabel mora biti vrste H05V2V2-F.
  - Priklop naprave mora izvesti ustrezno usposobljena oseba. Kabel za ozemljitev (rumeno-zelen) mora biti približno 10 mm daljši kot drugi prevodniki. Za kakršna koli popravila se obrnite samo na oddelek za podporo strankam in zahtevajte uporabo originalnih rezervnih delov.
  - Neupoštevanje zgornjih predpisov lahko negativno vpliva na varno uporabo naprave ter izniči garancijo.

- Pred čiščenjem morate morebitne ostanke živil najprej odstraniti.
- Dolg izpad napajanja, ki se pojavi med fazo kuhanja, lahko povzroči okvaro zaslona. V tem primeru se obrnite na servisno službo.
- Naprave ni dovoljeno namestiti za dekorativnimi vrati, sicer lahko pride do pregrevanja.
- Pri vstavljanju polic se prepričajte, da je zaustavljajnik na zadnji strani in obrnjen navzgor. Polico morate vstaviti do konca
- OPOZORILO: Sten pečice na oblagajte z aluminijasto folijo ali zaščito za enkratno uporabo, ki je na voljo v trgovinah.

Aluminijasta folija ali katera koli druga zaščita, ki je v neposrednem stiku z vročim emajlom, predstavlja tveganje topljenja in slabšanja kakovosti emajla v notranjosti.

- OPOZORILO: Nikoli ne odstranite tesnil na vratih pečice.
- POZOR: Dna odprtine pečice ne polnite z vodo med kuhanjem ali ko je pečica vroča.
- Za upravljanje te naprave pri nazivnih frekvencah, ni potrebno nobeno dodatno delovanje/nastavitev.

## Splošna navodila

# 21

- 1.1 Varnostna navodila
- 1.2 Električna varnost
- 1.3 Priporočila
- 1.4 Namestitev
- 1.5 Upravljanje z odpadki
- 1.6 Izjava o skladnosti

## Opis izdelka

# 23

- 2.1 Pregled
- 2.2 Dodatna oprema
- 2.3 Prva uporaba

## Uporaba pečice

# 24

- 3.1 Opis prikazovalnika
- 3.2 Načini kuhanja

## Čiščenje in vzdrževanje pečice

# 29

- 4.1 Splošni napotki za čiščenje
- 4.2 Vzdrževanje
  - Odstranjevanje in čiščenje žičnatih rešetk
  - Odstranitev okna pečice
  - Odstranitev in čiščenje steklenih vrat
  - Odstranjevanje in čiščenje stranskih nosilcev

## Odpravljanje težav

# 31

- 5.1 Po gosta vprašanja

# 1. Splošna navodila

---

Zahvaljujemo se vam za izbiro enega od naših izdelkov. Za najboljše rezultate z vašo pečico pozorno preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo. Pred namestitvijo pečice si zabeležite serijsko številko, tako da jo lahko posredujete osebju službe za stranke, če potrebujete kakšna popravila. Ko pečico odstranite iz embalaže, preverite, ali se med transportom ni poškodovala. Če ste v dvomih, pečice ne uporabljajte in se za nasvet obrnite na usposobljenega tehnika. Ves embalažni material (plastične vrečke, stiropor, žeblice) hranite izven dosega otrok.



Ko pečico prvič vklopite, se lahko razvije močan vonj po dimu, ki ga povzroči lepilo na izolacijskih ploščah, ki obdajajo pečico ob prvem segrevanju. To je popolnoma normalno in če se zgodi, morate počakati, da dim izgine, preden položite živila v pečico. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primerih, ko ne upoštevate navodil v tem dokumentu.

**OPOMBA:** Funkcije pečice, lastnosti in dodatki, navedeni v tem priročniku se lahko razlikujejo odvisno od modela, ki ste ga kupili.

## 1.1 Varnostni Indikacije

---

Pečico uporabljajte le za predvideni namen, ki je samo kuhanje živil; vsa druga uporaba, na primer kot vir toplote, se šteje kot nepravilna in zato nevarna. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo, do katere pride zaradi nepravilne, neustrezne ali nerazumne uporabe.

Uporaba kakršne koli električne naprave pomeni spoštovanje nekaterih temeljnih pravil:

- Ne vlecite za napajalni kabel, da odstranite vtič iz vtičnice;
- Aparata se ne dotikajte z vlažnimi rokami ali nogami;
- Na splošno uporaba adapterjev, več vtičnic in podaljškov ni priporočljiva;
- V primeru okvare in/ali slabega delovanja, aparat izklopite in ga ne spreminjajte.

## 1.2 Električna varnost

---

### **ZAGOTOVITE, DA ELEKTRIČNE POVEZAVE VZPOSTAVI ELEKTRIČAR ALI USPOSOBLJEN TEHNIK.**

Napajanje, s katerim je povezana pečica, mora biti v skladu z zakoni, ki veljajo v državi namestitve.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil. Pečica mora biti priključen na električno oskrbo z ozemljeno vtičnico ali odklopnikom z več poli, odvisno od zakonov, ki veljajo v državi namestitve. Napajanje mora biti zaščiteno z ustreznimi varovalkami in uporabljeni kablji morajo imeti prečni prerez, ki lahko zagotovi ustrezno napajanje pečice.

### **PRIKLJUČEVANJE**

Pečica je dostavljena z napajalnim kablom, ki ga lahko povežete le z električnim napajanjem z 220-240 Vac moči med fazami ali med fazo in nevtralnim vodom. Pred povezavo pečice z električnim napajanjem, je pomembno, da preverite:

- Moč napetosti, ki je navedena na merilniku;
- Nastavitev odklopnika.

Ozemljitveni kabel priključen na ozemljitveni priključek pečice mora biti povezan z ozemljitvenim priključkom napajanja.

### **OPOZORILO**

Pred priključitvijo pečice na električno omrežje, se posvetujte z električarjem, da preverite kontinuiteto oskrbe ozemljitvenega priključka napajanja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne nesreče ali druge težave, ki jih povzroči neupoštevanje povezave pečice na ozemljitveni priključek ali ozemljeno povezavo, ki ima moteno kontinuiteto.

**OPOMBA:** Ker so na pečici lahko potrebna vzdrževalna dela je priporočljivo, da imate na voljo drugo stensko vtičnico, da lahko pečico povežete z le-to, če jo odstranite iz prostora, v katerega je nameščena. Napajalni kabel lahko zamenja samo osebje tehničnega servisa s kablom z enakovrednimi kvalifikacijami.

### 1.3 Priporočila

---

- Priporočamo, da po vsaki uporabi na hitro očistite pečico.
- Sten pečice ne oblagajte z alu-folijo ali v oblogami za enkratno uporabo, ki so na voljo v trgovinah, saj bi se te snovi lahko stalile ob stiku z vročim emajlom, kar bi poškodovalo emajl.
- Ne nastavlajte previsoke temperature, saj se bo tako pečica manj umazala in se ne bo razvijal dim. Bolje je, da nekoliko znižate temperaturo in podaljšate čas pečenja.
- Tablica s podatki je ob strani pečice.
- V pečici poleg priložene opreme uporabljajte samo ustrezne pekače, odporne na zelo visoke temperature.

### 1.4 Namestitev In Priključitev

---

Za priključitev aparata in morebitno vgradnjo poskrbi kupec in ni odgovornost proizvajalca. Morebitni posegi s strani pooblaščenega servisa niso vključeni v garancijo. Električna inštalacija, na katero bo aparat priključen, mora biti urejena v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi in v skladu z navodili proizvajalca, zato priporočamo, da vam električno inštalacijo pred priključitvijo aparata pregledajo usposobljeni strokovnjaki. Morebitna napačna priključitev in namestitev lahko povzroči poškodbe oseb, živali ali premoženja. Proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za morebitne poškodbe oseb in/ali nastalo materialno škodo, do katere bi prišlo zaradi napačne priključitve in/ali vgradnje aparata.

Dovoljena je vgradnja pečice pod delovni pult ali v nišo v visoki kuhinjski omarici. Zagotoviti morate ustrezno kroženje zraka, ki je potrebno za hlajenje in zaščito delov v notranjosti. Upoštevajte mere, ki so navedene na skici na zadnji strani teh navodil.

### 1.5 Ravnanje z odpadki in varstvo okolja

---



Ta naprava je označena v skladu z določili Evropske direktive 2012/17/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). OEEO so tako snovi, ki onesnažujejo okolje (lahko negativno učinkujejo na okolje) kot osnovni sestavni deli (ki jih je možno ponovno uporabiti). Pomembno je pravilno ravnati z OEEO, da pravilno odstranimo in zavržemo vse snovi, ki onesnažujejo, okolje, ter obnovimo in recikliramo vse materiale.

Kot posamezniki lahko pomembno vplivamo na to, da OEEO ne postane okoljska težava; upoštevati moramo le nekaj osnovnih pravil:

- Z OEEO ne smemo ravnati kot z ostalimi hišnimi odpadki.
- OEEO moramo odnesti v ustrezne centre za zbiranje odpadkov, ki jih upravlja občina ali pooblaščen podjetje. V več državah imajo urejen prevzem večjih kosov OEEO na domu.
- Ob nakupu nove lahko staro napravo vrnemo prodajalcu, ki jo je dolžen brezplačno prevzeti na osnovi ena za eno, če je oprema enake vrste in ima enake funkcije kot dobavljena.

### **PRIHRANEK NA ENERGIJI IN SPOŠTOVANJE DO OKOLJA**

Če je le mogoče, se izognite predgrevanju pečice in pečico kar se da napolnite z živili. Vrata pečice odpirajte kar se da poredko, saj ob vsakem odpiranju toplota uhaja iz pečice. Občutno boste prihranili na energiji, če boste pečico izklopili 5 do 10 minut pred predvidenim koncem pečenja in izrabili preostanek toplote, ki je še v pečici. Tesnila naj bodo vedno čista in nepoškodovana, da preprečite morebitno uhajanje toplote iz pečice. Če imate na izbiro tudi časovna obdobja z nižjo ceno električne energije, s pomočjo programa za zamik vklopa začetka pečenja enostavno prihranite, če pečenje zamaknete na čas, ko je električna energija cenejša.

## 1.6 Izjava O Skladnosti

---

• Oznaka **CE** na izdelku potrjuje, da je oprema skladna z Evropskimi predpisi o varnosti in zdravju ter z okoljskimi določbami, ki se nanašajo na uporabo tovrstnih izdelkov.

• Candy Hoover Group Srl potrjuje, da je radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.candy-group.com](http://www.candy-group.com)

## 2. Opis izdelka

---

### 2.1 Pregled

---



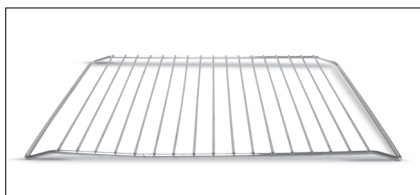
1. Krmilna plošča
2. Položaji police
- (prečna žična rešetka, če je priložena)
3. Kovinska rešetka
4. Ponev
5. Ventilator (za jekleno ploščo)
6. Vrata pečice

### 2.2 Dodatna oprema (odvisno od modela)

---

#### 1 Kovinska rešetka

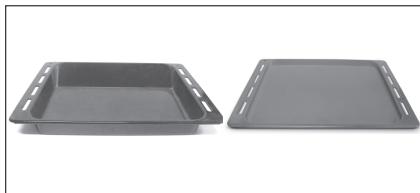
---



Za nameščanje pladnjev in krožnikov.

#### 2 Ponev

---



Zbira ostanke, ki z rešetke kapljajo med kuhanjem živil na rešetki.

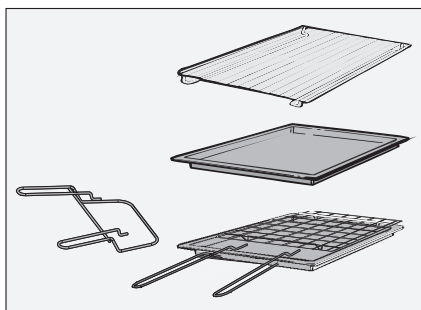
#### 3 Prečna žična rešetka

---



Se nahaja na obeh straneh odprtine pečice. Za nameščanje kovinskih rešetk in pladnja za kapljanje.

## 4 Namizna žarnica



Na rešetko postavite različne pekače.

Ta rešetka je zelo primerna za pripravljanje jedi na žaru. Pod njo postavite pekač za lovljenje maščobe.

Posebna oblika rešetke zagotavlja, da ostanejo v vodoravnem položaju tudi če so delno izvlečene iz pečice tako ni nevarnosti, da bi pekač zdrsnil z rešetke.

Globji pekač je namenjen lovljenju maščobe, ki med peko na žaru ali ražnju (odvisno od modela)

kaplja iz mesa. Ne uporabljajte ga za peko pečenk, saj bi se maščoba v tem primeru razpršila po vsej pečici, se začela žgati in pojavil bi se dim.

Nosilec pekača je idealen za peko na žaru; uporabljate ga skupaj s pekačem za lovljenje maščobe. Opremljen je z ročajem za lažje rokovanje z obema pekačema. Ročaj je snemljiv, ne puščajte ga v pečici!

## 2.3 Prvo Upotreba

Pred prvo uporabo pečico očistite.

- Obrišite vse zunanje površine z vlažno krpo.
- Operite vso opremo in obrišite notranjost pečice z raztopino vode in detergenta za pomivanje posode.
- Vključite prazno pečico za približno 1 uro na najvišjo temperaturo, da odstranite vonj po novem. Pred tem poskrbite za zračenje prostora!

## 3. Uporaba pečice

### 3.1 Opis zaslona



**VKLOP/IZKLOP** → Pečica se s pomočjo tega gumba vključi in izključi.

**EKSTRA** →

Trajanje pečenja    Konec pečenja    Časovnik








Nastavitev ure    Ključavnica za otroka    WiFi

Če je pečica izklopljena, prikazovalnik prikazuje uro. Ko pečica ni aktivna, so na voljo vse funkcije razen časa kuhanja in zaključka kuhanja.

Če ura ni nastavljena, pečica ne deluje: zaslonu utripa in prikazuje »12:00«, deluje le tipka Extra (Dodatno). S tipko Extra (Dodatno) lahko nastavite naslednje funkcije:



FUNKCIJA	VKLOP FUNKCIJE	VKLOP FUNKCIJE	KAJ POČNE	ZAKAJ JO POTREBUJETE
<b>TRAJANJE PEČENJA</b> 	<p>Opomba: lahko nastavite le z aktivnim programom kuhanja. Dvakrat pritisnite tipko EXTRA (DODATNO) in nastavite čas s tipkama »+« in "-", potrdite s pritiskom »SELECT« (IZBERI).</p> <p>Če trajanje kuhanja ni vstavljeno, se na zaslonu prikaže »00:00«, v nasprotnem primeru se na zaslonu prikaže preostali čas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če želite kuhanje spremeniti pred nastavljenim časom, dvakrat pritisnite EXTRA (DODATNO) in po potrebi uredite čas kuhanja s tipkama »&lt;« in »&gt;«, preden znova pritisnete SELECT (IZBERI).</li> <li>• Za preklic trajanja kuhanja, ponastavite zaslon na »00:00«.</li> </ul>	<p>Ko se program kuhanja konča, se pečica izklopi, na zaslonu je prikazano »END« (ZAKLUČEK) (ikona program kuhanja ostane vključena), dokler ne pritisnete tipke vklop/izklop, ki je edina delujoča tipka. Ob zaključku programa kuhanja se oglasi alarm.</p>	<p>Ko je čas kuhanja končan, se pečica samodejno izklopi in za nekaj sekund se oglasi alarm.</p>
<b>KONEC PEČENJA</b> 	<p>Opomba: lahko nastavite le z aktivnim programom kuhanja. Tolikokrat pritisnite EXTRA (DODATNO), da ikona zasveti, nastavite zaključek kuhanja s tipkama »&lt;« in »&gt;« in potrdite s pritiskom »SELECT« (IZBERI). Tolikokrat pritisnite EXTRA (DODATNO), da ikona zasveti, nastavite zaključek kuhanja s tipkama »&lt;« in »&gt;« in potrdite s pritiskom »SELECT« (IZBERI). Trajanje kuhanja se izračuna samodejno.</p>	<p>Če želite spremeniti zaključek kuhanja pred nastavljenim časom, tolikokrat pritisnite EXTRA (DODATNO), da ikona zasveti, po potrebi nastavite zaključek kuhanja s tipkama »&lt;« in »&gt;« in potrdite s pritiskom »SELECT« (IZBERI). Za preklic zaključka kuhanja ponastavite zaslon na »00:00«.</p>	<p>Ko se program kuhanja konča, se pečica izklopi, na zaslonu je prikazano »END« (ZAKLUČEK) (ikona program kuhanja ostane vključena), dokler ne pritisnete tipke vklop/izklop, ki je edina delujoča tipka. Ob zaključku programa kuhanja se oglasi alarm.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To funkcijo lahko uporabite tudi za kuhanje, ki jo načrtovano vnaprej.</li> <li>• Če je program kuhanja nastavljen, bo izgubljen, če pritisnete na tipko »F«.</li> <li>• Če nastavite zakasnitev kuhanja, se pečica izklopi in zaslon prikazuje trenutni čas, medtem ko so ikone programa za kuhanje, trajanje kuhanja in zaključek kuhanja osvetljene.</li> <li>• Če je program kuhanja nastavljen, si lahko s pritiskom tipk »&lt;« in »&gt;« ogledate in spremenite nastavljeno temperaturo: pri prvem dotiku bo prikazana obratovalna temperatura, medtem ko drugi dotik omogoči spreminjanje temperature.</li> </ul>
<b>ČASOVNIK</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na zaslonu se prikaže »00:00«, če časa ne vstavite ali če je že določen. Tolikokrat pritisnite EXTRA (DODATNO), da ikona zasveti in s tipkama »&lt;« in »&gt;« nastavite čas, in potrdite s pritiskom »SELECT« (IZBERI).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če želite spremeniti časovnik, tolikokrat pritisnite EXTRA (DODATNO), da ikona zasveti, po potrebi nastavite čas kuhanja s tipkama »&lt;« in »&gt;« in potrdite s pritiskom »SELECT« (IZBERI).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta funkcija aktivira alarm, ki se za nekaj sekund vključi pred potekom nastavljenega časa (ta funkcija pečice ne izklopi). Izberete lahko čas med 00:00 in 23:59.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkcije časovnika delujejo ne glede na to, ali je pečica vklopljena.</li> </ul>
<b>NASTAVITEV ČASA</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri prvem vklopu zaslon zasveti in prikazuje »12:00«.</li> <li>• Če želite spremeniti čas, tolikokrat pritisnite EXTRA (DODATNO), da ikona zasveti in s tipkama »&lt;« in »&gt;« nastavite čas, in potrdite s pritiskom »SELECT« (IZBERI).</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• To vam omogoča nastavev časa, ki je prikazan na zaslonu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funkcije alarma delujejo ne glede na to, ali je pečica vklopljena.</li> </ul>
<b>VAROVALO ZA OTROKE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tolikokrat pritisnite EXTRA (DODATNO), da ikona zasveti in s tipkama »&lt;« in »&gt;« aktivirajte to funkcijo: na zaslonu bo prikazano ON; potrdite s pritiskom »SELECT« (IZBERI).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tolikokrat pritisnite EXTRA (DODATNO), da ikona zasveti in s tipkama »&lt;« in »&gt;« deaktivirajte to funkcijo: na zaslonu bo prikazano OFF; potrdite s pritiskom »SELECT« (IZBERI).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Če je ta funkcija aktivna, lahko za deaktiviranje funkcije uporabite le tipko »Extra« (Dodatno) in tipko »On/Off« (vklop/izklop).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta funkcija je uporabna, ko so višji otroci.</li> </ul>

**WiFi (odvisno od modela pečice)** → Pritisk "Extra" (Dodatno) na zaslonu časovnika vam omogoča izbiro menija za Wi-Fi. V meniju za Wi-Fi, če pritisnete tipki "<>" lahko izberete:

- **Izklop:** Wi-Fi je izključen; pečice ni možno upravljati z aplikacijo.

- **Vklop:** Wi-Fi je vključen in pečico lahko upravljate le z aplikacijo. To pomeni, da na zaslonu ni mogoče izbrati funkcij kuhanja, receptov in temperature. S pritiskom tipke "Extra" (Dodatno) je na voljo le meni za Wi-Fi. Pečico lahko izklopite s tipko vklop/izklop, vendar je ne morete znova vklopiti na zaslonu, znova jo lahko vklopite le prek aplikacije.

- **Ponastavitev:** To nastavitve morate uporabiti za prijavo pečice, ko se prvič poveže z vašim omrežjem Wi-Fi in ponastavi trenutno povezavo Wi-Fi, da omogočite novo prijavo. Ko je izbrana ta možnost, vam naprava da 5 minut za dokončanje postopka prijave. Med tem postopkom funkcije kuhanja, receptov in nastavitve temperature niso dostopne zaslona. S pritiskom tipke "Extra" (Dodatno) je na voljo le meni za Wi-Fi. Pečico lahko izklopite s tipko vklop/izklop, vendar je ne morete znova vklopiti na zaslonu, znova jo lahko vklopite le prek aplikacije. Za izhod iz postopka prijave/ponastavitve prek zaslona, pritisnite "Extra" (Dodatno) in nato tipki "< >", da izberete "Off" (Izklop). Po petih minutah bo naprava samodejno zaključila postopek prijave/ponastavitve.

- **Preberite:** pečica pošlje svoj status v aplikacijo, vendar je ni mogoče daljinsko upravljati. Preden je to mogoče, mora pečica biti prijavljena.

Če Wi-Fi ni nastavljen, lahko izbirate le med izklopom in ponastavitvijo.

Ko je pečica povezana z omrežjem Wi-Fi, je privzet čas kuhanja 5 ur, vendar lahko uporabnik to spremeni.

### Prijava Wi-Fi:

Za prijavo naprave v Wi-Fi, pritisnite "Extra" (Dodatno) na zaslonu, dokler se ne vklopi lučka ikone za Wi-Fi, nato s pritiskom tipk "< >" izberite "Reset" (Ponastavi). Nato sledite navodilom postopka v aplikaciji. Ko je izbrana ta možnost, vam naprava da 5 minut za dokončanje postopka prijave.

### Ikona Wi-Fi

- Ikona ne sveti: Wi-Fi je izklopljen.

- Ikona utripa 1 sekundo vklop 1 sekundo izklop: omrežje Wi-Fi lahko dostopa do pečice in je pripravljena na prijavo. Če prijava ni uspešna, se ikona Wi-Fi izklopi po 5 minutah.

- Ikona trajno sveti: pečica je povezana z Wi-Fi usmerjevalnikom.

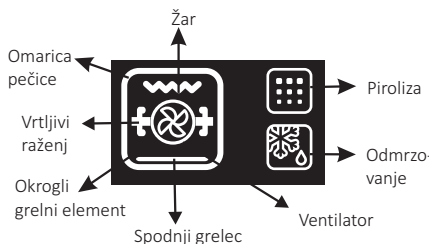
- Ikona utripa 3 sekunde vklop 1 sekundo izklop: pečica se poskuša povezati z vašim Wi-Fi usmerjevalnikom.

- Ikona utripa 1 sekundo vklop 3 sekundo izklop: pečica je v načinu le branje.



### HOOVER ONEFi™ :

Za podrobne informacije o tem, KAKO POVEŽETE vašo OneFi napravo in KAKO JO UPORABLJATE učinkovito, pojdite na <http://wizardservice.candy-hoover.com/>



**NASTAVITEV JEZIKA** → Jezik lahko nastavite, ko je pečica izklopljena s hkratnim pritiskom tipk Extra (Dodatno) in Select (Izberi) in za 3«. Na zaslonu je prikazan trenutno nastavljen jezik, ki ga lahko spremenite s pritiskom tipk »<<« in »>>« in potrdite s pritiskom »SELECT« (IZBERI). Razpoložljivi jeziki: italijansko, angleško, francosko in nemško.

**IZBIRA** → Vsako izbiro morate potrditi. Če ne potrdite v 15 sekundah, se izbira prekliče.

S spremembo meniju so vse nepotrjene izbire izgubljene.










**IKONA »HOT« (VROČE)** → Ko se program kuhanja zaključi ali se pečica izklopi, in če je pečica še vroča, se na zaslonu izmenično prikazuje trenutni čas s sporočilom »HOT« (VROČE) v intervalih od 3.

## Parametri Wi-Fi in informacije o izdelku za omrežno opremo

Tehnologija	Wi-Fi
Standard	IEEE 802.11b/g/n
Frekvenčni pas/-ovi [MHz]	2412÷2484
Maksimalna moč [mW]	41.4

Informacije o izdelku za omrežno opremo	
Poraba energije izdelka v omrežnem stanju pripravljenosti, če so vsa vrata žičnega omrežja povezana in vsa vrata brezžičnega omrežja aktivirana	2,0 W
Kako aktivirati vrata brezžičnega omrežja:	Če ikona Wi-Fi sveti ali utripa, potem je modul Wi-Fi vklopljen. Če je pečica že vpisana: pritisnite možnost »Extra« (Dodatno) na zaslonu časovnika in izberite meni Wi-Fi, potem pa pritisnite gumba »<>«, izberite možnost On (Vklop) in pritisnite gumb za izbiro. Če pečica ni vpisana: upoštevajte postopek za vpis.
Kako deaktivirati vrata brezžičnega omrežja:	Če je ikona Wi-Fi izklopljena, potem je modul Wi-Fi izklopljen. Za izklop Wi-Fi-ja pritisnite možnost »Extra« (Dodatno) na zaslonu časovnika in izberite meni Wi-Fi, potem pa pritisnite gumba »<>«, izberite možnost Off (Izklop) in pritisnite gumb za izbiro.

## 3.2 Načini pečenja

Funkcije	Privzeto T °C	Gumb termost.	Funkcije
			Za prižiganje luči v pečici Samodejno se aktivira tudi ventilator za hlajenje (modeli z ventilatorjem)
	40	40 ÷ 40	<b>ODMRZOVANJE:</b> Okoli živila kroži zrak sobne temperature; tako se živilo hitro odtali z ohranjanjem vseh lastnosti živila.
 	180 210	50 ÷ 240 50 ÷ 240	<b>NA VEČ NIVOJIH:</b> Delujeta oba grelca ter ventilator, tako da vroč zrak kroži v pečici. Ta način priporočamo za peko perutnine, sladic, rib in zelenjave. Enakomerna temperatura v notranjosti skrajša čas pečenja in predhodnega segrevanja pečice. Naenkrat lahko pečete različne jedi; vonji se ne bodo pomešali. Če pečete več jedi hkrati, pečenje podaljšajte za približno 10 minut.
* 	220	50 ÷ 280	<b>KONVEKCIONA:</b> Delujeta spodnji in zgornji grelec; ta funkcija je primerna za tradicionalni način peke in jo priporočamo za peko krač, divjačine, peciva, keksov, jabolk ter za vse jedi, ki jih želite hrustljivo zapeči.
	210	50 ÷ 230	<b>SPODNJI GRELNIK + VENTILATOR:</b> Pečico segreva spodnji grelec, vroč zrak pa zahvaljujoč ventilatorju kroži v notranjosti pečice. Funkcija je namenjena peki občutljivih jedi (pite - narastki). Jed se ne izsuši in bolje naraste, predvsem to velja za kolače, kruh in druge jedi, ki se morajo segrevati od spodaj. Pekač potisnite v spodnjo višino vodila.
* 	200	150 ÷ 220	<b>ŽAR + VENTILATOR:</b> pri zaprtih vratih pečice. Grelec segreva zrak, ki s pomočjo ventilatorja kroži okoli živila. Za rdeče meso je potrebno predhodno ogrevanje pečice. Ta funkcija je primerna za peko debelejših kosov mesa, a pazite, da živilo ni preblizu grelca. Ta način je primeren za tudi za peko večje količine perutnine, klobas, rdečega mesa... Postavite živilo na sredino rešetke, v srednji višini ter podstavite pekač za lovljenje maščobe. Na polovici predvidenega časa pečenja živilo obrnite.
	L3	L1 ÷ L5	<b>ŽAR:</b> Pri zaprtih vratih pečice. Ta funkcija je primerna za peko tanjših kosov mesa. Nastavljanje temperature ni mogoče. Najprej pečico segrevajte 5 minut, nato postavite jed vanjo. Primerno za peko kebaba, mesa na žaru, gratiniranje.. Belo meso naj bo od grelca bolj oddaljeno, peče se dlje časa, a bo bolj okusno. Rdeče meso ali ribe pecite na rešetki, pod katero potisnete pekač za lovljenje maščobe.
	210	50 ÷ 230	<b>SPODNJI GRELNIK:</b> Deluje samo spodnji grelec. Ta način je idealen za peko vseh jedi s testom spodaj – za pite ipd., ter za jedi, ki zahtevajo večjo toploto od spodaj.

\*Preizkušeno v skladu s standardom EN 60350-1 za izjavo o porabi energije in energijskem razredu.

## 4. Čiščenje in vzdrževanje pečice

### 4.1 Splošni napotki za čiščenje

Živiljenjski cikel aparata se lahko podaljša z rednim čiščenjem. Pred izvajanjem čiščenja počakajte, da se pečica ohladi. Za čiščenje nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil, jeklene volne ali ostrih predmetov, saj lahko nepopravljivo poškodujete emajlirane dele. Uporabljajte samo vodo, mila ali detergente na osnovi belila (amoniak).

#### STEKLENI DELI

Priporočamo, da stekleno okno po vsaki uporabi pečice očistite z vpojno kuhinjsko brisačo. Če želite odstraniti bolj trdovratne madeže, lahko uporabite dobro ožeto gobo, namočeno v detergent, in nato sperite z vodo.

#### TESNILO OKNA PEČICE

Če je umazano, lahko tesnilo očistite z vlažno gobo.

#### DODATNA OPREMA

Pred spiranjem in sušenjem očistite dodatke z vlažno gobico z milom: izogibajte se uporabi abrazivnih detergentov.

#### PONEV

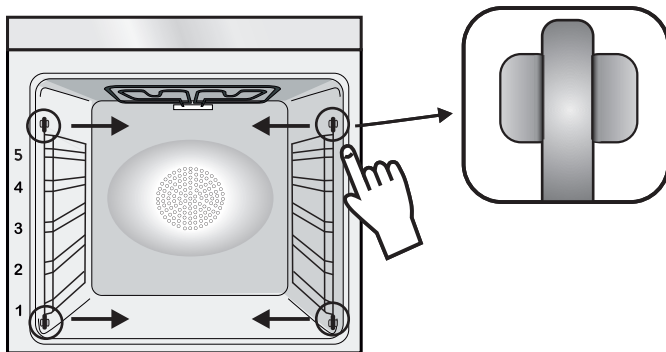
Po uporabi žara odstranite ponev iz pečice. Prelijte vročo maščobo v posodo in z gobico ter sredstvom za pomivanje posodo operite v vroči vodi.

Če maslni ostanki niso odstranjeni, potopite posodo v vodo in detergent. Alternativno lahko posodo pomijete v pomivalnem stroju ali pa uporabite komercialno čistilo za pečice. Umazane posode nikoli ne postavite nazaj v pečico.

### 4.2 Vzdrževanje

#### ODSTRANJEVANJE IN ČIŠČENJE ŽIČNATIH REŠETK

- 1- Odstranite žične stranske nosilce tako, da jih potegnete v smeri puščic (glejte spodaj).
- 2- Za čiščenje žičnih stranskih nosilcev jih lahko postavite v pomivalni stroj ali uporabite mokro gobico ter jih potem dobro osušite.
- 3- Po čiščenju, namestite žične stranske nosilce v nasprotnem vrstnem redu.



#### ODSTRANITEV OKNA PEČICE

1. Odprite sprednje okno.
2. Odprite spojke ohišja tečajev na desni in levi strani sprednjega okna tako, da jih potisnete navzdol.
3. Okno znova namestite z izvedbo postopka v obratnem vrstnem redu.

## ODSTRANITEV IN ČIŠČENJE STEKLENIH VRAT

1. Odprite vrata pečice.

2.3.4. Zapahnite tečaje, odstranite vijake in odstranite zgornji kovinski pokrov tako, da ga povlečete navzgor.

5.6. Odstranite steklo, pazljivo ga povlecite iz vrat pečice (opomba: v pirolitičnih pečicah odstranite tudi drugo in tretje steklo (če je nameščeno)).

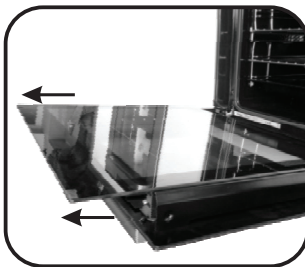
7. Ob koncu čiščenja ali zamenjave sestavite dele v obratnem vrstnem redu.

Na vseh steklih mora biti oznaka »Pyro« čitljiva in nameščena na levi strani vrat, v bližini levega stranskega tečaja. Na ta način bo natisnjena etiketa prvega stekla bila na notranji strani vrat.

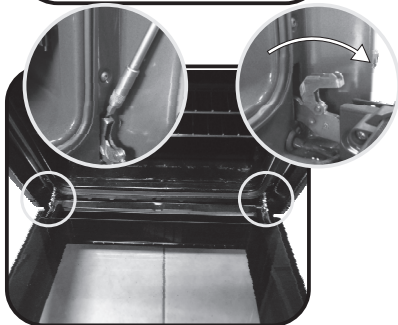
1.



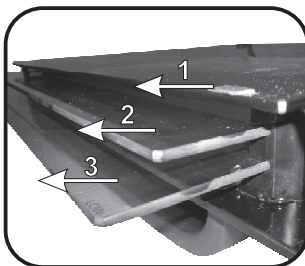
5.



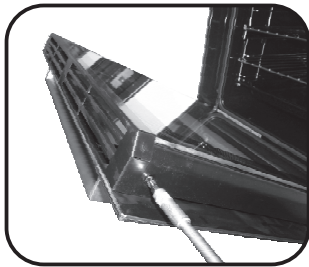
2.



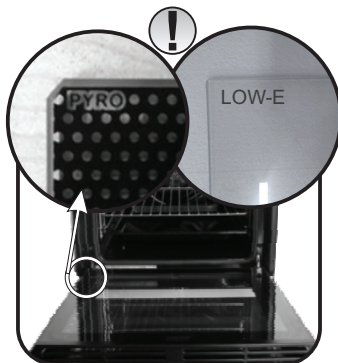
6.



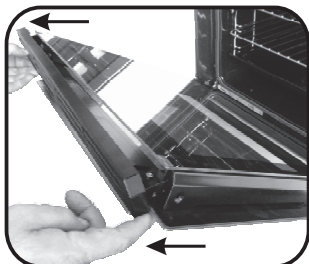
3.



7.

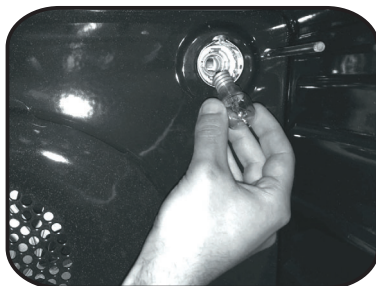


4.



## ODSTRANJEVANJE IN ČIŠČENJE STRANSKIH NOSILCEV

1. Odvijte vijak v nasprotni smeri vrtenja urinega kazalca.
2. Odstranite stranske nosilce tako, da jih povlečete k sebi.
3. Očistite stranska stojala v pomivalnem stroju ali z mokro gobo in jih nato takoj posušite.
4. Ko stranske nosilce očistite, jih vstavite nazaj in znova vstavite vijake, zagotovite, da so v celoti priviti.



## 5. Odpravljanje težav

### 5.1 Pogosto zastavljena vprašanja

TEŽAVA	MOŽNI VZROK	REŠITEV
Pečica se ne segreje.	Ura ni nastavljena.	Nastavite uro.
Pečica se ne segreje.	Varovalo za otroke je vklopljeno.	Izklopite varovalo za otroke.
Pečica se ne segreje.	Funkcija kuhanja in temperature ni določena.	Preverite, ali so nastavitve pravilne.
Ni odziva uporabniškega vmesnika na dotik.	Para in kondenzacija na plošči uporabniškega vmesnika.	Ploščo uporabniškega vmesnika očistite s krpo iz mikrovlaken, da odstranite kondenzacijsko plast.

## Bezpečnostné Údaje

---

- Počas prípravy jedla sa vo vnútri rúry alebo na sklených dvierkach môže kondenzovať vlhkosť. Ide o normálny stav. Na potlačenie tohto efektu počkajte 10–15 minút po zapnutí napájania pred vložení jedla do vnútra rúry.

V prípade vzniku kondenzácie, ak rúra dosiahne teplotu prípravy.

- Zeleninu varte v nádobe s pokrývkou namiesto otvorenej tácky.
- Vyvarujte sa ponechaniu jedla vnútri rúry po varení na viac ako 15–20 minút.
- VAROVANIE: spotrebič a jeho prístupné časti sú počas prevádzky horúce. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli horúcich častí.
- VAROVANIE: prístupné časti sa môžu počas používania grilu veľmi zohriať. Dbajte na to, aby deti boli v bezpečnej vzdialenosti.
- VAROVANIE: pred výmenou žiarovky sa uistite, že spotrebič je vypnutý, vyhnete sa tak úrazu elektrickým prúdom.
- VAROVANIE: aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu spôsobenému náhodným resetovaním zariadenia s tepelným prerušovaním, spotrebič nesmie byť napájaný externým spínacím zariadením, napríklad časovačom, alebo byť pripojený k obvodu, ktorý a pravidelne zapína a vypína.
- Deti do 8 rokov musia byť v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča, ak nie sú pod neustálym dozorom.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič môžu používať osoby vo veku 8 a viac rokov a ľudia s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, bez skúseností a znalostí o výrobku, iba ak sú pod dozorom alebo ak sú poučení o obsluhu spotrebiča, bezpečným spôsobom s vedomím možných rizík.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré nie sú pod dozorom.
- Na čistenie skiel dvierok rúry nepoužívajte drsné alebo abrazívne materiály alebo ostré kovové škrabky, pretože môžu poškriabať povrch a spôsobiť rozbitie skla.
- Pred vybratím pohyblivých častí musí byť rúra vypnutá.
- Po vyčistení ich opäť namontujte podľa pokynov.
- Používajte len sondu na mäso odporúčanú pre túto rúru.



- Na čistenie nepoužívajte parný čistič.
- Zapojte napájací kábel, ktorý znesie napätie, prúd a zaťaženie uvedené na štítku a na ktorom je vhodný uzemňovací kontakt. Zásuvka musí byť vhodná na zaťaženie uvedené na etikete, musí byť uzemnená a uzemňovací vodič má byť žlto-zelenej farby.

Tento úkon smie vykonávať iba vhodne vyškolený odborník. Ak zásuvka nie je vhodná pre zástrčku namontovanú na spotrebiči, požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby vám vymenil zásuvku. Zástrčka aj zásuvka musia zodpovedať požiadavkám noriem platných v krajine inštalácie.

Zapojenie do elektrickej siete sa môže robiť aj nainštalovaním prerušovača prúdu medzi spotrebič a zdroj napájania, ktorý znesie maximálne zapojené zaťaženie a spĺňa požiadavky platných predpisov. Žlto-zelený vodič nesmie byť prerušený styk ačom.

Zásuvka alebo styk ač musia ostať po zapojení spotrebiča prístupné.

- Spotrebič sa bude musieť dať odpojiť vytiahnutím kábla z prístupnej zásuvky alebo zabudovaným spínačom, pokiaľ je spotrebič zapojený do elektrickej siete nastálo podľa platných noriem.
- Ak sa napájací kábel poškodí, musíte ho dať vymeniť za nový alebo za špeciálny zväzok káblov dostupný od výrobcu alebo sa obráťte na oddelenie zákazníckych služieb.
- Napájací kábel musí byť typu H05V2V2-F.
- Tento úkon smie vykonávať iba vhodne vyškolený odborník. Uzemňovací vodič (žltozelený) musí byť približne o 10 mm dlhší ako ostatné vodiče. V prípade akýchkoľvek opráv sa obráťte na oddelenie starostlivosti o zákazníkov a žiadajte originálne náhradné diely.
- Nedodržanie vyššie uvedených pokynov bude znamenať porušenie bezpečnosti spotrebiča a stratu platnosti záruky na spotrebič.
- Všetky cudzie telesá a vyliaty materiál treba pred čistením odstrániť.
- Ak v priebehu fázy prípravy jedla dôjde k výpadku u elektrického prúdu, môže to spôsobiť poruchu monitora. V takom prípade kontaktujte zákaznícke služby.
- Spotrebič sa nesmie inštalovať za dekoratívne panely, pretože by sa mohol prehrievať.

- Ak do vnútra vložíte rošt, uistite sa, že zarážka smeruje nahor a je v zadnej časti vnútra rúry. Rošt musíte úplne zatlačiť do vnútra rúry.
- VAROVANIE: Steny rúry nepokrývajte hliníkovou fóliou ani jednorazovými ochrannými prostriedkami dostupnými v maloobchodných predajniach. Pri vyložení rúry hliníkovou fóliou alebo akýmkoľvek iným ochranným materiálom hrozí pri priamom kontakte s horúcim smaltom roztavenie smaltu na vnútorných dieloch a strata jeho účinných vlastností.
- VAROVANIE: Nikdy neodstraňujte tesnenie dvierok rúry.
- UPOZORNENIE: Počas prípravy jedla alebo ak je rúra horúca, nenapĺňajte dno rúry vodou.
- Na prevádzku spotrebiča pri menovitých frekvenciách sa nevyžaduje žiadna dodatočná prevádzka/nastavenie.

## Všeobecné pokyny

# 36

- 1.1 Bezpečnostné údaje
- 1.2 Elektrische veiligheid
- 1.3 Aanbevelingen
- 1.4 Inštalácia
- 1.5 Nakladanie s odpadom a ochrana životného prostredia
- 1.6 Vyhlásenie o zhode

## Popis výrobku

# 38

- 2.1 Prehľad
- 2.2 Príslušenstvo
- 2.3 Prvé použitie

## Použitie rury

# 39

- 3.1 Použitie rury
- 3.2 Režimy pečenia

## Čistenie a udržba rury

# 44

- 4.1 Všeobecne informácie o čistení
- 4.2 Udržba
  - Demontáž a čistenie drôtených držiakov
  - Vybratie okna rury
  - Vybratie a čistenie sklenených dvierok
  - Vymena žiarovky

## Riešenie problémov

# 46

- 5.1 Časté otázky

# 1. Všeobecné pokyny

Ďakujeme vám, že ste sa rozhodli pre jeden z našich výrobkov. V záujme dosiahnutia čo najlepších výsledkov s rúrou si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie. Pred inštaláciou rúry si poznamenajte sériové číslo, aby ste ho mohli poskytnúť zákazníckym službám, ak bude potrebná nejaká oprava. Po vybratí rúry z obalu skontrolujte, či nebola počas prepravy poškodená. Ak máte pochybnosti, rúru nepoužívajte a poraďte sa s kvalifikovaným technikom. Všetok obalový materiál (plastové vrecia, polystyrén, klince), uchovávajte mimo dosahu detí. Keď sa rúra zapne prvýkrát, môže sa vytvoriť silne zapáchajúci dym, čo je spôsobené tým, že sa lepidlá na izolačných doskách okolo rúry zahrejú po prvýkrát. Je to úplne normálne a ak k tomu dôjde, je potrebné pred vložením jedla do rúry počkať, kým sa dym nerozptýli. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť v prípadoch, keď sa nedodržiavajú pokyny uvedené v tomto dokumente



**POZNÁMKA:** funkcie rúry, jej vlastnosti a príslušenstvo uvedené v tejto príručke sa budú líšiť v závislosti od modelu, ktorý ste si zakúpili.

## 1.1 Bezpečnostné údaje

Rúru používajte len na určený účel, ktorým je len príprava jedla z potravín; akékoľvek iné použitie, napríklad ako zdroj tepla, je považované za nesprávne, a teda nebezpečné. Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody spôsobené nevhodným, nesprávnym alebo neprimeraným používaním.

Použitie akéhokoľvek elektrického spotrebiča predpokladá dodržiavanie niektorých základných pravidiel:

- zástrčku nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel;
- nedotýkajte sa spotrebiča mokrymi alebo vlhkými rukami alebo nohami;
- všeobecne sa neodporúča použitie adaptérov, viacnásobných zásuviek a predlžovacích káblov; v prípade poruchy a/alebo chybného fungovania spotrebiča vypnite a nemanipulujte s ním.

## 1.2 Elektrische veiligheid

**ZABEZPEČTE, ABY ELEKTRICKÉ PRÍPOJKY VYHOTOVIL ELEKTRIKÁR ALEBO KVALIFIKOVANÝ TECHNIK.**

Napájací zdroj, ku ktorému je rúra pripojená, musí vyhovovať právnych predpisom platným v krajine inštalácie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov. Rúra musí byť pripojená k elektrickej sieti s uzemnenou stenovou zásuvkou alebo s odpojovačom s niekoľkými pólmami, v závislosti od právnych predpisov platných v krajine inštalácie. Elektrické napájanie musí byť chránené vhodnými poistkami a použité káble musia mať priečný rez, ktoré zabezpečí správne napájanie rúry.

### **PRIPOJENIE**

Rúra sa dodáva s napájacím káblom, ktorý by mal byť pripojený iba na zásobovanie elektrickou energiou s 220-240 VAC medzi fázami alebo medzi fázou a nulovým vodičom. Predtým, než je rúra pripojená k elektrickej sieti, je potrebné skontrolovať:

- napájacie napätie uvedené na merači;
- nastavenie odpojovača.

Uzemňovací vodič pripojený k uzemňovacej svorke rúry musí byť pripojený k uzemňovacej svorke napájacieho zdroja.

### **VAROVANIE:**

Pred pripojením rúry k elektrickej sieti požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval kontinuitu svorky uzemnenia elektrickej siete. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo

iné problémy spôsobené zlyhaním pripojenia rúry k uzemňovacej svorke alebo uzemňovacou svorkou, ktorá má chybnú kontinuitu.

**POZNÁMKA:** keďže rúra môže vyžadovať údržbu, je vhodné mať ďalšiu elektrickú zásuvku, aby sa rúra mohla do nej pripojiť, ak sa odstráni z priestoru, v ktorom je nainštalovaná. Napájací kábel smie vymeniť len technický servisný personál alebo technik s ekvivalentnou kvalifikáciou.

Keď je rúra vypnutá, v okolí centrálného hlavného vypínača môže byť slabé svetlo. Je to normálny stav. Ak ho chcete odstrániť, len zasuňte zásuvku obrátene alebo prehodte napájacie svorky.

## 1.3 Aanbevelingen

---

Po každom použití rúry pomôže minimálne čistenie udržať rúru dokonalo čistú.

Steny rúry nepokrývajte hliníkovou fóliou ani jednorazovými ochrannými prostriedkami dostupnými v maloobchodných predajniach. Pri nanosení hliníkovej fólie alebo akéhokoľvek iného ochranného materiálu hrozí pri priamom kontakte s horúcim smaltom roztavenie smaltu na vnútorných súčiastiach a strata jeho náležitých vlastností. Aby sa zabránilo nadmernému znečisteniu rúry a následkom toho silnému dymovému zápachu, odporúčame nepoužívať rúru pri veľmi vysokej teplote. Je lepšie predĺžiť dobu prípravy jedla a trochu znížiť teplotu. Okrem príslušenstva dodávaného s rúrou odporúčame používať iba riad a formy na pečenie odolné voči veľmi vysokým teplotám.

## 1.4 Inštalácia

---

Vý obcovia nie sú povinní vykonávať inštaláciu. Ak je potrebná asistencia výr obcu pri odstraňovaní porúch spôsobených nesprávnou inštaláciou, na túto asistenciu sa záruka nevzťahuje. Musia byť dodržané pokyny na inštaláciu pre odborne kvalifikované osoby. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť ujmu osobám a zvieratám alebo škody na majetku. Vý obca nezodpovedá za takúto ujmu ani škody.

Rúra môže byť umiestnená len vysoko v stojane. Pred upevnením musíte zabezpečiť dobré vetranie v priestore rúry, aby ste umožnili správnu cirkuláciu čerstvého vzduchu potrebného na chladenie a ochranu vnútorných častí. Vyhotovte otvory uvedené na poslednej strane podľa typu montáže.

## 1.5 Nakladanie s odpadom a ochrana životného prostredia

---



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EU týkajúcou sa elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). OEEZ sa zaoberá znečisťujúcimi látkami (ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie) a základnými prvkami (ktoré sa môžu znovu použiť). Je dôležité, aby OEEZ podstúpili osobitné úpravy na správne odstránenie a likvidáciu znečisťujúcich látok a obnovu všetkých materiálov. Jednotlivci môžu zohrať dôležitú úlohu v tom, aby sa OEEZ nestali environmentálnym problémom; je dôležité dodržiavať niekoľko základných pravidiel:

- OEEZ sa nesmie nakladať ako s domovým odpadom;
- OEEZ sa musia odvážať do vyhradených zberných oblastí spravovaných mestskou radou alebo registrovanou spoločnosťou.

V mnohých krajinách môžu byť k dispozícii pre veľké OEEZ strediská zberu domového odpadu. Keď si kúpite nový spotrebič, starý spotrebič sa môže vrátiť dodávateľovi, ktorý ho musí prijať bezplatne ako jednorazovú záležitosť, pokiaľ je spotrebič ekvivalentného typu a má rovnaké funkcie ako zakúpený spotrebič.

### ÚSPORA ENERGIE S OHĽADOM NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Pokiaľ je to možné, rúru nepredhrievajte a vždy sa ju pokúšajte naplniť. Dvierka rúry otvárajte len v nevyhnutných prípadoch, pretože pri každom otvorení zvnútra uniká teplo. Veľké množstvo energie ušetríte, ak rúru vypnete 5 až 10 minút pred uplynutím plánovaného času na prípravu jedla a na dokončenie varenia využijete zostatkové teplo, ktoré rúra naďalej generuje. Tesnenia uchovávajú čisté a neporušené, aby z rúry neunikalo teplo. Ak máte uzavretú zmluvu na dodávku elektrickej energie s hodinovou tarifou, program „odloženého varenia“ zjednodušuje úsporu energie tým, že začiatok procesu prípravy jedla odloží na časové obdobie s výhodnejšou tarifou.

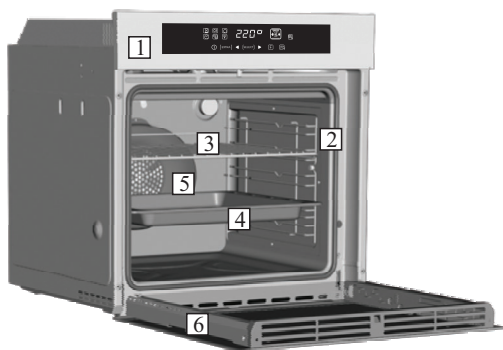
## 1.6 Vyhlásenie o zhode

• Označením tohto výrobku značkou **CE** potvrdzujeme zhodu so všetkými relevantnými európskymi bezpečnostnými, zdravotnými a environmentálnymi požiadavkami, ktoré sa v právnych predpisoch vzťahujú na tento výrobok.

• Candy Hoover Group Srl tým to vyhlasuje, že rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na tejto internetovej adrese: [www.candy-group.com](http://www.candy-group.com).

## 2. Popis výrobku

### 2.1 Prehľad



1. Ovládací panel
2. Polohy roštu (bočná drôtená mriežka, ak sa dodáva)
3. Kovový gril
4. Plech na odkvapkávanie
5. Ventilátor (za oceľovou platňou)
6. Dvierka rúry

### 2.2 Príslušenstvo

#### 1 Plech na odkvapkávanie



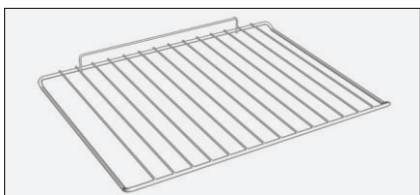
Obsahuje plechy na pečenie a platne.

#### 3 Bočné drôtené mriežky



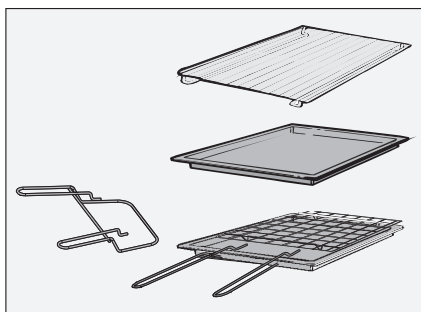
Nachádzajú sa po stranách vnútra rúry. Držia kovové mriežky a plechy na odkvapkávanie.

#### 2 Kovový gril



Obsahuje plechy na pečenie a platne.

## 4 Nastavte gril



Jednoduchá polica môže mať formy a nádoby. Polica na držiak zásobníka je vhodná najmä na grilovanie. Použite ho s odkvapkávacím zásobníkom.

Špeciálny profil regálov znamená, že zostanú horizontálne aj pri vytiahnutí hore. Neexistuje žiadne nebezpečenstvo, že sa posype alebo rozliatie jedlo. Zásobník na odkvapkávanie uloví šťavy z grilovaných jedál. Používa sa iba s Grill, Rotisserie alebo Grill s podporou ventilátora; vyberte ju z rúry pre iné spôsoby varenia.

Nikdy nepoužívajte odkvapkávaciu misku ako pekáč na pečenie, pretože vytvára dym a tuky, čo vám spôsobí znečistenie rúry.

Držiak zásobníka

Držiak zásobníka je ideálny na grilovanie. Používajte ju v spojení s odkvapkávacím zásobníkom. Na zaistenie bezpečného pohybu oboch príslušenstva je súčasťou rukoväte. Nenechávajte rukoväť vo vnútri rúry.

## 2.3 Prvé použitie

PREDČISTENIE

Pred prvým použitím rúry vyčistite. Vonkajšie plochy poutierajte vlhkou mäkkou handričkou. Umyte všetko príslušenstvo a poutierajte vnútro rúry roztokom teplej vody a tekutého čistiaceho prostriedku. Nastavte prázdnu rúru na maximálnu teplotu a nechajte ju zapnutú asi 1 hodinu, to odstráni všetok pretrvávajúci zápach novosti.

## 3. Použitie rúry

### 3.1 Opis displeja



**ON / OFF** (ⓘ) → Ovím gumbom pečnica se uključuje i isključuje.

**EXTRA** (EXTRA) →

Kuhanje trajanje    Kuhanje kraj    Odbrojavanje








Sat set

Dijete zaključati

WiFi

Ako je pečnica isključena, na zaslonu se prikazuje sat. Kada je pečnica neaktivna, sve funkcije su dostupne, osim trajanja kuhanja i kraja kuhanja.

Ako sat nije podešen, pečnica ne radi: zaslon bljeska, prikazuje "12:00" i jedini funkcionalni ključ je Extra. Iz Ekstra tipke mogu se posediti sljedeće funkcije:

FUNKCIA	AKO AKTIVOVAŤ	AKO VYPNÚŤ	ČO TO ZNAMENÁ	PREČO JE TO POTREBNÉ
<b>DOBA PEČENIA</b> 	<p>POZN.: dá sa nastaviť, iba keď je aktívny program pečenia. Stlačte dvakrát EXTRA a dobu nastavte stláčaním tlačidiel „+“ a „-“, potvrďte stláčaním „ZVOLÍŤ“.</p> <p>Ak ste nenastavili žiadnu dobu pečenia, na displeji sa zobrazuje „00:00“, v opačnom prípade sa zobrazuje zostávajúca doba pečenia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak chcete dobu pečenia zmeniť pred uplynutím nastavenej doby, stlačte dvakrát tlačidlo EXTRA a podľa potreby dobu upravte stláčaním tlačidiel „&lt;“ a „&gt;“, potom znovu stlačte raz ZVOLÍŤ. Ak chcete dobu pečenia zrušiť, displej zresetujte na hodnotu „00:00“.</li> </ul>	<p>Po ukončení programu pečenia rúra zhasne a na displeji sa zobrazí nápis „END“ (ikona programu pečenia ostane svietiť), kým nestlačíte tlačidlo On/Off, čo je jediné funkčné tlačidlo. Po ukončení programu pečenia zaznie bzuchák.</p>	<p>Po uplynutí doby pečenia sa rúra automaticky vypne a zaznie bzuchák na niekoľko sekúnd.</p>
<b>KONIEC PEČENIA</b> 	<p>POZN.: dá sa nastaviť, iba keď je aktívny program pečenia. Niekoľkokrát stlačte tlačidlo EXTRA, aby sa rozsvietila ikona, nastavte čas ukončenia pečenia stláčaním tlačidiel „&lt;“ a „&gt;“ a potvrďte stláčaním „ZVOLÍŤ“.</p> <p>Niekoľkokrát stlačte tlačidlo EXTRA, aby sa rozsvietila ikona, nastavte čas ukončenia pečenia stláčaním tlačidiel „&lt;“ a „&gt;“ a potvrďte stláčaním „ZVOLÍŤ“.</p> <p>Doba pečenia sa vypočíta automaticky.</p>	<p>Ak chcete čas pečenia ukončiť skôr, pred nastaveným časom, stlačte niekoľkokrát tlačidlo EXTRA, aby sa rozsvietila ikona, upravte požadovaný čas ukončenia pečenia stláčaním tlačidiel „&lt;“ a „&gt;“ a potvrďte stláčaním „ZVOLÍŤ“.</p> <p>Ak chcete čas ukončenia pečenia zrušiť, displej zresetujte na hodnotu „00:00“.</p>	<p>Po ukončení programu pečenia rúra zhasne a na displeji sa zobrazí nápis „END“ (ikona programu pečenia ostane svietiť), kým nestlačíte tlačidlo On/Off, čo je jediné funkčné tlačidlo. Po ukončení programu pečenia zaznie bzuchák.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto funkcia sa používa aj na pečenie, ktoré sa dá napláňovať vopred.</li> <li>Ak je nastavený program pečenia, po stlačení tlačidla „F“ sa strati.</li> <li>Ak je nastavený časový posun pečenia, rúra sa vypne a na displeji sa zobrazí presný čas, pričom svietia ikony programu pečenia, doby pečenia a času ukončenia pečenia.</li> <li>Ak je nastavený program pečenia, stláčaním tlačidiel „&lt;“ a „&gt;“ môžete zobraziť a modifikovať nastavenú teplotu: pracovná teplota sa zobrazí prvým stláčaním a nasledujúcimi stláčaniami ju môžete modifikovať.</li> </ul>
<b>ČASOVAČ</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na displeji sa zobrazuje „00:00“, ak ste nezadali žiadny čas alebo zostávajúci čas, ak ste nejakú dobu programu nastavili. Niekoľkokrát stlačte tlačidlo EXTRA, aby sa rozsvietila ikona a stláčaním tlačidiel „&lt;“ a „&gt;“ nastavte čas, potvrďte stláčaním „ZVOLÍŤ“.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak chcete časomer zmeniť, stlačte niekoľkokrát tlačidlo EXTRA, aby sa rozsvietila ikona a upravte dobu pečenia na požadovanú hodnotu stláčaním tlačidiel „&lt;“ a „&gt;“ a potvrďte stláčaním „ZVOLÍŤ“.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto funkcia aktivuje alarm, ktorý bude znieť niekoľko sekúnd po uplynutí nastavenej doby (táto funkcia nespôsobí vypnutie rúry). Čas môžete zvoliť v rozsahu 00:00 až 23:59.</li> </ul>	<p>Časovač funguje bez ohľadu na to, či je rúra zapnutá alebo vypnutá.</p>
<b>NASTAVENIE PRESNÉHO ČASU</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pri prvom zapnutí rúry sa rozsvieti displej a zobrazí sa na ňom „12:00“.</li> <li>Ak chcete presný čas upraviť, niekoľkokrát stlačte tlačidlo EXTRA, aby sa rozsvietila ikona a stláčaním tlačidiel „&lt;“ a „&gt;“ nastavte čas, potvrďte stláčaním „ZVOLÍŤ“.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>To vám umožní nastaviť čas, ktorý sa bude zobrazovať na displeji.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alarm funguje bez ohľadu na to, či je rúra vypnutá alebo nie.</li> </ul>
<b>DETSKÁ BEZPEČNOSTNÁ POISTKA</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niekoľkokrát stlačte tlačidlo EXTRA, aby sa rozsvietila ikona a potom „&lt;“ alebo „&gt;“, aby sa aktivovala funkcia: na displeji sa zobrazí ON; funkciu potvrdíte stláčaním ZVOLÍŤ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niekoľkokrát stlačte tlačidlo EXTRA, aby sa rozsvietila ikona a potom „&lt;“ alebo „&gt;“, aby sa aktivovala funkcia: na displeji sa zobrazí ON; funkciu potvrdíte stláčaním ZVOLÍŤ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je funkcia aktívna, bude možné použiť iba tlačidlo „Extra“ na vypnutie funkcie a tlačidlo „On/Off“.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto funkcia je užitočná, ak sú v domácnosti deti.</li> </ul>



**WiFi (v závislosti od modelu rúry)** → Stlačením „Extra“ na displeji časomera môžete zvoliť ponuku Wi-Fi. V ponuke Wi-Fi môžete po stlačení tlačidiel „<“ a „>“ zvoliť:

- **Off (Vypnutá):** sieť Wi-Fi je vypnutá, rúra sa neda ovladať prostredníctvom aplikácie.

- **On (Zapnutá):** sieť Wi-Fi je zapnutá a da sa ovladať iba prostredníctvom aplikácie. To znamená, že nebude možné zvoliť funkcie pečenia, recepty a teplotu prostredníctvom displeja. Stlačením „Extra“ bude k dispozícii iba ponuka Wi-Fi. Rúru budete mať mocť vypnúť tlačidlom vypínača, ale nebudete ju mocť znovu zapnúť stlačením tlačidla na displeji. Bude sa dať zapnúť iba prostredníctvom aplikácie.

- **Reset (Zresetovanie):** Toto nastavenie musíte použiť pri zaregistrovaní rúry pri jej prvom pripojení k vašej sieti Wi-Fi a na zresetovanie aktuálneho Wi-Fi pripojenia, aby sa umožnila nová registrácia. Po zvolení tejto možnosti budete mať k dispozícii 5 minút na ukončenie procesu registrácie spotrebiča. Počas tohto procesu nebude možné nastaviť funkcie pečenia, recepty ani teplotu tlačidlami na displeji. Stlačením „Extra“ bude k dispozícii iba ponuka Wi-Fi.

Rúru budete mocť vypnúť tlačidlom vypínača, ale nebudete ju mocť znovu zapnúť stlačením tlačidla na displeji. Bude sa dať zapnúť iba prostredníctvom aplikácie. Ak chcete vystúpiť z postupu registrácie/resetovania použitím tlačidiel na displeji, stlačte „extra“ a potom použite tlačidlá „<“ a „>“ a zvolte „Off“. Po piatich minútach spotrebič ukončí postup registrácie/resetovania automaticky.

- **Read (Načítať):** rúra odošle údaje o svojom stave do aplikácie, ale neda sa ovladať na diaľku. Aby ste mohli rúru ovladať na diaľku, najprv musí byť zaregistrovaná.

Ak nie je nakonfigurovaná sieť Wi-Fi, budete mocť zvoliť iba prikazy off (vypnutie) a reset (zresetovanie).

Keď je rúra pripojená k sieti Wi-Fi, predvolená doba pečenia je nastavená na 5 hodín, ale túto hodnotu môže používateľ zmeniť.

#### Zaregistrovanie na sieť Wi-Fi:

Ak chcete spotrebič zaregistrovať na sieť Wi-Fi, stlačte „Extra“ na displeji a podržte, kým sa nerozsvieti ikona Wi-Fi, potom zvolte „Reset“ stlačením „<“ a „>“. Potom môžete pokračovať v postupe pomocou aplikácie. Po zvolení tejto možnosti budete mať k dispozícii 5 minút na ukončenie procesu registrácie spotrebiča.

Ikona Wi-Fi

- **ikona nesvieti:** Wi-Fi je vypnutá.

- Ikona bliká v intervale, 1 sekundu zapnutá a 1 sekundu vypnutá: rúra je prístupná pre vašu sieť Wi-Fi a pripravená na zaregistrovanie.

Ak registráciu nebude úspešná, ikona Wi-Fi po 5 minútach zhasne.

- **Ikona svieti nepreerušovane:** rúra je pripojená k vášmu Wi-Fi routeru.

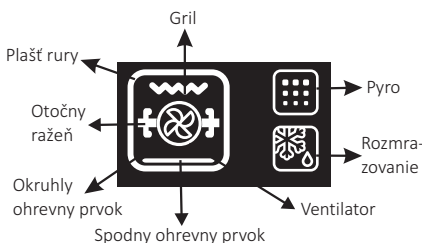
- Ikona bliká v intervale, 3 sekundy svieti a 1 sekundu zhasnutá: rúra sa pokúša o pripojenie k vášmu Wi-Fi routeru.

- Ikona bliká v intervale, 1 sekundu svieti a 3 sekundy zhasnutá: rúra je v režime iba na čítanie.



#### HOOVER ONEFI® :

Podrobné informácie o tom AKO ZAPOJIŤ spotrebič OneFi a ako ho ÚČINNĔ POUŽÍVAŤ, prejdite na stránku <http://wizardservice.candy-hoover.com/>



**NASTAVENIE JAZYKA** → Jazyk sa da nastaviť, keď je rúra vypnutá, súčasnym stlačením tlačidiel Extra a Zvoliť na 3 sekundy. Na displeji sa zobrazí aktuálny jazyk a da sa zmeniť stlačením tlačidiel „<“ alebo „>“ a potvrdiť stlačením tlačidla ZVOLIŤ. Dostupné jazyky: taliančina, angličtina, francúzština a nemčina.

**ZVOLIŤ** → Každú svoju voľbu musíte potvrdiť. Ak ju nepotvrdíte do 15 sekúnd, voľba sa zruší.

Pri zmene ponuky sa nepotvrdená voľba stratí.










**“HOT” ICON** → Po ukončení programu pečenia alebo po vypnutí rúry, ak je rúra ešte horúca, na displeji sa bude striedavo zobrazovať presný čas a napis “HOT”.

## Parametre Wi-Fi a produktové informácie o prepojenom zariadení

Technológia	Wi-Fi
Norma	IEEE 802.11b/g/n
Frekvenčné pásma [Mhz]	2412÷2484
Maximálny výkon [mW]	41.4

Produktové informácie o prepojenom zariadení	
Spotreba energie výrobku v stave pohotovosti, ak sú všetky zapojené sieťové porty pripojené a všetky bezdrôtové sieťové porty aktívne	2,0 W
Ako aktivovať port bezdrôtovej siete:	<p>Ak je ikona Wi-Fi zapnutá alebo bliká, modul Wi-Fi je zapnutý. Ak je už rúra zaregistrovaná: stlačte „Extra“ na displeji časovača a vyberte ponuku Wi-Fi, potom stlačte tlačidlá „&lt;&gt;“, vyberte Zapnúť a stlačte tlačidlo výberu.</p> <p>Ak rúra nie je zaregistrovaná: postupujte podľa registračného postupu.</p>
Ako deaktivovať port bezdrôtovej siete:	<p>Ak je ikona Wi-Fi vypnutá, modul Wi-Fi je vypnutý. Ak chcete vypnúť Wi-Fi, stlačte „Extra“ na displeji časovača a vyberte ponuku Wi-Fi, potom stlačte tlačidlá „&lt;&gt;“, vyberte Vypnúť a stlačte tlačidlo výberu.</p>

## 3.2 Režimy pečenia

Otočný volič na voľbu funkcie	T °C predvoľba	T °C rozsah	Funkcia (v závislosti od modelu rúry)
			<b>SVETLO:</b> Zapína svetlo rúry.
	40	40 ÷ 40	<b>ROZMRAZIŤ:</b> Keď je číselník nastavený do tejto polohy. Ventilátor cirkuluje vzduch pri teplote prostredia okolo zmrazenej potraviny tak, aby sa rozmrazila za niekoľko minút bez toho, aby sa zmenila štruktúra proteínov v potravinách.
 	180 210	50 ÷ 240 50 ÷ 240	<b>VIACÚROVNŔOVÉ:</b> Tuto metodu odporúčame použiť pre hydinu, cestoviny, ryby a zeleninu. Teploto preniká do potravín lepšie a doby pečenia aj predhrievania sú skratene. Môžete piecť niekoľko jedál rovnakeho druhu alebo roznych druhov v jednej alebo vo viacerých polohách. Tento spôsob prípravy jedla poskytuje rovnomerne rozloženie tepla a aromy nemišajú. Pri príprave viacerých jedál naraz pridajte približne desať minút navyše.
* 	220	50 ÷ 280	<b>KONVENČNÉ:</b> Používajú sa horne aj dolné ohrievacie prvky. Rúru predhrejte počas približne desiatich minút. Tento spôsob je vhodný pre všetky tradičné opekanie a pečenie. Na prípravu červeného masa, pečeného hovadzieho masa, jahňacieho stehna, zveriny, chleba, potravín zabalených do fólie (živanska), listkového cesta. Umiestnite potraviny v nádobe na rošte v strednej polohe.
	210	50 ÷ 230	<b>VYHRIEVANIE SPODNEJ ČASTI :</b> Používa sa spodný prvok. Ideálne na pečenie všetkých druhov pečiva. Používajte pri príprave tortových korpusov, slaných kôlačov, ovocných kôlačov, krehkého cesta a pri akejkoľvek inej príprave jedla, ktorá si vyžaduje viac tepla zo spodnej strany.
	210	50 ÷ 230	<b>VYHRIEVANIE SPODNEJ ČASTI + VENTILÁTOR:</b> Spodný vykurovací prvok sa používa s ventilátorom cirkulujúcim vzduch do rúry. Tento spôsob je vhodný pre šťavnaté ovocné kôlače, torty, slané kôlače a paštety. Zabraňuje vysychaniu potravín a napomáha rastu kôlačov, chlebového cesta a ďalších potravín pečených odspodu. Umiestnite rošt do spodnej polohy.
	200	150 ÷ 220	<b>GRIL + VENTILÁTOR:</b> turbo-gril používajte so zatvorenými dvierkami. Horný vyhrievací prvok sa používa s ventilátorom cirkulujúcim vzduch do rúry. Predhrievanie je potrebné pre červené masa, ale nie pre biela masa. Ideálne na prípravu vysokých potravín, veľkých nedelených kusov, ako je pečené bravčové masa, hydina vcelku atď. Položte potraviny, ktoré sa majú grilovať, priamo do stredu roštu, na strednú úroveň v rure. Vsuňte plech na odkvapkanie pod rošt a zachytávajte šťavu. Uistite sa, že jedlo nie je príliš blízko grilu. Potravinu v polovici doby pečenia obráťte.
	L3	L1 ÷ L5	<b>GRIL:</b> gril používajte so zatvorenými dvierkami. Používa sa len horný vyhrievací prvok. Máte možnosť nastaviť teplotu. Na úplné rozpálenie prvkov je potrebné päťminútové predhriatie. Úspech je zaručený pri grilovaní alebo príprave kebabu a gratinovaných pokrmov. Biela masa by sa malo umiestniť ďalej od grilu – príprava potraví dlhšie, ale masa bude chutnejšie. Červené masa a rybíe file môžete umiestniť na samotný rošt položený plechom na odkvapkanie. V rure sú k dispozícii dve polohy grilu: Gril: 2 140 W Grilovanie na ražni: 3 340 W

\* Testované v súlade s normou EN 60350-1 na účely vyhlásenia o spotrebe energie a energetickej triedy.

## 4. Čistenie a údržba rúry

### 4.1 Všeobecné informácie o čistení

Životný cyklus spotrebiča možno rozšíriť prostredníctvom pravidelného čistenia. Pred vykonávaním úkonov manuálneho čistenia počkajte, kým rúra nevychladne. Nikdy nepoužívajte na čistenie abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky alebo ostré predmety, aby ste nenapraviteľne nepoškodili smaltované časti. Používajte len vodu, mydlo alebo čistiace prostriedky na báze bielidla (amoniak).

#### SKLENENÉ DIELY

Odporúča sa vyčistiť sklenené okno absorpčnou kuchynskou utierkou po každom použití rúry. Ak chcete odstrániť odolnejšie škvry, môžete použiť špongiu nasiaknutú pracím prostriedkom, dobre vyžmýkať a potom opláchnuť vodou.

#### TESNENIE OKNA RÚRY

Ak je znečistené, tesnenie môžete vyčistiť mierne vlhkou špongiou.

#### PRÍSLUŠENSTVO

Pred opláchnutím a vysušením vyčistite príslušenstvo vlhkou mydlovou špongiou: nepoužívať abrazívne čistiace prostriedky.

#### PLECH NA ODKVAPKÁVANIE

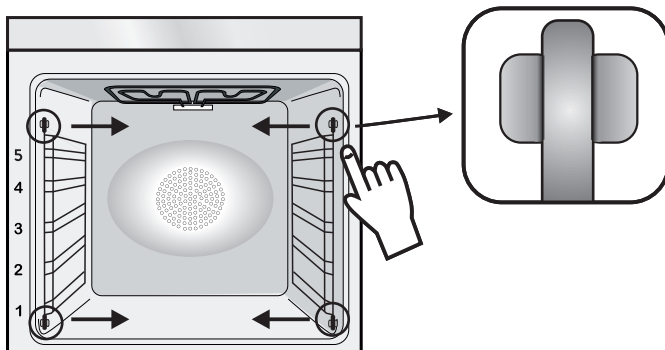
Po použití grilu vyberte plech z rúry. Horúci tuk nalejte do nádoby a umyte plech v horúcej vode špongiou a tekutým čistiacim prostriedkom.

Ak zostávajú masťné zvyšky, ponorte plech do vody a čistiaceho prostriedku. Prípadne môžete umyť plech v umývačke riadu alebo používať komerčný čistiaci prostriedok na rúry. Nikdy nedávajte špinavý plech späť do rúry.

### 4.2 Udržba

#### DEMONTÁŽ A ČIŠTĚNIE DRÔTENÝCH DRŽIAKOV

- 1- Vyberte drôtené rošty vytiahnutím v smere šípok (pozrite nižšie).
- 2- Ak potrebujete vyčistiť drôtené rošty, vložte ich do umývačky riadu alebo použite mokrú špongiu a potom ich nechajte vyschnúť.
- 3- Drôtené rošty po vyčistení vráťte na svoje miesto v opačnom poradí úkonov.



#### VYBRATIE OKNA RURY

1. Otvorte predne okno.
2. Otvorte svorky na puzdre zavesov na pravej a ľavej strane predneho okna zatlačením nadol.
3. Okno vráťte na miesto vykonaním úkonov v opačnom poradí.

## VYBRATIE A ČISTENIE SKLENENÝCH DVIEROK

1. Otvorte dvierka rúry.

2.3.4. Zablokujte pánty, vyberte skrutky a odstráňte horný kovový kryt potiahnutím smerom nahor.

5.6. Vyberte sklo, opatrne ho vytiahnite z dvierok rúry (pozn.: v rúrach s pyrolýzou vyberte aj druhé a tretie sklo (ak je namontované)).

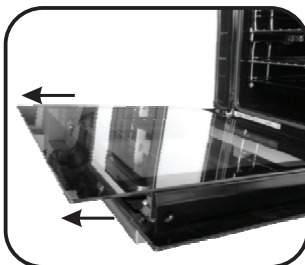
7. Na konci čistenia alebo výmeny z znovu namontujte diely v opačnom poradí.

Na všetkých sklách musí byť označenie „Pyro“ čitateľné a umiestnené na ľavej strane dvierok, blízko ľavého bočného závesu. Tým to spôsobom bude vytlačený štítok prvého skla vnútri dverí.

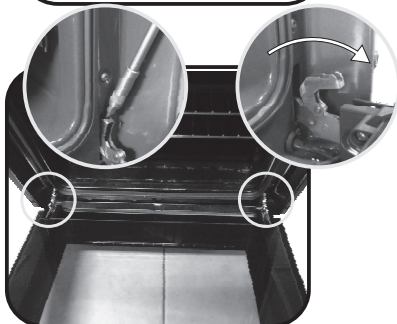
1.



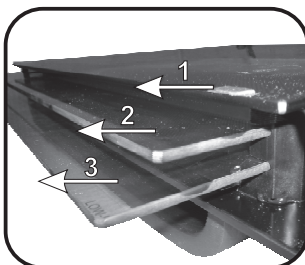
5.



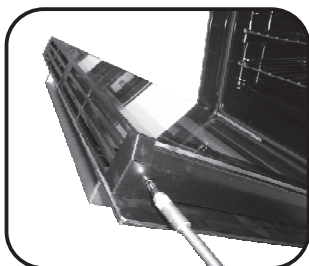
2.



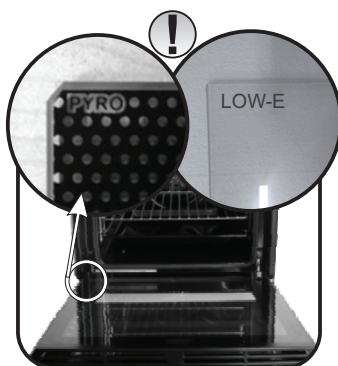
6.



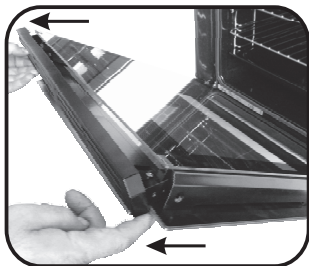
3.



7.

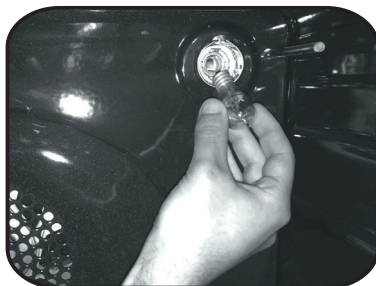


4.



## VYMENA ŽIAROVKY

1. Odpojte ruru od elektrickej siete.
2. Snimte sklenený kryt, vyskrutkujte žiarovku a nahradte ju novou žiarovkou rovnakeho typu.
3. Keď je chybná žiarovka vymenená, vráťte sklenený kryt na miesto.



## 5. Riešenie problémov

### 5.1 Časté otázky

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Rúra sa neohrieva	Nie sú nastavené hodiny	Nastavte presný čas na hodinách
Rúra sa neohrieva	Je aktívna detská poistka	Vypnite detskú poistku
Rúra sa neohrieva	Nebola nastavená funkcia pečenia a teplota	Uistite sa o správnosti nastavení
Žiadna reakcia na dotykovom rozhraní používateľa	Para a skondenzovaná voda na paneli rozhrania používateľa	Panel používateľa vyčistite utierkou z mikrovláken, aby ste odstránili vrstvu skondenzovanej vody

## Veiligheidsvoorschriften

---

- Tijdens het koken kan vocht in de ovenruimte of op het glas van de deur condenseren. Dit is normaal. Om dit effect te verminderen, wacht u 10-15 minuten na het inschakelen van de stroom voordat u voedsel in de oven doet.

Condensatie verdwijnt in elk geval de wanneer de oven de kooktemperatuur bereikt.

- Kook de groenten in een bakje met deksel in plaats van een open blad.
- Laat geen voedsel in de oven achter na het koken voor langer dan 15/20 minuten.
- WAARSCHUWING: het apparaat en de toegankelijke onderdelen worden heet tijdens gebruik. Zorg ervoor dat u geen hete onderdelen aanraakt.
- WAARSCHUWING: de bereikbare delen kunnen heet worden wanneer de grill in gebruik is. Kinderen moeten op veilige afstand worden gehouden.
- WAARSCHUWING: zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de gloeilamp vervangt, om elektrische schokken te voorkomen.
- WAARSCHUWING: om gevaar door een onbedoelde reset van de thermische uitschakeling te vermijden, mag dit apparaat niet worden aangesloten op een externe schakelinrichting zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- of uitgeschakeld.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten op veilige afstand van het apparaat worden gehouden, als ze niet continu onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met gebrek aan ervaring en kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over de manier waarop het apparaat veilig wordt gebruikt, en zij de bijbehorende gevaren begrijpen.

- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij onder toezicht staan.
- Gebruik geen ruwe of schurende materialen of scherpe metalen

schrappers om de glazen van de ovendeur schoon te maken, omdat deze krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken en het glas kunnen doen barsten.

- De oven moeten worden uitgeschakeld voordat u de verwijderbare onderdelen verwijdert.
- Na reiniging moeten ze weer in elkaar worden gezet volgens de instructies.
- Gebruik alleen de voor deze oven aanbevolen vleessonde.
- Gebruik geen stoomreiniger om de kookplaat te reinigen.
- Bevestig een stekker aan de voedingskabel die in staat is de spanning, stroom en belasting te verdragen die vermeld staan op het etiket, en een aardcontact heeft. Het stopcontact moet geschikt zijn voor de belasting in bedrijf die op het etiket staat aangegeven. De aardgeleider is groen-geel gekleurd. Dit moet worden gedaan door een gekwalificeerd vakman. In het geval van incompatibiliteit tussen het stopcontact en de stekker van het apparaat, moet u een gekwalificeerd elektricien vragen om het stopcontact te vervangen door een ander, geschikt stopcontact. De stekker en het stopcontact moeten conform de huidige normen zijn van het land waar het apparaat geïnstalleerd wordt.

Aansluiting op de stroombron kan ook tot stand worden gebracht door tussen het apparaat en de stroombron een omnipolaire stroomonderbreker aan te brengen, die de maximaal aangesloten belasting kan verdragen en voldoet aan de huidige wetgeving. De geelgroene aardkabel mag niet worden onderbroken door de stroomonderbreker. Het stopcontact of de omnipolaire stroomonderbreker die gebruikt wordt voor de aansluiting moet gemakkelijk te bereiken zijn wanneer het apparaat geïnstalleerd is.

- Afkoppeling is mogelijk doordat de stekker bereikbaar is of door een schakelaar in de vaste bedrading te monteren overeenkomstig de bedradingsregels.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door een kabel of speciale bundel die verkrijgbaar is bij de fabrikant, of via de klantenservice.



- De voedingskabel moet van het type H05V2V2-F zijn.
- Dit moet worden gedaan door een gekwalificeerd vakman. De aardgeleider (geel-groen) moet ongeveer 10 mm langer zijn dan de andere geleiders. Neem voor reparaties alleen contact op met de klantenservice en vraag om het gebruik van originele reserveonderdelen.
- Als niet aan bovenstaande wordt voldaan, kan de veiligheid van het apparaat worden aangetast en de garantie komen te vervallen.
- Gemorst materiaal moet worden verwijderd alvorens het apparaat schoon te maken.
- Langdurige stroomuitval terwijl er een bereiding bezig is, kan een storing in de monitor veroorzaken. Neem in dat geval contact op met de klantenservice.
- Om oververhitting te vermijden, mag het apparaat niet achter een decoratieve deur worden geplaatst.
- Als u het schap erin plaatst, moet u ervoor zorgen dat de aanslag aan de bovenkant en achterin de ovenruimte zit. Het schap moet helemaal in de ruimte worden geschoven
- **WAARSCHUWING:** Bekleed de ovenruimte niet met aluminiumfolie of wegwerpbeschermingen die verkrijgbaar zijn in de handel. Aluminiumfolie of andere beschermingen die rechtstreeks in contact komen met het hete email, kunnen smelten en het email van de binnenwanden aantasten.
- **WAARSCHUWING:** Verwijder nooit de afdichting van de oven deur.
- **LET OP:** Vul de bodem van de ovenruimte niet opnieuw met water tijdens het koken of als de oven heet is.
- Er is geen extra bediening/instelling nodig om het apparaat op de nominale frequenties te laten werken.

## Avvertenze Generali

# 51

- 1.1 Veiligheidsaanwijzingen
- 1.2 Elektrische veiligheid
- 1.3 Aanbevelingen
- 1.4 Installatie
- 1.5 Afvalbeheer en milieubescherming
- 1.6 Conformiteit

## Beschrijving van het product

# 53

- 2.1 Overzicht
- 2.2 Accessoires
- 2.3 Eerste gebruik

## Gebruik van de oven

# 54

- 3.1 Beschrijving van het display
- 3.2 Bereidingswijzen

## Ovenreiniging en onderhoud

# 59

- 4.1 Algemene opmerkingen over de reiniging
- 4.2 Onderhoud
  - Verwijdering en reiniging van roosters
  - Verwijdering van het ovenvenster
  - Verwijdering en reiniging van de glazen deur
  - Het lampje vervangen

## Problemen oplossen

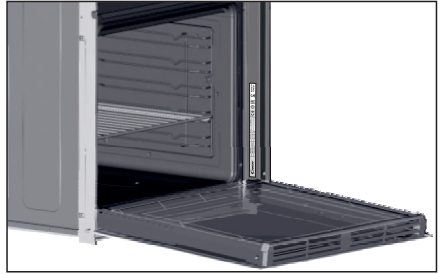
# 61

- 5.1 F.A.Q.

# 1. Awertenze Generali

---

De handleiding aandachtig lezen zodat u de oven optimaal kan gebruiken. Wij raden u aan de installatie- en gebruikshandleiding voor een latere raadpleging te bewaren en er, vóór de installatie van de oven, het serienummer van het toestel op te noteren voor de aanvraag van een eventuele interventietussenkost door de dienst-na-verkoop. Nadat u uw oven uit de verpakking hebt gehaald, moet u controleren of het toestel compleet is. Verpakkingsmateriaal zoals plastic en polystyreen kan gevaarlijk zijn voor kinderen. Houd het uit hun buurt. Onze aansprakelijkheid of verantwoordelijkheid geldt niet wanneer u de richtlijnen in deze handleiding niet naleeft.



Wanneer u de oven een eerste keer gebruikt, kan er een doordringende rook ontstaan. Die wordt veroorzaakt door het feit dat de kleefstof van de isolerende panelen rond de oven een eerste keer wordt opgewarmd. Dit is volledig normaal. Wacht tot de rook is verdwenen voor u de oven effectief gaat gebruiken.

**Opmerking:** De functies, eigenschappen en accessoires van de oven kunnen verschillend zijn afhankelijk van het model.

## 1.1 Veiligheidsaanwijzingen

---

Gebruik de oven alleen voor het doel waarvoor hij is bestemd, te weten het bereiden van voedsel. Elk ander gebruik, bijvoorbeeld als warmtebron, wordt oneigenlijk en dus gevaarlijk geacht. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die het gevolg is van onjuist, oneigenlijk of onredelijk gebruik.

Bij het gebruik van ieder elektrisch apparaat moeten er enkele fundamentele regels in acht worden genomen:

- trek niet aan het snoer om de stekker los te halen uit het stopcontact;
  - raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen of voeten;
  - over het algemeen wordt het gebruik van adapters, stekkerdozen en verlengsnoeren niet aanbevolen;
- in het geval van een storing en/of slechte werking moet het apparaat uitgeschakeld worden, zonder ermee te knoeien.

## 1.2 Elektrische veiligheid

---

**VERZEKER DAT DE ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN WORDEN GEMAAKT DOOR EEN ELEKTRICIEN OF GEKWALIFICEERD TECHNICUS.** De voeding waarop de oven wordt aangesloten moet voldoen aan de wettelijke voorschriften die gelden in het land van installatie. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt is door veronachtzaming van deze aanwijzingen. De oven moet worden aangesloten op een elektrische voeding met geaard stopcontact of een scheidingsschakelaar met meerdere polen, afhankelijk van de wetten die van kracht zijn in het land van installatie. De elektrische voeding moet worden beveiligd met geschikte zekeringen en de gebruikte kabels moeten een dwarsdoorsnede hebben die de juiste stroomtoevoer naar de oven verzekert.

### AANSLUITING

De oven heeft een snoer dat alleen mag worden aangesloten op een elektrische voeding van 220-240 Vac tussen de fasen of tussen fase en nul. Voordat de oven wordt aangesloten op de voeding, is het belangrijk om het volgende te controleren:

- voedingsspanning aangegeven op de wijzer;
- de instelling van de scheidingsschakelaar.

De aardingsdraad die verbonden is met de aardingsklem van de oven moet worden aangesloten op de aardingsklem van de voeding.

### WAARSCHUWING

Alvorens de oven aan te sluiten op de voeding, moet de stroomdoorgang van de aardingsklem van de voeding worden gecontroleerd door een gekwalificeerd elektricien. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor ongevallen of andere problemen die zijn veroorzaakt doordat de oven niet op de aardingsklem is aangesloten of door een aarding die geen goede stroomdoorgang heeft.

**NB:** aangezien de oven onderhoud behoeft, is het raadzaam een ander stopcontact beschikbaar te hebben zodat de oven hierop kan worden aangesloten als hij verwijderd wordt uit de ruimte waar hij is opgesteld. Het snoer mag alleen worden vervangen door technisch personeel of door technici met dezelfde kwalificaties.

## 1.3 Aanbevelingen

---

Een snelle reiniging na elk gebruik van de oven helpt om het apparaat perfect schoon te houden. Bekleed de ovenruimte niet met aluminiumfolie of wegwerpbeschermlingen die verkrijgbaar zijn in de handel. Aluminiumfolie of andere beschermlingen die rechtstreeks in contact komen met het hete email, kunnen smelten en het email van de binnenwanden aantasten. Om te voorkomen dat de oven te vuil wordt waardoor sterke, rokerige geuren ontstaan, adviseren wij de oven niet te gebruiken op zeer hoge temperatuur. Verleng liever de bereidingstijd en zet de temperatuur wat lager. Wij adviseren om alleen borden en bakvormen te gebruiken in aanvulling op de bij de oven geleverde accessoires bestand tegen zeer hoge temperaturen.

## 1.4 Installatie

---

De fabrikant is niet verplicht dit uit te voeren. Als er assistentie van de fabrikant nodig is om storingen op te lossen die het gevolg zijn van onjuiste installatie, wordt deze assistentie niet gedekt door de garantie. De installatieaanwijzingen voor gekwalificeerd vakpersoneel moeten worden opgevolgd. Onjuiste installatie kan schade of letsel veroorzaken aan mensen, dieren of voorwerpen. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden geacht voor dergelijke schade of letsel.

De oven kan in een hoge kast of onder een werkblad worden geplaatst. Alvorens de verse lucht kan circuleren voor afkoeling en bescherming van de inwendige delen. Maak de openingen die aangegeven zijn op de laatste pagina, afhankelijk van het type montage.

## 1.5 Afvalbeheer en milieubescherming

---



Dit apparaat is gemarkeerd volgens de Europese norm 2012/19/EU inzake Afval van elektrisch en elektronisch apparatuur (WEEE). WEEE bevat zowel verontreinigende substanties (die negatieve gevolgen op het milieu kunnen hebben) en basiscomponenten (die hergebruikt kunnen worden). Het is belangrijk om WEEE aan bepaalde behandelingen te onderwerpen om alle vervuulende onderdelen te verwijderen en op juist wijze afstand van te doen, en alle materialen te herstellen en te recyclen.

Particulieren kunnen hier een belangrijke rol in spelen door te zorgen dat een WEEE geen milieukwestie wordt; het is essentieel de volgende basisregels te volgen:

- WEEE mag niet als huishoudelijk afval worden beschouwd.
- WEEE moet worden overhandigd aan relevante inzamelpunten die worden beheerd door de gemeente of door geregistreerde bedrijven. In veel landen bestaat er voor grote WEEE een ophaaldienst.
- Als u een nieuw apparaat koopt, kan het oude bij de leverancier worden ingeleverd, welke het gratis bij u moet afhalen op een één-op-één basis, zolang het apparaat van soortgelijk type is en dezelfde functies heeft als de geleverde apparatuur.

### **ENERGIE BESPAREN MET RESPECT VOOR HET MILIEU**

Indien mogelijk, vermijd het voorverwarmen van de oven en vermijd om de oven zonder inhoud te laten draaien. Laat de ovendeur niet open alleen wanneer dat nodig is, omdat er warmteverlies ontstaat elke keer dat de oven open staat. Voor een aanzienlijke energiebesparing, schakelt u de oven 5 tot 10 minuten uit voor het voorziene einde van de bereidingstijd en gebruik de warmte die de oven blijft genereren. Houd de dichtingen schoon en in goede staat, om energieverlies te voorkomen. Als u een contract heeft met een laag energie tarief, kunt u gebruik maken van het "uitgesteld koken". Deze zal uw programma laten starten in een periode waar u aan een voordelig tarief kookt. Dit helpt u bij het besparen van energie.

## 1.6 Conformiteit

---

• Door het aanbrengen van de **CE** markering op dit product, verklaren wij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met alle Europese wettelijke voorschriften met betrekking tot de vereisten inzake veiligheid, gezondheid en milieu.

• Hierbij verklaart Candy Hoover Group Srl dat de radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.candy-group.com](http://www.candy-group.com)

## 2. Beschrijving van het product

### 2.1 Overzicht



1. Bedieningspaneel
2. Roosterposities (zijdelingse draadstructuur, indien inbegrepen)
3. Metalen rooster
4. Lekbak
5. Ventilator (achter de stalen plaat)
6. Ovendeur

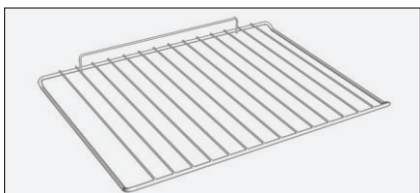
### 2.2 Accessoires

#### 1 Lekbak



De lekbak is bestemd voor het opvangen van de jus bij het grillen.

#### 2 Metalen rooster



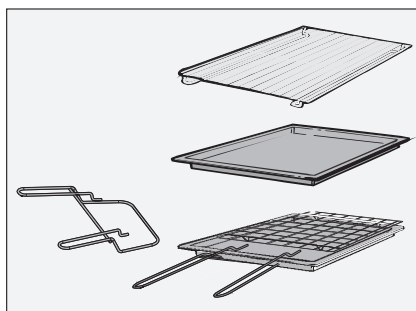
Het eenvoudige rooster dient als steun voor vormen en schotels.

#### 3 Zij-steunroosters



Bevindt zich aan weerszijden van de ovenruimte. Voor het plaatsen van metalen roosters en lekbakken.

#### 4 Grillpan set



De eenvoudige plank kan schimmels en gerechten nemen. Het dienblad van de dienbladhouder is vooral goed voor het grillen van dingen. Gebruik het met de lekbak.

Het speciale profiel van de planken zorgt ervoor dat ze horizontaal blijven, zelfs wanneer ze recht naar buiten worden getrokken. Er is geen risico dat een gerecht verschuift of morst.

De lekbak vangt de sappen uit gegrild voedsel. Het wordt alleen gebruikt met de Grill, Rotisserie of Fan Assisted Grill; haal het uit de oven voor andere kookmethodes.

Gebruik de lekbak nooit als braadslede, omdat dit rook en vet veroorzaakt en uw oven spettert, waardoor het vies wordt.

De dienbladhouder

Het dienblad met dienbladen is ideaal om te grillen. Gebruik het in combinatie met de lekbak. Een handvat is inbegrepen om te helpen bij het veilig verplaatsen van beide accessoires. Laat de hendel niet in de oven staan.

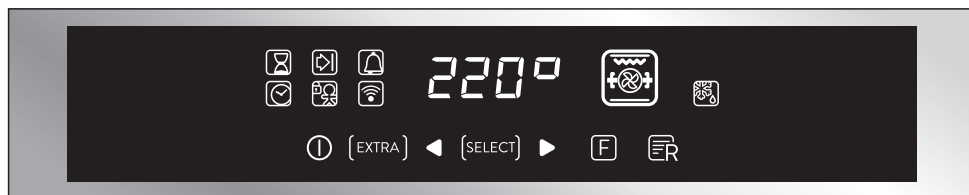
## 2.3 Eerste gebruik

### VOORAFGAANDE REINIGING

Maak de oven schoon voordat u hem voor het eerst gebruikt. Veeg de buitenkant af met een vochtige zachte doek. Was alle accessoires af en neem de binnenkant van de oven af met een oplossing van heet water en afwasmiddel. Zet de lege oven op de hoogste temperatuur en laat hem ongeveer 1 uur ingeschakeld, zo worden de geuren van het nieuwe apparaat die zijn blijven hangen verwijderd.

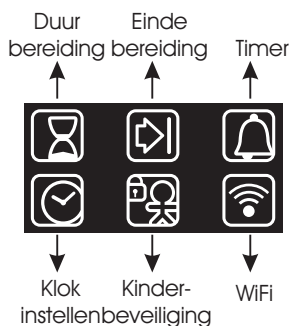
## 3. Gebruik van de oven

### 3.1 Beschrijving van het display








**ON / OFF**  → De oven wordt in- en uitgeschakeld met deze knop.

**EXTRA**  →



Als de oven uit staat, toont het display de klok. Als de oven inactief is, zijn alle functies beschikbaar behalve de bereidingsduur en het einde van de bereiding.

Als de klok niet is ingesteld, werkt de oven niet: op het display knippert "12:00" en de enige toets die functioneert is Extra. Met de Extra-toets kunnen de volgende functies worden ingesteld:

FUNCTIE	HOE INSCHAKELEN	HOE UITSCHAKELEN	HOE WERKT HET	WAARTOE DIEN HET
<b>DUUR BEREIDING</b> 	<p>NB: kan alleen worden ingesteld als er een bereidingsprogramma actief is. Druk tweemaal op EXTRA en stel de tijd in met de toetsen "+" en "-" bevestig door op "SELECT" te drukken. Het display toont "00:00" als er geen bereidingsduur is ingevoerd, anders wordt de resterende tijd aangegeven.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Om de bereiding vóór de ingestelde tijd te wijzigen, drukt u tweemaal op EXTRA en regelt u de bereidingstijd naar wens met de toetsen "&lt;" en "&gt;", alvorens nogmaals op "SELECT" te drukken.</li> <li>* Om de bereidingsduur te annuleren, zet u het display terug op "00:00".</li> </ul>	<p>Als een bereidingsprogramma eindigt, schakelt de oven uit terwijl op het display "END" verschijnt (het pictogram van het bereidingsprogramma blijft branden) totdat de On/Off-knop, die als enige nog functioneert, wordt ingedrukt. Aan het einde van een bereidingsprogramma klinkt er een alarm.</p>	<p>Als de bereidingstijd verstrekken is, schakelt de oven automatisch uit en klinkt er enkele seconden een alarm.</p>
<b>EINDE VAN DE BEREIDING</b> 	<p>NB: kan alleen worden ingesteld als er een bereidingsprogramma actief is. Druk voldoende keren op EXTRA om het pictogram verlichten en stel de eindtijd van de bereiding in met de toetsen "&lt;" en bevestig door op "SELECT" te drukken.</p> <p>Druk voldoende keren op EXTRA om het pictogram verlichten en stel de eindtijd van de bereiding in met de toetsen "&lt;" en bevestig door op "SELECT" te drukken.</p> <p>De duur van de bereiding wordt automatisch berekend.</p>	<p>Om het einde van de bereiding vóór de ingestelde tijd te veranderen, druk voldoende keren op EXTRA om het pictogram verlichten en stel de eindtijd van de bereiding in met de toetsen "&lt;" en "&gt;"; bevestig door op "SELECT" te drukken.</p> <p>Om het einde van de bereidingsduur te annuleren, zet u het display terug op "00:00".</p>	<p>Aan het einde van een bereidingsprogramma, schakelt de oven uit en verschijnt op het display "END" (Einde) (het pictogram van het bereidingsprogramma blijft branden) totdat de On/Off-knop, die nog als enige functioneert, wordt ingedrukt. Aan het einde van een bereidingsprogramma klinkt er een alarm.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deze functie wordt tevens gebruikt vooreen bereidingdie vooruit kan worden gepland.</li> <li>• Alseen bereidingsprogramma wordt ingesteld, gaat het verlorenalsde"F"-toetswordt ingedrukt.</li> <li>• Alseeren uitgestelde bereiding wordt ingesteld, schakeltdeoven uit en toont het displaydehuidgetijd ter wij 1 de pictogrammen van het bereidingsprogramma, de bereidingsduuren einde bereiding branden.</li> <li>• Alseeren bereidingsprogramma is ingesteld, kunt u door indrukken van de toetsen "&lt;" en "&gt;" deingestelde temperatuur zoenen wijzigen: bij de eerste druk verschijnt de werkingstemperatuur, terwijl doorverder indrukken deze temperatuur wordt veranderd.</li> </ul>
<b>TIMER</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het display toont "00:00" als er geen tijd is ingevoerd of de resterende tijd, als er wel een tijd is ingesteld.</li> </ul> <p>Druk voldoende keren op EXTRA om het pictogram te verlichten en stel de tijd in met de toetsen "&lt;" en "&gt;"; bevestig door op SELECT te drukken.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De timer kan worden veranderd door zo vaak op EXTRA te drukken tot het pictogram oplicht; stel de bereidingstijd in met de toetsen "&lt;" en "&gt;" en bevestig door op "SELECT" te drukken.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deze functie activeert een alarm dat een paar seconden klinkt bij het verstrijken van de ingestelde tijd (deze functie schakelt de oven niet uit).</li> </ul> <p>U kunt een tijd instellen tussen 00:00 en 23:59.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De timer functioneert ongeacht of de oven ingeschakeld is.</li> </ul>
<b>DE KLOK INSTELLEN</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, brandt het display en geeft "12:00" aan. De tijd kan worden veranderd door zo vaak op EXTRA te drukken totdat het pictogram oplicht; stel de tijd in met de toetsen "&lt;" en "&gt;" en bevestig door op SELECT te drukken.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zo kunt u de tijd instellen die op het display wordt weergegeven.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Het alarm functioneert ongeacht of de oven ingeschakeld is.</li> </ul>
<b>KINDER-BEVEILIGING</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk de EXTRA-toets zo vaak in dat het pictogram oplicht en druk dan op de toets of "&gt;" om deze functie te activeren; het display geeft ON weer; druk op SELECT om te bevestigen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk de EXTRA-toets zo vaak in dat het pictogram oplicht en druk dan op de toets "&lt;" of om deze functie te deactiveren; het display geeft OFF weer; druk op SELECT om te bevestigen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Als de functie actief is, kunnen is alleen de "Extra"-knop (om de functie uit te schakelen) en de "On/Off"-knop worden gebruikt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deze functie is nuttiger als kinderen in huis zijn.</li> </ul>

**WiFi (afhankelijk van het ovenmodel)** → Door op "Extra" te drukken op het timerdisplay kunt u het Wifi-menu selecteren. Door in het Wifi-menu op de toetsen "<>" te drukken kunt u het volgende selecteren:

- Off: Wifi is uit; de oven kan niet worden bediend via de app.

- On: Wifi is aan, de oven kan allen worden bediend via de app. Dit betekent dat het niet mogelijk is de bereidingsfuncties, recepten en temperatuur te selecteren op het display. Alleen het Wifi-menu is beschikbaar door op "Extra" te drukken. U kunt de oven uitschakelen met de On/Off-knop, maar u kunt hem niet opnieuw inschakelen via het display; dit is alleen mogelijk via de app.

- **Reset:** Deze instelling moet worden gebruikt om de oven te registreren wanneer u hem voor het eerst verbindt met uw wifi-netwerk en om de huidige wifi-verbinding te resetten om een nieuwe registratie mogelijk te maken. Na selectie geeft het apparaat u 5 minuten om het registratieproces te voltooien. Tijdens dit proces zijn de bereidingsfuncties, recepten en temperatuurinstelling niet toegankelijk vanaf het display.

Alleen het Wifi-menu is beschikbaar door op "Extra" te drukken. U kunt de oven uitschakelen met de On/Offknop, maar u kunt hem niet opnieuw inschakelen via het display; dit is alleen mogelijk via de app. Om de registratie-/resetprocedure af te sluiten via het display, druk op "Extra" en gebruik vervolgens de toetsen "<>" om "Off" te selecteren. Na vijf minuten sluit het apparaat de registratie-/resetprocedure automatisch af.

- **Lezen:** de oven zendt zijn status naar de app maar kan niet op afstand worden bediend. Dit is pas mogelijk nadat oven geregistreerd is.

Als wifi niet geconfigureerd is, kan alleen gekozen worden tussen Off en Reset.

Als de oven verbonden is met wifi, bedraagt de duur van de bereidingstijd standaard 5 uur, maar dit kan worden gewijzigd door de gebruiker.

### Wifi-registratie:

Om het apparaat te registreren in het wifi-netwerk, drukt u op "Extra" op het display totdat het wifi-pictogram oplicht. Vervolgens selecteert u "Reset" door op "<>" te drukken. Daarna moet de procedure op de app worden gevolgd. Na selectie geeft het apparaat u 5 minuten om het registratieproces te voltooien.

### Wifi-pictogram

- Pictogram brandt niet: Wifi is uitgeschakeld.

- Pictogram knippert 1 seconde aan en 1 seconde uit: de oven is toegankelijk voor uw wifi-netwerk en klaar om te worden geregistreerd. Als de registratie niet met succes is afgerond, gaat het wifi-pictogram na 5 minuten uit.

- Het pictogram brandt permanent: de oven is verbonden met uw wifi-router.

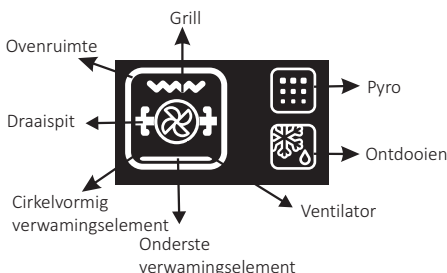
- Het pictogram knippert met een regelmaat van 3 seconden aan en 1 seconde uit: de oven probeert verbinding te maken met uw wifi-router.

- Het pictogram knippert met een regelmaat van 1 seconde aan en 3 seconden uit: de oven staat in de alleenlezenstand.



**HOOVER ONEFi**

Voor gedetailleerde informatie over HET AANSLUITEN van uw OneFi-apparaat en HOE HET GEBRUIKEN VAN HET effectief, ga naar <http://wizardservice.candy-hoover.com/>



**TAALINSTELLING** → De taal kan worden ingesteld als de oven uit staat, door de knoppen Extra en Select tegelijkertijd 3" in te drukken. De huidige taal wordt op het display aangegeven en kan worden veranderd door op de toetsen "<" of ">" te drukken, en worden bevestigd met SELECT. De beschikbare talen zijn: Italiaans, Engels, Frans en Duits.

**SELECT** → Elke selectie moet worden bevestigd. Als zij niet binnen 15 seconden bevestigd is, wordt de selectie geannuleerd. Door van menu te veranderen gaan alle onbevestigde selecties verloren.

**PICTOGRAM "HEET"** → Als een bereidingsprogramma eindigt of als de oven uitschakelt terwijl de oven nog heet is, toont het display de huidige tijd afgewisseld met de melding "HEET" met tussenpozen van 3".












## Wifi-parameters en productinformatie voor in netwerk verbonden apparatuur

Technologie	Wi-Fi
Standaard	IEEE 802.11b/g/n
Frequentieband(en) [MHz]	2412÷2484
Maximaal vermogen [mW]	41.4

Productinformatie voor in netwerk verbonden apparatuur	
Stroomverbruik van het product in stand-by met netwerkverbinding als alle netwerkpoorten zijn aangesloten en alle draadloze netwerkpoorten geactiveerd zijn:	2,0 W
Een draadloze netwerkpoort activeren:	Als het wifi-pictogram aan staat of knippert, is de wifi-module aan. Als de oven al is ingeschreven: druk op "Extra" op het timerdisplay en selecteer het wifi-menu, druk dan op de "<>"-knoppen, selecteer Aan en druk op de select-knop. Als de oven niet is ingeschreven: volg de procedure voor inschrijving.
Een draadloze netwerkpoort deactiveren:	Als het wifi-pictogram uit is, is de wifi-module uit. Om de wifi-module uit te schakelen, drukt u op "Extra" op het timerdisplay en selecteert u het wifi-menu, dan drukt u op de "<>"-knoppen, selecteert u Uit en drukt u op de select-knop.

## 3.2 Bereidingswijzen

Functie-knop	T °C standaard	T °C bereik	Functie <i>(afhankelijk van het ovenmodel)</i>
			<b>LAMP:</b> Zet de ovenverlichting aan.
	40	40 ÷ 40	<b>ONTDOOIEN:</b> Als de knop op deze stand is gezet, laat de ventilator lucht op kamertemperatuur langs het bevroren voedsel circuleren zodat het in enkele minuten ontdooit zonder dat de eiwitten die het voedsel bevat wijzigingen ondergaan.
	180	50 ÷ 240	<b>MULTI-NIVEAU:</b> Wij adviseren om deze methode te gebruiken voor gevogelte, pasteien, vis en groenten. De hitte dringt beter in het voedsel door en zowel de bereidings- als de voorverhittingstijden worden verkort. U kunt verschillende gerechten tegelijk klaarmaken, met of zonder dezelfde bereiding in een of meer posities. Deze bereidingsmethode geeft een gelijkmatige verdeling van de hitte, en geuren worden niet met elkaar vermengd. Reken ongeveer tien minuten extra als u meerdere gerechten tegelijkertijd bereidt.
	210	50 ÷ 240	
* 	220	50 ÷ 280	<b>CONVENTIONEEL:</b> Zowel de bovenste als onderste verwarmingselementen worden gebruikt. Verwarm de oven ongeveer tien minuten voor. Deze methode is ideaal voor alle traditionele braad- en bakprocessen. Voor het grijpen van rood vlees, rosbeef, lamsbout, wild, brood, folie verpakt voedsel (papillotes), schilferachtig gebak. Plaats het eten en de schaal op een plank in de middelste stand.
	210	50 ÷ 230	<b>BODEMVERWARMING:</b> Gebruik het onderste element. Ideaal voor het bereiden van alle gerechten op basis van gebak. Gebruik dit voor flans, quiches, taarten, paté en elke bereiding die van onderen meer warmte nodig heeft.
	210	50 ÷ 230	<b>BODEMVERWARMING + VENTILATOR:</b> Dit verwarmingselement onderin de oven wordt gebruikt terwijl de ventilator lucht in de oven laat circuleren. Deze methode is ideaal voor vruchtenvlaaien, taarten, quiches en paté. Het voedsel droogt niet uit, en de functie is geschikt voor het laten rijzen van cake, brooddeeg en ander voedsel dat van benedenaf gebakken wordt. Plaats het rooster laag in de oven.
	200	150 ÷ 220	<b>GRIL + VENTILATOR:</b> Gebruik de turbo-grill met de deur gesloten. Het verwarmingselement bovenin de oven wordt gebruikt terwijl de ventilator lucht in de oven laat circuleren. Voorverhitting is nodig voor rood vlees, voor wit vlees niet. Ideaal voor de bereiding van dikke stukken voedsel, hele stukken zoals geroosterd varkensvlees, gevogelte etc. Plaats het voedsel dat gegrild moet worden direct midden op het rooster, op het middelste ovenniveau. Schuif de lekbak onder het rooster om sappen op te vangen. Zorg dat het voedsel niet te dicht bij de grill is. Keer het voedsel halverwege de bereiding om.
	L3	L1 ÷ L5	<b>GRIL:</b> Gebruik de grill met de deur gesloten. Alleen het bovenste verwarmingselement wordt gebruikt en u kunt de temperatuur aanpassen. Vijf minuten voorverhitting is nodig om de elementen roodheet te laten worden. Succes is gegarandeerd voor braadgerechten, kebabs en gegratineerde gerechten. Wit vlees moet op een zekere afstand van de grill worden gehouden; de bereidingstijd is dan langer, maar het vlees smaakvoller. U kunt rood vlees en visfilets op het rooster leggen met de lekbak eronder geschoven. De oven heeft twee grillstanden: Grill: 2140 W Barbecue: 3340 W

\* Getest in overeenstemming met EN 60350-1 met het oog op de verklaring van energieverbruik en de energieklasse.

## 4. Ovenreiniging en onderhoud

---

### 4.1 Algemene opmerkingen over de reiniging

---

Door het apparaat regelmatig schoon te maken, gaat het langer mee. Wacht tot de oven is afgekoeld voordat u het met de hand gaat schoonmaken. Gebruik nooit schurende middelen, staalwol of scherpe voorwerpen voor het schoonmaken, want daarmee zouden de geëmailleerde onderdelen onherstelbaar worden beschadigd. Gebruik alleen water, zeep en op bleekmiddel gebaseerde reinigingsmiddelen (ammoniak).

#### **GLAZEN DELEN**

Het is raadzaam het glazen venster na elk gebruik van de oven schoon te maken met absorberend keukenpapier. Om hardnekkigere vlekken te verwijderen kunt u een spons gebruiken die in een reinigungsoplossing bevochtigd en goed uitgeknepen is. Spoel na met water.

#### **AFDICHTING OVENVENSTER**

Als de afdichting vuil is, kan hij worden schoongemaakt met een enigszins vochtige spons.

#### **ACCESSOIRES**

Maak accessoires schoon met een natte spons en zeep, alvorens ze af te spoelen en te drogen. gebruik geen schurende middelen.

#### **LEKBAK**

Haal de lekbak uit de oven nadat de grill is gebruikt. Giet het hete vet in een houder en was de pan af in heet water, met een spons en afwasmiddel.

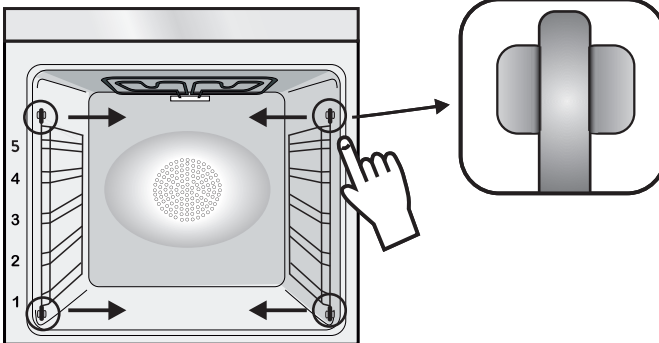
Als er restanten vet achterblijven, laat u de pan weken in water met een reinigingsmiddel. Het is ook mogelijk de pan in de afwasmachine af te wassen of een in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel voor ovens te gebruiken. Plaats nooit een vuile lekbak terug in de oven.

### 4.2 Onderhoud

---

#### **VERWIJDERING EN REINIGING VAN ROOSTERS**

- 1- Verwijder de steunroosters door ze in de richting van de pijlen te trekken (zie hieronder)
- 2- Voor het reinigen van de steunroosters kunt u ze in de vaatwasser doen of een natte spons gebruiken.
- 3- Monteer de steunen na het reinigen in omgekeerde volgorde.



#### **VERWIJDERING VAN HET OVENVENSTER**

1. Open het venster aan de voorkant.
2. Open de klemmen van de scharnierbehuizing aan de rechter- en linkerkant van het venster door ze omlaag te duwen.
3. Plaats het venster terug door de procedure omgekeerd uit te voeren

## VERWIJDERING EN REINIGING VAN DE GLAZEN DEUR

1. Open de ovendeur.

2.3.4. Blokkeer de scharnieren, verwijder de schroeven en verwijder het bovenste metalen deksel door het omhoog te trekken.

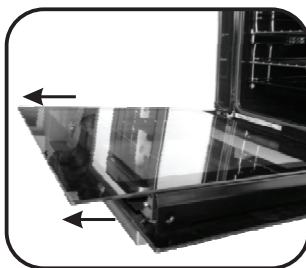
5,6. Verwijder het glas door het voorzichtig uit de ovendeur te trekken (NB: in pyrolyse ovens moeten ook het tweede en derde glaselement (indien aanwezig) worden weggehaald).

7. Zet na de reiniging of vervanging alle onderdelen weer in omgekeerde volgorde in elkaar. Op alle glaselementen moet de aanduiding "Pyro" leesbaar zijn en aan de linkerkant van de deur zit, dichtbij het linker zijscharnier. Het bedrukte label van het eerste glaselement zit dan aan de binnenkant van de deur.

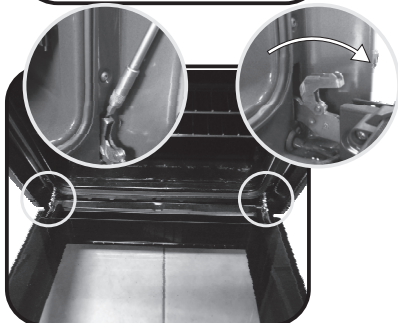
1.



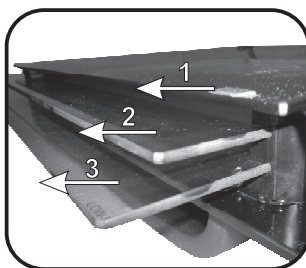
5.



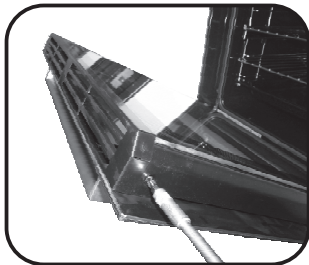
2.



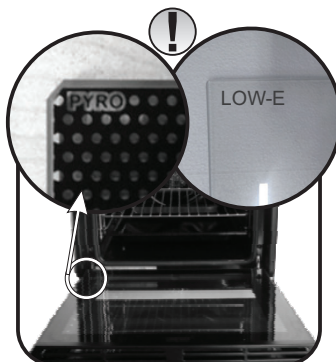
6.



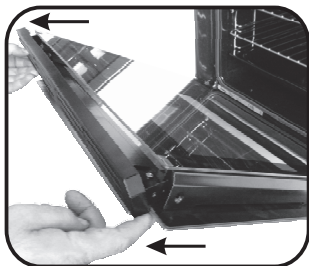
3.



7.



4.



## HET LAMPJE VERVERGEN

1. Koppel de oven af van het elektriciteitsnet.
2. Maak het glazen deksel los, schroef het lampje los en vervang het door een nieuw lampje van hetzelfde type.
3. Plaats het glazen deksel terug nadat het defecte lampje is vervangen.



## 5. Problemen oplossen

### 5.1 FAQ

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De oven wordt niet heet	De klok is niet ingesteld	Stel de klok in
De oven wordt niet heet	Het kinderslot is ingeschakeld	Schakel het kinderslot uit
De oven wordt niet heet	Er is geen bereidingsfunctie en -temperatuur ingesteld	Verzekert dat de vereiste instellingen juist zijn
Geen reactie van de aanraakgebruikersinterface	Stoom en condensatie op het paneel van de gebruikersinterface	Reinig met een microvezeldoek het gebruikersinterfacepaneel om de condensatielaag te verwijderen

## Instruções De Segurança

- Durante a cozedura, a humidade pode condensar no interior da cavidade do forno ou no vidro da porta. Esta é uma condição normal. Para reduzir este efeito, aguardar de 10 a 15 minutos, depois de ter ligado a energia, antes de colocar a comida dentro do forno. Em todo o caso, a condensação desaparece quando o forno atinge a temperatura de cozedura.
- Cozinhar os legumes num recipiente com tampa em vez de um tabuleiro aberto.
- Evitar deixar alimentos dentro do forno, depois de cozinhados, por um período superior a 15/20 minutos.
- AVISO: o aparelho e as partes acessíveis estão quentes durante a utilização. Cuidado para não tocar nas partes quentes.
- AVISO: as partes acessíveis podem ficar quentes quando o grill está a ser usado. As crianças devem ser mantidas a uma distância de segurança.
- AVISO: confirme se o aparelho está desligado antes de substituir a lâmpada, para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- AVISO: para evitar qualquer perigo causado pela reinicialização acidental do dispositivo de interrupção térmica, o aparelho não deve ser alimentado por um dispositivo de comutação externo, como por ex. um temporizador, ou ser ligado a um circuito que é regularmente ligado e desligado.
- Crianças com menos de 8 anos e sem supervisão contínua, devem ser mantidas a uma distância de segurança do aparelho,
- As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. O aparelho pode ser utilizado por pessoas com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, sem experiência ou conhecimento do produto, apenas se supervisionadas ou se conhecedoras das instruções sobre a operação do aparelho de forma segura e se conscientes dos possíveis riscos.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças não supervisionadas.
- Não use materiais ásperos ou abrasivos ou raspadores metálicos afiados para limpar o vidro da porta do forno, pois podem arranhar a superfície e fazer com que o vidro se parta.

- O forno deve ser desligado antes de retirar as peças amovíveis.
- Depois da limpeza, volte a montar de acordo com as instruções.
- Use apenas a sonda de carne recomendada para este forno.
- Não use um equipamento de limpeza a vapor para a operação de limpeza.
- Ligue uma ficha com contacto de terra ao cabo de alimentação que suporte a tensão, corrente e carga indicadas na etiqueta. A tomada deve ser a adequada para a carga indicada na etiqueta e deve ter contacto de terra ligado e a funcionar. O condutor de terra é de cor amarelo-verde. Esta operação deve ser realizada por um profissional qualificado. Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do equipamento, peça a um electricista qualificado para substituir a tomada por outro do tipo correto. A ficha e a tomada devem estar em conformidade com as normas de corrente do país de instalação do forno.

A ligação da fonte de potência também pode ser realizada colocando um disjuntor omnipolar entre o equipamento e a fonte de potência que possa aguentar a carga máxima ligada e que cumpra a legislação atual. O cabo de terra amarelo-verde não deve ser interrompido pelo disjuntor. A tomada ou o disjuntor omnipolar usado deve ser facilmente acessível quando o aparelho está instalado.

- A desconexão deve ser conseguida colocando a ficha acessível ou incorporando um interruptor na cablagem fixa de acordo com as regras de cablagem.
- Se o cabo de potência estiver danificado, deve ser substituído por outro cabo igual disponível diretamente no fabricante ou contactando o departamento de serviço ao cliente.
- O cabo de potência deve ser do tipo H05V2V2-F.
- Esta operação deve ser realizada por um profissional qualificado. O condutor de terra (amarelo- verde) deve ser aproximadamente 10 mm mais comprido do que os restantes condutores. Para qualquer reparação, consulte apenas o Departamento de Serviço ao Cliente e solicite o uso de peças originais.
- O não cumprimento das indicações acima pode comprometer a segurança do aparelho e anular a garantia.

- Todos os excessos ou materiais derramados devem ser removidos antes de limpar o aparelho.
- Uma falha de corrente prolongada quando o forno está a funcionar pode provocar no mau funcionamento do monitor. Neste caso, deve contactar o serviço ao cliente.
- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta decorativa para evitar sobreaquecimento.
- Quando colocar a prateleira no interior, certifique-se que o batente está colocado para cima e na parte de trás da cavidade. A prateleira deve ser inserida completamente na cavidade.
- AVISO: Não forre as paredes do forno com película de alumínio ou proteção de uso único disponível nas lojas. A película de alumínio ou qualquer outra proteção, em contacto direto com o esmalte quente, pode derreter e deteriorar o esmalte do interior.
- AVISO: Não remover nunca o vedante da porta do forno.
- CUIDADO: Não encha novamente o fundo da cavidade com água durante a cozedura ou quando o forno estiver quente.
- Não é requerida nenhuma operação / configuração adicional para operar o aparelho nas frequências nominais.



## Instruções gerais

# 66

- 1.1 Indicações de segurança
- 1.2 Segurança elétrica
- 1.3 Recomendações
- 1.4 Instalação
- 1.5 Gestão de resíduos
- 1.6 Declaração de conformidade

## Descrição do produto

# 68

- 2.1 Visão geral
- 2.2 Acessórios
- 2.3 Primeira utilização

## Utilização do forno

# 69

- 3.1 Descrição do visor
- 3.2 Modos de cozedura

## Limpeza e manutenção do forno

# 74

- 4.1 Notas gerais sobre limpeza
- 4.2 Manutenção
  - Remoção e limpeza dos bastidores de cabo
  - Remoção da janela do forno
  - Remoção e limpeza da janela do forno
  - Substituir a lâmpada

## Resolução de problemas

# 76

- 5.1 Perguntas frequentes

# 1. Indicações De Carácter Geral

---

Obrigado por ter optado por um dos nossos produtos. Para tirar o maior proveito possível do seu forno, recomendamos que:

Leia atentamente este manual de instruções de utilização; ele contém instruções importantes sobre a instalação, a utilização e a manutenção seguras deste forno.

Mantenha este manual de instruções à mão, num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário.

Quando o forno for ligado pela primeira vez, ele poderá emitir fumo com um cheiro acre. Isto fica a dever-se ao facto de o agente aglutinante dos painéis de isolamento existentes à volta do forno ter sido aquecido pela primeira vez. Trata-se de um facto absolutamente normal; se ele ocorrer, terá apenas de esperar que o fumo se dissipe antes de introduzir os alimentos no forno.

Devido à sua natureza, um forno aquece muito, em especial a sua porta de vidro.



## 1.1 Indicações de segurança

---

Usar o forno apenas para o fim previsto, ou seja, apenas para cozinhar alimentos; qualquer outro uso, como por exemplo fonte de calor, é considerado inadequado e, por isso, perigoso. O fabricante não se responsabiliza por qualquer risco que seja resultado de uma utilização inadequada, incorreta ou injustificada. A utilização de qualquer equipamento elétrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais como:

- Não puxar pelo cabo elétrico para desligar a ficha do equipamento da tomada;
  - Não tocar no equipamento com as mãos ou os pés húmidos ou molhados;
  - Regra geral, não é recomendado o uso de adaptadores, diversas tomadas e cabos de extensão;
- No caso de avaria e/ou mau funcionamento, deve desligar o equipamento e não manipular o mesmo.

## 1.2 Segurança elétrica

---

### **ASSEGURE-SE DE AS LIGAÇÕES ELÉTRICAS SÃO REALIZADAS POR UM ELETRICISTA QUALIFICADO. A**

alimentação elétrica do forno deve ser ligada em conformidade com as regulamentações em vigor no país da instalação. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do não cumprimento destas instruções. Dependendo das regulamentações em vigor no país de instalação, o forno deve ser ligado à alimentação elétrica através de uma tomada de parede com terra ou de um seccionador com múltiplos polos. A alimentação elétrica deve ser protegida com os fusíveis adequados e os cabos usados devem ter uma secção transversal que assegure a alimentação correta ao forno.

### **LIGAÇÃO**

O forno vem equipado com um cabo elétrico que deve ser ligado apenas a uma tomada elétrica com 220-240 VCA de potência entre fases ou entre a fase e o neutro. Antes do forno ser ligado à alimentação elétrica, é importante verificar:

- A tensão indicada no medidor;
- A configuração do seccionador.

O cabo de ligação à terra ligado ao terminal de terra do forno deve ser ligado ao terminal de terra da alimentação elétrica.

### **AVISO**

Antes de ligar o forno à alimentação elétrica, solicite a um electricista qualificado para verificar a continuidade do terminal de terra da rede de alimentação. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acidentes ou outros problemas resultantes do não cumprimento das instruções de ligação do forno ao terminal de terra ou por uma ligação com uma continuidade deficiente.

**NOTA:** dado que o forno pode requerer trabalho de manutenção, é recomendado manter uma outra tomada de parede disponível onde o forno possa ser ligado caso seja necessário retirá-lo do local de instalação. O cabo elétrico deve ser substituído apenas por um membro da nossa equipa técnica ou por um técnico qualificado e habilitado para o fazer.

## 1.3 Recomendações

---

Após cada utilização do forno, deve ser realizada uma limpeza mínima para ajudar a manter o forno perfeitamente limpo.

Não revestir as paredes do forno com papel alumínio ou com proteções de utilização única disponíveis no mercado. O papel de alumínio ou qualquer outra proteção, em contacto direto com o esmalte quente, pode derreter e/ou deteriorar a superfície de esmalte no interior do forno. Para evitar o excesso de sujidade do seu forno e da libertação de cheiros e fumos forte, recomendamos não usar o forno a temperaturas muito elevadas. É preferível aumentar o tempo de cozedura e diminuir a temperatura do forno. Além dos acessórios fornecidos com o forno, recomendamos a utilização de pratos e formas de cozedura resistentes a altas temperaturas..

## 1.4 Instalação

---

Os fabricantes não são obrigados a realizar a instalação do equipamento. Se for requerida a assistência do fabricante para reparações de avarias resultantes da instalação incorreta do equipamento, esta assistência não está abrangida pela garantia. As instruções de instalação para profissionais qualificados devem ser cumpridas. Uma instalação incorreta pode provocar ferimentos em pessoas ou animais ou danos na propriedade. O fabricante não pode ser responsabilizado por este tipo de danos ou ferimentos.

O forno pode ser instalado numa coluna ou sob um balcão. Antes de fixar o equipamento, é necessário assegurar boa ventilação no espaço destinado ao forno para permitir a circulação adequada de ar fresco, requerido para arrefecimento e proteção das partes internas do equipamento. Fazer os furos indicados na última página, de acordo com o tipo de configuração.

## 1.5 Gestão de resíduos e gestão ambiental protecção

---



Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE). Os REEE incluem substâncias poluentes (que podem provocar consequências negativas no meio ambiente) e componentes básico (que podem ser reutilizados). É importante que os REEE sejam submetido a tratamentos específicos, a fim de remover e eliminar corretamente todos os poluentes e recuperar e reciclar todos os materiais.

Os cidadãos individualmente podem desempenhar um papel importante no sentido de garantir que os REEE não se tornam num problema ambiental; é essencial seguir algumas regras básicas:


- Os REEE não devem ser tratados como lixo doméstico.
- Os REEE deverão ser entregues nos pontos de recolha relevantes geridos pelo município ou por empresas registadas. Em muitos países, no caso de grande REEE, poderão existir serviços de recolha ao domicílio.
- quando compra um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido ao comerciante que terá a obrigação de o transportar gratuitamente numa base de um-para-um, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções que o equipamento fornecido.

### **RESPEITA O AMBIENTE E POUPA ENERGIA**

Sempre que possível, evite pré-aquecer o forno e tente sempre rentabilizá-lo, enchendo-o ao máximo. Abra a porta do forno o menos possível, porque isso faz dispersar o calor. Para uma economia significativa de energia, desligue o forno entre 5 a 10 minutos antes do tempo de cozedura previsto para a receita e aproveite o calor residual que o forno continua a gerar. Mantenha as borrachas de vedação limpas e funcionais para evitar qualquer dispersão de calor para fora da cavidade do forno. Se tem um contrato eléctrico com tarifa bi-horária, utilize o início diferido para começar a cozinhar no horário de tarifa reduzida.

## 1.6 Declaration of compliance

---

• Ao colocar a marca  neste produto, declaramos, sob a nossa responsabilidade, a conformidade do mesmo com todos os requisitos Europeus de segurança, de saúde e ambientais mencionados na legislação para este produto.

• O(a) abaixo assinado(a) Candy Hoover Group Srl declara que o presente equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.candy-group.com](http://www.candy-group.com)

Depois de ter retirado o seu forno da embalagem, certifique-se de que ele não apresenta qualquer tipo de danos. Se tiver qualquer dúvida, não o utilize e entre em contacto com um técnico qualificado.

Mantenha os materiais utilizados na embalagem, como, por exemplo, sacos de plástico, poliestireno ou pregos, fora do alcance das crianças; estes materiais podem constituir fontes de perigo para as crianças.

## 2. Descrição do produto

### 2.1 Visão geral



1. Painel de controlo
2. Posições da prateleira (grelha metálica lateral, se incluída)
3. Grelha metálica
4. Tabuleiro de molho
5. Ventoinha (atrás do painel em aço)
6. Porta do forno

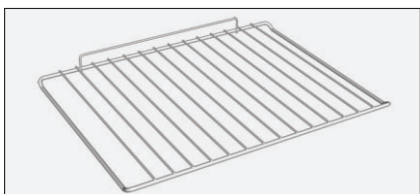
### 2.2 Acessórios

#### 1 Tabuleiro de molho



Recolhe os resíduos que pingam durante a cozedura dos alimentos nas grelhas.

#### 2 Grelha metálica



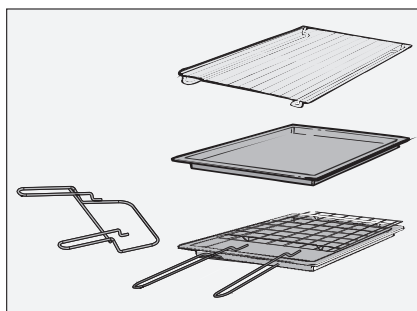
Suporta tabuleiros e assadeiras.

#### 3 Grelhas metálicas laterais



Localizado em ambos os lados da cavidade do forno. Contém grelhas metálicas e tabuleiro para-pingos.

#### 4 Conjunto de grelha pan



A prateleira simples pode levar moldes e pratos. A prateleira do suporte da bandeja é especialmente boa para grelhar coisas. Use-o com a bandeja de gotas.

O perfil especial das prateleiras significa que elas permanecem na horizontal mesmo quando puxadas para fora. Não há risco de um prato deslizar ou derramar.

A bandeja de gotejamento pega os sucos de alimentos grelhados. É usado apenas com o Grill, Rotisserie ou Grill Assistido por Ventilador; Retire-o do forno para outros métodos de cozimento.

Nunca use a bandeja de gotejamento como uma bandeja de assar, pois isso cria fumaça e gordura, pois ela irá sujar o forno.

O suporte da bandeja

A prateleira do suporte da bandeja é ideal para grelhar. Use-o em conjunto com a bandeja de gotas. Uma alça é incluída para ajudar a mover os dois acessórios com segurança. Não deixe a alça dentro do forno.

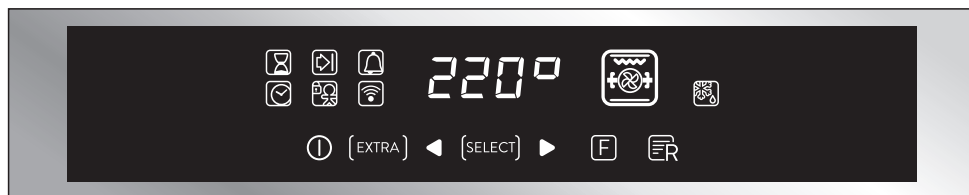
## 2.3 Primeira utilização

### LIMPEZA PRELIMINAR

Limpar o forno antes de usar pela primeira vez. Limpar todas as superfícies exteriores com um pano suave húmido. Lavar todos os acessórios e limpar o interior do forno com uma solução de água quente e líquido de limpeza. Ligar o forno vazio à temperatura máxima e deixar ligado durante 1 hora para remover qualquer tipo de odor persistente.

## 3. Utilização do forno

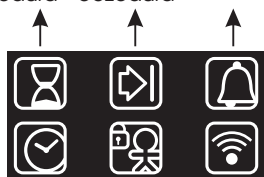
### 3.1 Descrição do visor



**LIGAR/DESLIGAR** → Este botão permite ligar e desligar o forno.

**EXTRA** →

Duração da cozedura    Fim da cozedura    Temporizador







Definir o relógio    Bloqueio de crianças    WiFi

Quando o forno está desligado, o visor apresenta o relógio.

Quando o forno está inativo, todas as funções estão disponíveis, exceto a duração da cozedura e o fim da cozedura.

Se o relógio não estiver definido, o forno não funciona: o visor fica intermitente, apresentando a indicação "12:00" e a única tecla funcional é Extra. A partir da tecla Extra, é possível definir as seguintes funções:

FUNÇÃO	COMO ATIVAR	COMO DESATIVAR	O QUE FAZ	POR QUE É NECESSÁRIO
<b>DURAÇÃO DA COZEDURA</b> 	<p>Nota: apenas pode ser definido com um programa de cozedura ativo. Premir a tecla EXTRA duas vezes e definir a hora utilizando as teclas "+" e "-", confirmando ao premir a tecla SELECT.</p> <p>O visor apresenta "00:00" se não tiver sido inserida qualquer duração de cozedura, caso contrário o visor apresenta o tempo restante.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para modificar a cozedura antes do tempo definido, premir a tecla EXTRA duas vezes e regular o tempo de cozedura conforme necessário utilizando as teclas "&lt;" e "&gt;", antes de premir SELECT mais uma vez.</li> <li>• Para cancelar a duração de cozedura, repor o visor para "00:00".</li> </ul>	<p>Quando um programa de cozedura termina, o forno desliga-se enquanto o visor indica "END" (o ícone do programa de cozedura permanece ligado) até que a tecla Ligar/Desligar, a única tecla funcional, seja premida. Quando um programa termina, é emitido um alarme.</p>	<p>Quando o tempo de cozedura terminar, o forno desliga-se automaticamente e o alarme é emitido durante alguns segundos.</p>
<b>FIM DA COZEDURA</b> 	<p>Nota: apenas pode ser definido com um programa de cozedura ativo. Premir a tecla EXTRA as vezes necessárias para acender o ícone, definir o tempo de fim da cozedura utilizando as teclas "&lt;" e "&gt;" e confirmar premindo SELECT.</p> <p>Premir a tecla EXTRA as vezes necessárias para acender o ícone, definir o tempo de fim da cozedura utilizando as teclas "&lt;" e "&gt;" e confirmar premindo SELECT.</p> <p>A duração de cozedura é calculada automaticamente.</p>	<p>Para modificar o fim da cozedura antes do tempo definido, premir a tecla EXTRA as vezes necessárias para acender o ícone, regular o tempo de fim da cozedura conforme necessário utilizando as teclas "&lt;" e "&gt;" e confirmar premindo SELECT.</p> <p>Para cancelar o fim do tempo de cozedura, repor o visor para "00:00".</p>	<p>Quando um programa de cozedura termina, o forno desliga-se enquanto o visor indica "END" (o ícone do programa de cozedura permanece ligado) até que a tecla Ligar/Desligar, a única tecla funcional, seja premida. Quando um programa termina, é emitido um alarme.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta função também é utilizada para cozedura que pode ser programada antecipadamente.</li> <li>• Se estiver definido um programa de cozedura, o mesmo será perdido se a tecla "F" for premida.</li> <li>• Se for definida a cozedura adiada, o forno desliga-se e o visor apresenta o tempo atual enquanto os ícones do programa de cozedura, duração da cozedura e fim da cozedura se acendem.</li> <li>• Se for definido um programa de cozedura, ao premir as teclas "&lt;" e "&gt;" é possível modificar a temperatura definida: no primeiro toque, a temperatura de funcionamento é apresentada enquanto que outro toque permite modificar a temperatura em causa.</li> </ul>
<b>TEMPO-RIZADOR</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O visor apresenta a indicação "00:00" se não tiver sido inserido qualquer tempo, ou o tempo restante se o mesmo já tiver sido definido.</li> <li>• Premir a tecla EXTRA as vezes necessárias para acender o ícone e utilizar as teclas "&lt;" e "&gt;" para definir o tempo e confirmar premindo SELECT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para modificar o temporizador, premir a tecla EXTRA as vezes necessárias para acender o ícone, regular o tempo de cozedura conforme necessário utilizando as teclas "&lt;" e "&gt;" e confirmar premindo SELECT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta função ativa um alarme que é emitido durante alguns segundos quando o tempo definido termina (esta função não desliga o forno).</li> <li>• É possível selecionar um tempo entre 00:00 e 23:59</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O temporizador funciona independentemente do facto de o forno estar ligado.</li> </ul>
<b>CONFIGURAR O RELÓGIO</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ao ligar pela primeira vez, o visor acende-se e apresenta a indicação "12:00".</li> <li>• Para modificar o tempo, premir a tecla EXTRA as vezes necessárias para acender o ícone e utilizar as teclas "&lt;" e "&gt;" para definir o tempo e confirmar premindo SELECT.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permite definir o tempo apresentado no visor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O alarme funciona independentemente do facto de o forno estar ligado.</li> </ul>
<b>BLOQUEIO DE CRIANÇAS</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir a tecla EXTRA as vezes necessárias para acender o ícone e depois a tecla "&lt;" ou "&gt;" para ativar esta função: o visor indica ON; para confirmar, premir SELECT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir a tecla EXTRA as vezes necessárias para acender o ícone e depois a tecla "&lt;" ou "&gt;" para desativar esta função: o visor indica OFF; para confirmar, premir SELECT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se a função estiver ativa, apenas se pode utilizar o botão "Extra", para desativar a função, e o botão "On/Off".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta função é útil quando se encontram crianças em casa.</li> </ul>

**Wi-fi (depende do modelo de forno)** → Premir "Extra" no visor do temporizador permite selecionar o menu Wi-fi. No menu Wi-fi, ao premir os botões "<>" é possível selecionar:

**-Desligado:** O Wi-fi está desligado; não é possível controlar o forno através da aplicação.

**-Ligado:** O Wi-fi está ligado e apenas é possível controlar o forno através da aplicação. Significa que não é possível selecionar as funções de cozedura, as receitas e a temperatura a partir do visor. Apenas o menu Wi-fi está disponível premindo "Extra". É possível desligar o forno utilizando o botão Ligar/Desligar, mas não é possível voltar a ligá-lo através do visor, apenas através da aplicação.

**-Reiniciar:** Esta definição deve ser utilizada para registar o forno pela primeira vez, estabelecendo ligação à rede Wi-fi, e para reiniciar a ligação Wi-fi atual para permitir um novo registo. Quando esta definição é selecionada, o equipamento concede 5 minutos para concluir o processo de registo. Durante este processo, as funções de cozedura e as definições de receitas e temperaturas não estão acessíveis a partir do visor. Apenas o menu Wi-fi está disponível premindo "Extra". É possível desligar o forno utilizando o botão Ligar/Desligar, mas não é possível voltar a ligá-lo através do visor, apenas através da aplicação. Para sair do procedimento de registo/reinício através do visor, premir "Extra" e utilizar os botões "< >" para selecionar "Desligar". Passados cinco minutos, o equipamento sai automaticamente do procedimento de registo/reinício.

**-Leitura:** O forno envia o respetivo estado para a aplicação, mas não pode ser controlado remotamente. O forno tem de ser registado antes que tal seja possível.

Se o Wi-fi não estiver configurado, não é possível escolher entre desligar e reiniciar.

Quando o forno está ligado a Wi-fi, o tempo de cozedura predefinido é 5 horas, mas pode ser modificado pelo utilizador.

### Registo Wi-fi:

Para registar o equipamento para Wi-fi, premir "Extra" no visor até que o ícone Wi-fi se acenda e selecionar "Reiniciar" premindo "<>". O procedimento na aplicação deve ser seguido. Quando esta definição é selecionada, o equipamento concede 5 minutos para concluir o processo de registo.

### Ícone Wi-fi

- Ícone apagado: Wi-fi desligado.

- O ícone acende-se durante 1 segundo e apaga-se durante 1 segundo: o forno é acessível pela rede Wi-fi e está pronto a ser registado. Se o registo não for bem sucedido, o ícone Wi-fi apaga-se passados 5 minutos.

- O ícone acende-se permanentemente: o forno liga-se ao router Wi-fi.

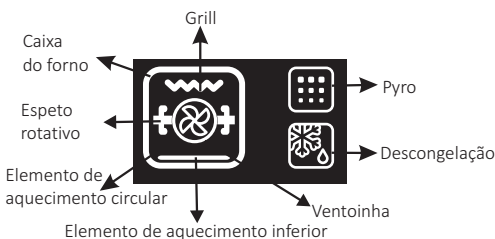
- O ícone acende-se durante 3 segundos e apaga-se durante 1 segundo: o forno está a tentar estabelecer ligação ao router Wi-fi.

- O ícone acende-se durante 1 segundo e apaga-se durante 3 segundos: o forno está no modo de leitura apenas.



### HOOVER ONEFi®

Para obter informações detalhadas sobre COMO CONECTAR seu electrodoméstico OneFi e COMO UTILIZA-LO, visite os sites <http://wizardservice.candy-hoover.com/>, site dedicado ao.



**DEFINIÇÃO DO IDIOMA** → O idioma pode ser definido quando o forno é desligado premindo os botões Extra e Select simultaneamente e durante 3". O idioma atual é apresentado no visor e pode ser alterado premindo as teclas "<" ou ">" e premindo SELECT para selecionar. Os idiomas disponíveis são: italiano, inglês, francês e alemão.

**SELECT** → Qualquer seleção tem de ser confirmada. Se a seleção não for confirmada no espaço de 15 segundos, a seleção é cancelada. Ao alterar o menu, qualquer seleção não confirmada é perdida.

**ÍCONE "HOT"** → Quando um programa de cozedura termina ou quando o forno se desliga, se o forno continuar quente, o visor apresenta a hora atual alternando com a mensagem "HOT" a intervalos de 3".










## Parâmetros Wi-Fi e informação de produto para equipamentos em rede

<b>Tecnologia</b>	<b>Wi-Fi</b>
<b>Padrão</b>	IEEE 802.11b/g/n
<b>Banda(s) Frequência [MHz]</b>	2412÷2484
<b>Potência Máxima [mW]</b>	41.4

<b>Informações sobre produtos para equipamentos em rede</b>	
<b>Consumo de energia do produto em espera em rede, se todas as portas de rede com fios estiverem ligada e todas as portas de rede sem fios estiverem ativadas:</b>	2,0 W
<b>Como ativar a porta de rede sem fios:</b>	Se o ícone wifi estiver ligado ou a piscar, o módulo wifi está ligado. Se o forno já estiver registado: pressione "Extra" no visor do temporizador e seleccione o menu Wi-Fi. De seguida, pressione os botões "<>", seleccione ON e pressione o botão Selecionar. Se o forno não estiver registado: siga o procedimento de registo.
<b>Como desativar a porta de rede sem fios:</b>	Se o ícone wifi estiver desligado, o módulo wifi está desligado. Para desligar o wifi, pressione "Extra" no visor do temporizador e seleccione o menu Wi-Fi, seleccione OFF e pressione o botão Selecionar.



## 3.2 Modos de cozedura

Indicador de função	T °C predef.	T °C intervalo	Função <i>(depende do modelo do forno)</i>
			<b>LUZ:</b> Acende a luz do forno
	40	40 ÷ 40	<b>DESCONGELAR:</b> Quando o indicador é definido para esta posição. A ventoinha promove a circulação de ar à temperatura ambiente em torno do alimento congelado para que o mesmo descongele em alguns minutos sem alterar o teor de proteína dos alimentos.
 	180 210	50 ÷ 240 50 ÷ 240	<b>MÚLTIPLOS NÍVEIS:</b> É recomendável utilizar este método para aves, produtos de pastelaria, peixe e vegetais. O calor penetra melhor nos alimentos e os tempos de cozedura e pré-aquecimento são reduzidos. É possível cozinhar alimentos diferentes em simultâneo com ou sem a mesma preparação numa ou mais posições. Este método de cozedura consiste numa distribuição uniforme do calor e os odores não se misturam. Aguardar mais dez minutos ao cozinhar vários alimentos em simultâneo.
* 	220	50 ÷ 280	<b>ESTÁTICO:</b> Utilizam-se os elementos de aquecimento superiores e inferiores. Pré-aqueça o forno durante cerca de dez minutos. Este método é ideal para cozer e assar de forma tradicional. Para cozer ou assar carne vermelha, rosbife, perna de borrego, carne de caça, pão, alimentos embrulhados em papelotes, folhados. Colocar os alimentos e o respetivo prato numa prateleira na posição intermédia
	210	50 ÷ 230	<b>AQUECIMENTO NO FUNDO:</b> Utilizar o elemento inferior. Ideal para cozinhar pratos à base de massa. Utilizar esta opção para pudins, quiches, tartes, pastas e qualquer alimento que precise de mais calor da parte inferior
	210	50 ÷ 230	<b>AQUECIMENTO NO FUNDO + VENTILAÇÃO:</b> O elemento de aquecimento inferior é utilizado com a ventoinha a fazer circular o ar no interior do forno. Este método é ideal para pudins de fruta suculentos, tartes, quiches e pastas. Evita que os alimentos sequem e promove o crescimento de bolos, pão e outros alimentos cozinhados na parte de baixo. Colocar a prateleira na posição inferior.
	200	150 ÷ 220	<b>GRELHAR + VENTILAÇÃO:</b> Utilizar o turbo-grill com a porta fechada. O elemento de aquecimento superior é utilizado com a ventoinha a fazer circular o ar no interior do forno. O pré-aquecimento é necessário para carnes vermelhas, mas não para carnes brancas. Ideal para cozinhar alimentos densos, peças inteiras, tais como lombo de porco assado, aves, etc. Colocar os alimentos a assar diretamente na prateleira na zona central, no nível intermédio. Deslizar o tabuleiro de molho por baixo da prateleira para recolher o molho. Assegurar que os alimentos não estão demasiado perto da grelha. Virar os alimentos a meio da cozedura.
	L3	L1 ÷ L5	<b>GRELHAR:</b> Utilizar o grill com a porta fechada. O elemento de aquecimento superior é utilizado individualmente e a temperatura pode ser ajustada. É necessário um pré-aquecimento de cinco minutos para que os elementos fiquem incandescentes. O sucesso é garantido para grelhados, espetadas e gratinados. As carnes brancas devem estar afastadas da grelha; o tempo de cozedura é mais longo, mas a carne fica mais saborosa. É possível colocar carnes vermelhas e filetes de peixe na prateleira com o tabuleiro de molho por baixo. O forno tem duas posições de grill: Grill: 2140 W Barbecue: 3340 W

\* Testado de acordo com a EN 60350-1 para fins de declaração de consumo de energia e de classe energética.

## 4. Limpeza e manutenção do forno

---

### 4.1 Notas gerais sobre limpeza

---

O ciclo de vida do equipamento pode ser aumentado com a limpeza regular do mesmo. Aguardar que o forno arrefeça antes de realizar algum tipo de operação de limpeza manual. Não usar detergentes abrasivos, esfregões de aço ou objetos afiados na limpeza, para não danificar as partes esmaltadas. Usar apenas água, sabão ou detergentes com base de lixívia (amoníaco).

#### **PARTES EM VIDRO**

É recomendado limpar a janela em vidro com papel de cozinha absorvente após todas as utilizações. Para remover manchas mais incrustadas, usar uma esponja embebida em detergente bem torcida e depois enxaguar com água.

#### **VEDANTE DO VIDRO DO FORNO**

Quando sujo, o vedante deve ser limpo com uma esponja humedecida.

#### **ACESSÓRIOS**

Limpar os acessórios com uma esponja húmida e embebida em detergente e enxaguar os mesmos com água limpa; evitar o uso de detergentes abrasivos.

#### **TABULEIRO DE MOLHO**

Depois de usar a grelha, remover o tabuleiro do forno. Despejar a gordura quente para um recipiente e lavar o tabuleiro com água quente, usando uma esponja e líquido lava-loiça.

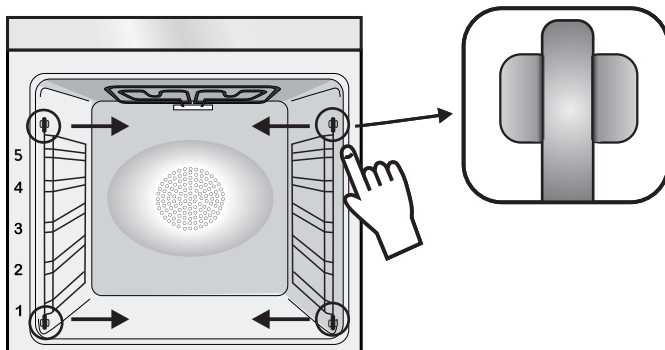
Se ainda ficarem resíduos de gordura, deixar o tabuleiro mergulhado em água e detergente. Em alternativa, é possível lavar o tabuleiro na máquina de lavar loiça ou usar um detergente apropriado para limpeza de fornos. Nunca colocar ou deixar o tabuleiro sujo no forno.

### 4.2 Manutenção

---

#### **REMOÇÃO E LIMPEZA DOS BASTIDORES DE CABO**

- 1- Remover os suportes laterais puxando-os no sentido das setas (ver abaixo)
- 2- Para limpar os suportes laterais, coloque-os na máquina de lavar loiça ou use uma esponja molhada, garantindo que as mesmas ficam bem secas.
- 3- Após a limpeza, instale os suportes pela ordem inversa.



#### **REMOÇÃO DA JANELA DO FORNO**

1. Abrir a janela frontal.
2. Abrir os grampos do invólucro da dobradiça na lateral direita e esquerda da janela frontal, puxando os mesmos para baixo.
3. Substituir o vidro e voltar a fechar realizando um procedimento inverso ao acima descrito.

## REMOÇÃO E LIMPEZA DA JANELA DO FORNO

1. Abrir a porta do forno.

2.3.4. Fechar as dobradiças, retirar os parafusos e a tampa superior metálica, puxando a mesma para cima.

5,6. Retirar o vidro, extraindo-o cuidadosamente da porta do forno

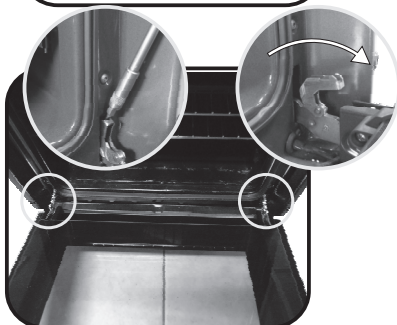
(Nota: em fornos pirolíticos, retirar ainda o segundo e o terceiro vidro (se presente)).

7. No final da limpeza ou substituição, voltar a montar as peças pela ordem inversa. Em todos os vidros, a indicação "Pyro" deve ficar legível e posicionada no lado esquerdo da porta, próximo da dobradiça lateral esquerda. Desta forma, a etiqueta impressa no primeiro vidro irá ficar no interior da porta.

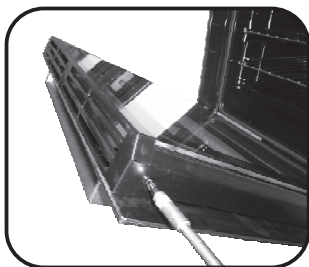
1.



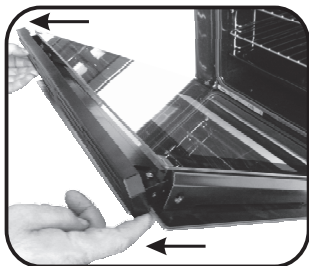
2.



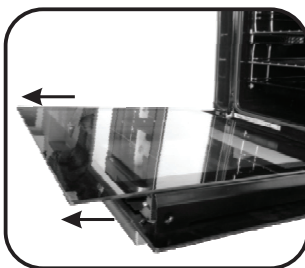
3.



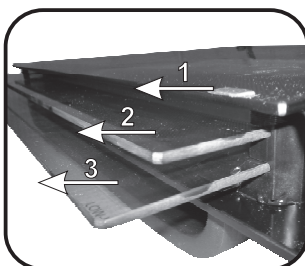
4.



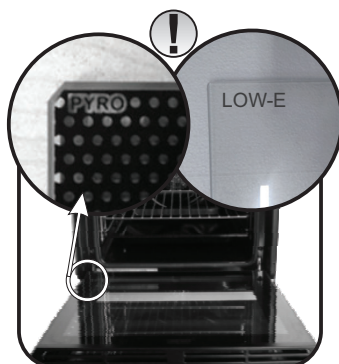
5.



6.



7.



## SUBSTITUIR A LÂMPADA

1. Desligar o forno da alimentação.
2. Desapertar a tampa de vidro, desenroscar a lâmpada e substituir por uma nova do mesmo tipo.
3. Depois de substituída a lâmpada danificada, substituir a tampa de vidro.



## 5. Resolução de problemas

### 5.1 Perguntas frequentes

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O forno não aquece	O relógio não funciona	Saati ayarlayın
O forno não aquece	O bloqueio de crianças está ligado	Desativar o bloqueio de crianças
O forno não aquece	Não foi configurada uma função de cozedura e uma temperatura	Assegurar-se de que as configurações necessárias estão corretas
Nenhuma reação da interface de utilizador tátil	Vapor e condensação no painel da interface do utilizador	Limpar o painel da interface do utilizador com um pano em microfibra para remover a camada de condensação

## Instrukcje Bezpieczeństwa

---

- Podczas gotowania wilgoć może skraplać się do komory piekarnika lub na szybkie drzwiczek. Jest to zjawisko normalne. Aby je ograniczyć, należy poczekać od 10 do 15 minut po włączeniu urządzenia, zanim żywność zostanie umieszczona w piekarniku. Skropliny znikną, gdy piekarnik osiągnie temperaturę pieczenia.
- Warzywa najlepiej piec w pojemniku z pokrywą zamiast otwartego naczynia.
- Unikać pozostawiania żywności wewnątrz piekarnika po pieczeniu na dłużej niż 15/20 minut.
- **OSTRZEŻENIE:** urządzenie i niektóre z elementów nagrzewają się w trakcie ich działania. Uważać, aby nie dotknąć jakiegokolwiek gorącej części.
- **OSTRZEŻENIE:** części łatwo dostępne mogą nagrzać się podczas używania rusztu. Dzieci muszą zachować bezpieczną odległość od urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** upewnić się, że urządzenie jest wyłączone przed wymianą żarówki, aby uniknąć porażenia prądem.
- W celu uniknięcia zagrożenia związanego z przypadkowym ponownym włączeniem wyłącznika termicznego urządzenie nie powinno być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak regulator czasowy, lub podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany.
- Dzieci poniżej 8. roku życia muszą zachować bezpieczną odległość od urządzenia, jeśli nie są pod stałym nadzorem.
- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę z urządzeniem. Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat lub więcej oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub poinstruowano je w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały one potencjalne zagrożenia, mając świadomość możliwych zagrożeń.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Do czyszczenia szybek drzwiczek piekarnika nie należy używać szorstkich lub ściernych materiałów ani ostrych metalowych skrobaków, ponieważ mogą one porysować powierzchnię i spowodować rozbicie szkła.

- Piekarnik musi być wyłączony przed wyjęciem ruchomych części.
- Po wyczyszczeniu zmontować je zgodnie z instrukcjami.
- Używać wyłącznie termosondy zalecanej dla tego piekarnika.
- Do czyszczenia nie używać myjki parowej.
- Podłączyć wtyczkę do kabla zasilającego odpowiedniego do wymaganego napięcia, prądu i obciążenia wskazanego na tabliczce oraz posiadającego styk uziemiający.

Gniazdko musi być odpowiednie do obciążenia wskazanego na tabliczce i musi posiadać podłączony oraz działający styk uziemiający. Przewód uziemiający jest koloru żółto-zielonego. Czynność tę powinien przeprowadzić odpowiednio wykwalifikowany specjalista. W razie niekompatybilności pomiędzy gniazdkiem a wtyczką urządzenia należy poprosić wykwalifikowanego elektryka o wymianę gniazdka na inne odpowiedniego typu. Wtyczka oraz gniazdko powinny być zgodne z obowiązującymi w danym kraju przepisami w zakresie instalacji elektrycznej.

Podłączenie do źródła zasilania można wykonać również poprzez umieszczenie pomiędzy urządzeniem a źródłem zasilania wielobiegunowego wyłącznika, który wytrzyma maksymalne podłączone obciążenie i który będzie zgodny z obowiązującymi przepisami. Żółto-zielony kabel uziemiający nie powinien być przerwany przez ten wyłącznik. Gniazdko oraz wyłącznik wielobiegunowy zastosowany do podłączenia powinien być po zainstalowaniu urządzenia łatwo dostępny.

- Rozłączania można dokonywać dzięki dostępnej wtyczce lub wbudowanemu przełącznikowi w stałym okablowaniu, zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie okablowania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być zastąpiony kablem lub specjalną wiązką przewodów udostępnianą przez producenta lub wskazaną po skontaktowaniu się z działem obsługi klientów.
- Kabel zasilający musi być typu H05V2V2-F.
- Czynność tę powinien przeprowadzić odpowiednio wykwalifikowany specjalista. Przewód uziemiający (żółto-zielony) musi być o około 10 mm dłuższy niż pozostałe przewody. W przypadku jakichkolwiek napraw należy zwracać się wyłącznie do działu obsługi klienta i zażądać zastosowania oryginalnych części zamiennych.
- Nieprzestrzeganie powyższej wskazówki może zakłócić bezpieczeństwo urządzenia i spowodować utratę gwarancji.

- Nadmiar rozlanych substancji należy usunąć przed czyszczeniem urządzenia.
- Długa awaria zasilania podczas etapu gotowania może spowodować usterkę monitora. W takiej sytuacji należy się skontaktować z biurem obsługi klienta.
- Aby uniknąć przegrzewania się, urządzenia tego nie należy instalować za panelem dekoracyjnym.
- W razie umieszczenia we wnętrzu półki należy się upewnić, że ogranicznik jest skierowany w górę i w stronę tylną komory. Półka musi być włożona całkowicie do komory.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zakrywać ścianek piekarnika folią aluminiową ani dostępnymi na rynku foliami jednorazowymi. Folia aluminiowa lub jakiegokolwiek inne zabezpieczenia w bezpośrednim kontakcie z powierzchniami gorącej emalii mogłyby stopić się i uszkodzić emaliowane powierzchnie wewnątrz piekarnika.
- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie usuwaj uszczelki z drzwiczek piekarnika.
- **PRZESTROGA:** Nie napełniać wodą dna komory podczas gotowania lub gdy piekarnik jest gorący.
- W przypadku obsługi urządzenia przy częstotliwościach znamionowych nie są wymagane żadne dodatkowe czynności/ustawienia.

## Instrukcje ogólne

# 81

- 1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
- 1.2 Bezpieczeństwo elektryczne
- 1.3 Zalecenia
- 1.4 Instalacja
- 1.5 Zarządzanie odpadami
- 1.6 Deklaracja zgodności

## Opis produktu

# 83

- 2.1 Informacje ogólne
- 2.2 Akcesoria
- 2.3 Pierwsze użycie

## Obsługa piekarnika

# 84

- 3.1 Opis wyświetlacza
- 3.2 Tryby pieczenia

## Czyszczenie i konserwacja piekarnika

# 89

- 4.1 Ogólne informacje dotyczące czyszczenia
- 4.2 Konserwacja
  - Wyjmowanie i czyszczenie kratek
  - Wyjmowanie szyby piekarnika
  - Wyjmowanie i czyszczenie rusztów
  - Wyjmowanie i czyszczenie drzwiczek

## Rozwiązywanie problemów

# 91

- 5.1 Często zadawane pytania



# 1. Instrukcje ogólne

Điękujemy za wybór jednego z naszych produktów. Aby jak najlepiej wykorzystywać posiadany piekarnik, zachęcamy do uważnego przeczytania niniejszej instrukcji i starannego przechowywania jej, aby móc z niej skorzystać w razie potrzeby w przyszłości. Przed zainstalowaniem piekarnika należy zanotować jego numer seryjny, aby móc podać go personelowi biura obsługi klienta, gdyby wymagane były jakiegokolwiek naprawy. Po wyjęciu piekarnika z opakowania należy sprawdzić, czy nie uległ on uszkodzeniu podczas transportu. W razie jakiegokolwiek wątpliwości nie należy korzystać z piekarnika i zwrócić się do wykwalifikowanego technika w celu uzyskania porady. Należy trzymać z dala od dzieci wszystkie materiały opakowania (folie ochronne, styropian, kołki).



Podczas pierwszego uruchomienia piekarnika może z niego wydobyć się silny dym o nieprzyjemnym zapachu, który jest spowodowany przez klej na panelach izolacyjnych wokół rozgrzewanego po raz pierwszy piekarnika.

Jest to zjawisko całkowicie normalne i należy wówczas poczekać, aż dym całkowicie się ulotni, przed umieszczeniem żywności w piekarniku. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za sytuacje będące wynikiem nieprzestrzegania instrukcji podanych w niniejszym dokumencie.

**UWAGA:** Wymienione w niniejszej instrukcji funkcje, właściwości i akcesoria piekarnika mogą być różne w zależności od zakupionego modelu.

## 1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Z piekarnika należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, czyli wyłącznie do pieczenia żywności; wszelkie inne próby użytkowania, na przykład jako źródło ciepła, uważane są za niewłaściwe, a tym samym niebezpieczne. Producent nie może ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia będące skutkiem nieprawidłowego, błędnego lub nierozsądnego użytkowania.

Obsługa jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego wiąże się z koniecznością przestrzegania pewnych istotnych zasad:

- Nie ciągnąć za przewód zasilania w celu odłączenia go od gniazdka prądowego;
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi bądź stopami;
- Ogólnie rzecz biorąc, odradza się stosowania adapterów, gniazdek wielokrotnych i przedłużaczy;
- W razie usterki i/lub nieprawidłowego działania urządzenia należy je wyłączyć i nie naruszać go.

## 1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

**PRZYŁĄCZA ELEKTRYCZNE POWINNY ZOSTAĆ WYKONANE PRZEZ ELEKTRYKA LUB WYKWALIFIKOWANEGO TECHNIKA.** Sieć zasilająca, do której podłączany jest piekarnik, powinna być zgodna z przepisami obowiązującymi w kraju jego instalacji. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia będące wynikiem nieprzestrzegania takich przepisów. Piekarnik powinien być podłączony do sieci elektrycznej za pomocą gniazdka ściennego z uziemieniem lub poprzez wielobiegunowy wyłącznik, w zależności od przepisów obowiązujących w kraju instalacji. Zasilanie elektryczne powinno być zabezpieczone odpowiednimi bezpiecznikami i powinny być używane przewody o przekroju poprzecznym, który zapewni prawidłowe zasilanie piekarnika.

### PODŁĄCZANIE

Piekarnik jest dostarczany z kablem zasilającym, który powinien być podłączany wyłącznie do sieci elektrycznej o napięciu 220-240 V AC pomiędzy fazami lub pomiędzy fazą i przewodem neutralnym. Przed podłączeniem piekarnika do sieci elektrycznej należy sprawdzić:

- napięcie zasilania podane na mierniku;
- ustawienia wyłącznika.

Przewód uziemienia podłączony do zacisku uziemiającego piekarnika musi być podłączony do zacisku uziemiającego sieci elektrycznej.

### OSTRZEŻENIE

Przed podłączeniem piekarnika do sieci elektrycznej ciągłość uziemienia sieci elektrycznej powinien sprawdzić wykwalifikowany elektryk. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za ewentualne wypadki lub inne problemy wynikające z braku podłączenia piekarnika do uziemienia lub z powodu uziemienia o nieprawidłowej ciągłości.

**UWAGA:** ponieważ piekarnik może wymagać czynności serwisowych, zaleca się przewidzieć dodatkowe gniazdko ściennie, do którego będzie można później podłączyć piekarnik po wyjęciu go z miejsca, w którym go zainstalowano. Przewód zasilający powinien być wymieniany wyłącznie przez personel techniczno-serwisowy lub techników posiadających jednakowe kwalifikacje.

## 1.3 Zalecenia

---

Po każdym użyciu piekarnika kilka prostych czynności związanych z czyszczeniem go pozwoli utrzymać piekarnik w idealnej czystości.

Nie zakrywaj ścian piekarnika papierem aluminiowym ani dostępnymi na rynku foliami jednorazowymi, ponieważ w kontakcie z powierzchniami gorącej emalii mogłyby one stopić się i uszkodzić emaliowane powierzchnie wewnątrz piekarnika. Aby zapobiec nadmiernemu brudzeniu się piekarnika i wydostawaniu się z niego nieprzyjemnie pachnącego dymu, zaleca się nie używać piekarnika na najwyższych temperaturach. Zwykle lepiej jest wydłużyć czas pieczenia i stosować niższą temperaturę. Poza akcesoriami dostarczonymi z piekarnikiem zaleca się używać naczyń i form odpornych na wysokie temperatury.

## 1.4 Instalacja

---

Za instalację piekarnika odpowiedzialny jest użytkownik. Producent nie ma obowiązku wykonania instalacji. Usterki spowodowane błędami instalacji nie podlegają warunkom gwarancji udzielanej przez producenta. Instalacja powinna być powierzona wykwalifikowanemu osobom i wykonana zgodnie z zaleceniami producenta. Nieprawidłowa instalacja stwarza niebezpieczeństwo dla osób, zwierząt lub rzeczy osobistych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za tego typu szkody.

Zespół kuchenny, w którym ma być zainstalowany piekarnik, musi być wykonany z materiałów odpornych na temperaturę przynajmniej 70°C.

Piekarnik może być usytuowany na górze w szafce kuchennej lub pod blatem.

Przed zainstalowaniem piekarnika upewnij się, czy w miejscu instalacji zapewniona będzie dobra wentylacja gwarantująca dopływ świeżego powietrza, niezbędnego do chłodzenia piekarnika i do zabezpieczenia jego części wewnętrznych. W zależności od typu instalacji należy wykonać wycięcia przedstawione na końcu instrukcji.

## 1.5 Gospodarka odpadami i ochrona środowiska

---



Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera zarówno substancje zanieczyszczające (o negatywnym oddziaływaniu na środowisko naturalne), jak i podstawowe elementy (które można użytkować wielokrotnie). Ważne, aby zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny poddawać specjalnej obróbce w celu bezpiecznego usunięcia i pozbycia się wszystkich środków zanieczyszczających i odzyskania wszystkich surowców wtórnych.

Poszczególne osoby odgrywają ważną rolę w zapobieganiu szkodliwemu oddziaływaniu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego na środowisko, ważne aby przestrzegać kilku podstawowych zasad:

- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być traktowany jako odpad komunalny.
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny przekazuje się do właściwych punktów zbiórki prowadzonych przez gminy lub koncesjonowane firmy. W wielu krajach, gdzie jest dużo zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, odbiera się go z domów.
- gdy kupuje się nowe urządzenie, zużyte można zwrócić do sprzedawcy, który musi je przyjąć bezpłatnie, na zasadzie zamiany jeden za jeden, o ile urządzenie to jest tego samego rodzaju i ma takie same funkcje, jak urządzenie dostarczone

### OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII I POSZANOWANIE ŚRODOWISKA

Tam gdzie to możliwe, należy unikać wstępnego podgrzewania piekarnika i zawsze starać się go zapełnić. Jak najrzadziej otwierać drzwiczki piekarnika, ponieważ za każdym razem, gdy zostaną otwarte z wnętrza ucieka ciepło. W celu uzyskania znacznej oszczędności energii piekarnik należy wyłączyć na 5-10 minut przed planowanym zakończeniem pieczenia, co pozwoli na wykorzystanie ciepła odpadowego, które nadal generuje

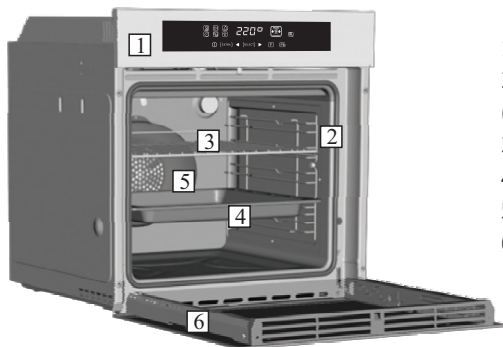
## 1.6 Deklaracja zgodności

• Poprzez umieszczenie oznaczenia **CE** na tym produkcie potwierdzamy, że urządzenie to jest zgodne ze wszelkimi dotyczącymi tego produktu obowiązującymi prawnie wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i środowiska.

• Niniejszym firma Candy Hoover Group Srl oświadcza, że sprzęt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Cały tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: [www.candy-group.com](http://www.candy-group.com)

## 2. Opis produktu

### 2.1 Informacje ogólne



1. Panel sterowania
2. Pozycje półek  
(kratka boczna, zależnie od wyposażenia)
3. Metalowy ruszt
4. Taca na tłuszcz
5. Wentylator (za stalową płytą)
6. Drzwiczki piekarnika

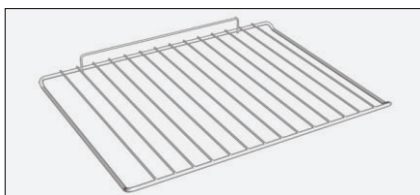
### 2.2 Akcesoria (w zależności od modelu)

#### 1 Taca na tłuszcz



Gromadzi tłuszcz wyciekający z żywności podczas pieczenia jej na ruszcie.

#### 2 Metalowy ruszt



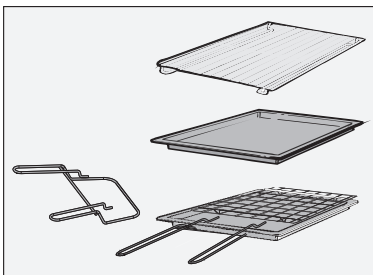
Podtrzymuje formy i naczynia.

#### 3 Boczne kratki druciane



Znajdują się po obu stronach komory piekarnika. Utrzymują metalowe ruszty i tace na tłuszcz.

## 4 Zestaw blach do grillowania



Na samej półce można umieszczać formy i naczynia. Półka podtrzymująca blachę szczególnie nadaje się do grillowania. Należy korzystać z niej z tacą ociekową. Specjalne wyprofilowanie półek oznacza, że mogą one

być w poziomie nawet podczas wyciągania. Nie ma ryzyka wyszlizgnięcia się lub rozlania potrawy. Na tacy ociekowej gromadzą się soki z grillowanych potraw. Stosuje się ją wyłącznie z funkcjami Grill, Pieczenie na różnie lub Grill z wentylatorem; należy wyjąć ją z piekarnika w przypadku innych metod pieczenia.

Nigdy nie używać tacy ociekowej jako blachy do pieczenia, ponieważ wydzieli się z niej wówczas dym i tłuszcz rozpryskiwany po piekarniku, powodując jego zabrudzenie.

Półka podtrzymująca blachę

Półka podtrzymująca blachę nadaje się idealnie do grillowania. Należy korzystać z niej w połączeniu z tacą ociekową. Dołączono specjalny uchwyt ułatwiający poruszanie tymi elementami w bezpieczny sposób. Nie pozostawiać uchwytu w piekarniku.

## 2.3 Pierwsze Użycie

### CZYSZCZENIE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed użyciem piekarnika po raz pierwszy należy:

- Wytrzeć powierzchnie zewnętrzne piekarnika miękką wilgotną szmatką.
- Umyć wszystkie elementy wyposażenia i wytrzeć wewnątrz piekarnika używając roztworu gorącej wody i płynu do zmywania naczyń.
- Ustawić pusty piekarnik na maksymalną temperaturę i pozostawić włączony przez około 1 godzinę, co pozwoli usunąć zapach nowości. W tym czasie należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia. oven with a solution of hot water and washing up liquid. Set the empty oven to the maximum temperature and leave on for about 1 hour, this will remove any lingering smells of newness.

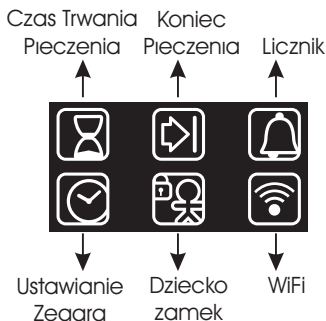
## 3. Obsługa piekarnika

### 3.1 Opis wyświetlacza (w pełni dotykowy, piekarnik dwukomorowy)








**ON / OFF** (ON/OFF) → Przycisk ten umożliwia włączanie i wyłączenie piekarnika.

**EXTRA** (EXTRA) →



Jeśli piekarnik zostanie wyłączony, będzie wyświetlany zegar. Kiedy piekarnik nie jest aktywny, dostępne są wszystkie funkcje z wyjątkiem czasu pieczenia i końca pieczenia.

Jeśli zegar nie jest ustawiony, piekarnik nie działa: wyświetlacz miga, wskazując godzinę „12:00” i jedyny przycisk, jaki działa, to przycisk EXTRA. Za pomocą przycisku EXTRA można ustawić następujące funkcje:

FUNKCJA	JAK WŁĄCZYĆ	JAK WYŁĄCZYĆ	JAK DZIAŁA	DO CZEGO SŁUŻY
<b>CZAS TRWANIA PIECZENIA</b> 	<p>UWAGA: to ustawienie jest możliwe wyłącznie przy aktywnym programie pieczenia. Należy nacisnąć dwukrotnie przycisk EXTRA i ustawić czas, posługując się przyciskami „+” i „-”, a następnie potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „SELECT”.</p> <p>Na wyświetlaczu widnieje „00:00”, jeśli nie ustawiono czasu pieczenia. W przeciwnym razie wyświetlany jest pozostały czas pieczenia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aby zakończyć pieczenie przed ustawionym czasem, należy nacisnąć dwukrotnie przycisk EXTRA i ustawić wymagany czas pieczenia, posługując się przyciskami „&lt;” i „&gt;”, a następnie ponownie nacisnąć przycisk „SELECT”.</li> <li>Aby anulować odliczanie czasu pieczenia, należy wyzerować wyświetlacz (wskazanie „00:00”).</li> </ul>	<p>W momencie zakończenia się programu pieczenia piekarnik wyłącza się, kiedy wyświetlacz wskazuje „END” (ikona programu pieczenia pozostaje podświetlona), dopóki przycisk Wł./Wył., jedyny działający przycisk, nie zostanie naciśnięty. W momencie zakończenia pieczenia będzie słychać sygnał dźwiękowy.</p>	<p>W momencie zakończenia pieczenia piekarnik wyłącza się automatycznie i przez kilka sekund emitowany jest sygnał dźwiękowy.</p>
<b>KONIEC PIECZENIA</b> 	<p>UWAGA: to ustawienie jest możliwe wyłącznie przy aktywnym programie pieczenia. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk EXTRA, dopóki nie podświetli się ikona. Ustawić koniec pieczenia za pomocą przycisków „&lt;” i „&gt;”, a następnie potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „SELECT”.</p> <p>Nacisnąć przycisk EXTRA i przytrzymać tak długo, dopóki nie podświetli się ikona. Ustawić koniec pieczenia za pomocą przycisków „&lt;” i „&gt;”, a następnie potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „SELECT”.</p> <p>Czas pieczenia jest automatycznie przeliczany.</p>	<p>Aby zakończyć pieczenie przed czasem, należy nacisnąć kilkakrotnie przycisk EXTRA, dopóki nie podświetli się ikona. Ustawić żądany moment zakończenia pieczenia za pomocą przycisków „&lt;” i „&gt;”, a następnie potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „SELECT”.</p> <p>Aby anulować moment zakończenia pieczenia, należy wyzerować wyświetlacz (wskazanie „00:00”).</p>	<p>W momencie zakończenia się programu pieczenia piekarnik wyłącza się, kiedy wyświetlacz wskazuje „END” (ikona programu pieczenia pozostaje podświetlona), dopóki przycisk Wł./Wył., jedyny działający przycisk, nie zostanie naciśnięty. W momencie zakończenia pieczenia będzie słychać sygnał dźwiękowy.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funkcja ta stosowana jest również w przypadku pieczenia, które można zaplanować z wyprzedzeniem.</li> <li>Jeśli ustawiono program pieczenia, zostanie on utracony w momencie naciśnięcia przycisku „F”.</li> <li>Jeśli ustawiono pieczenie z opóźnieniem, piekarnik wyłącza się i wyświetlacz pokazuje aktualną godzinę, natomiast ikony programu, czasu trwania pieczenia i momentu zakończenia pieczenia są podświetlone.</li> <li>Jeśli ustawiono program pieczenia, poprzez naciśnięcie przycisków „&lt;” i „&gt;” można zobaczyć i zmienić ustawioną temperaturę: przy pierwszym dotknięciu wyświetlana jest temperatura pracy, a kolejne dotknięcie umożliwia zmianę tej temperatury.</li> </ul>
<b>LICZNIK</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie „00:00”, jeśli nie wprowadzono żadnego czasu lub pozostały czas, jeśli już go ustawiono.</li> <li>Nacisnąć kilkakrotnie przycisk EXTRA, dopóki nie podświetli się ikona, a następnie za pomocą przycisków „&lt;” i „&gt;” ustawić czas i potwierdzić wprowadzone ustawienia za pomocą przycisku „SELECT”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aby zmienić ustawienie licznika, należy nacisnąć przycisk EXTRA i przytrzymać tak długo, dopóki nie podświetli się ikona. Ustawić żądany czas pieczenia za pomocą przycisków „&lt;” i „&gt;”, a następnie potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „SELECT”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funkcja ta uruchamia sygnał dźwiękowy, który emitowany jest przez kilka sekund w momencie upłynięcia ustawionego czasu (funkcja ta nie powoduje wyłączenia piekarnika).</li> <li>Można wybrać czas w przedziale od 00:00 do 23:59.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Licznik działa niezależnie od tego, czy piekarnik jest włączony czy nie.</li> </ul>
<b>USTAWIENIE ZEGARA</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przy pierwszym uruchomieniu wyświetlacz zaświeca się i wskazuje godzinę „12:00”.</li> <li>Aby zmienić godzinę, należy nacisnąć kilkakrotnie przycisk EXTRA, dopóki nie podświetli się ikona, a następnie za pomocą przycisków „&lt;” i „&gt;” ustawić czas i potwierdzić wprowadzone ustawienia za pomocą przycisku „SELECT”.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Można w ten sposób ustawić godzinę, która pojawia się na wyświetlaczu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alarm działa niezależnie od tego, czy piekarnik jest włączony czy nie.</li> </ul>
<b>BLOKADA ZABEZPIECZAJĄCA PRZED DOSTĘPEM DZIECI</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nacisnąć kilkakrotnie przycisk EXTRA, dopóki nie podświetli się ikona, a następnie za pomocą przycisków „&lt;” i „&gt;” uruchomić tę funkcję: na wyświetlaczu pojawi się wskazanie ON; aby potwierdzić, należy nacisnąć przycisk SELECT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nacisnąć przycisk EXTRA i przytrzymać tak długo, dopóki nie podświetli się ikona, a następnie za pomocą przycisków „&lt;” i „&gt;” wyłączyć tę funkcję: na wyświetlaczu pojawi się wskazanie OFF; aby potwierdzić, należy nacisnąć przycisk SELECT.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jeśli funkcja ta jest aktywna, można używać wyłącznie przycisku „EXTRA” w celu wyłączenia tej funkcji oraz przycisku „Włącz/Wyłącz”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funkcja ta jest użyteczna, kiedy w domu są dzieci.</li> </ul>

**WiFi (w zależności od modelu piekarnika)** → Naciśnięcie przycisku „Extra” na wyświetlaczu umożliwia przejście do menu Wi-Fi. W menu Wi-Fi, jeśli naciśniesz przyciski „<” i „>”, możesz wybrać następujące opcje:

- **Off (Wył.):** Wi-Fi jest wyłączone; piekarnikiem nie można sterować za pomocą aplikacji.

- **On (Wł.):** Wi-Fi jest włączone; piekarnikiem można sterować wyłącznie za pomocą aplikacji. Oznacza to, że nie można wybrać funkcji pieczenia, przepisów ani sterować temperaturą za pomocą wyświetlacza.

Tylko menu Wi-Fi jest dostępne po naciśnięciu przycisku „Extra”. Piekarnik możesz wyłączyć za pomocą przycisku On/Off, ale nie możesz włączyć go ponownie za pomocą wyświetlacza, jest to możliwe wyłącznie przy użyciu aplikacji.

- **Reset (Resetowanie):** Z tego ustawienia należy skorzystać, aby zarejestrować piekarnik podczas pierwszego podłączenia go do swojej sieci Wi-Fi i zresetować aktualne sparowanie z siecią Wi-Fi, aby umożliwić nowe sparowanie. Po wybraniu tej opcji urządzenie daje Ci 5 minut na ukończenie procesu rejestracji. W trakcie tego procesu dostęp do funkcji pieczenia, przepisów i ustawień temperatury za pośrednictwem wyświetlacza jest niemożliwy. Tylko menu Wi-Fi jest dostępne po naciśnięciu przycisku „Extra”. Piekarnik możesz wyłączyć za pomocą przycisku On/Off, ale nie możesz włączyć go ponownie za pomocą wyświetlacza, jest to możliwe wyłącznie przy użyciu aplikacji. Aby wyjść z procedury rejestracji / resetowania za pośrednictwem wyświetlacza, należy nacisnąć przycisk „Extra”, a następnie użyć przycisków „<” i „>” w celu wybrania opcji „Off”. Po pięciu minutach urządzenie wyjdzie automatycznie z procesu rejestracji/resetowania.

- **Read (Odczyt):** piekarnik wysyła informacje o swoim stanie do aplikacji, ale nie można nim sterować zdalnie. Aby było to możliwe, piekarnik musi być zarejestrowany.

Jeśli Wi-Fi nie jest skonfigurowane, można wybrać wyłącznie opcje off i reset.

Gdy piekarnik jest podłączony do Wi-Fi, domyślny czas trwania pieczenia to 5 godzin, ale może on zostać zmieniony przez użytkownika.

### Rejestracja w sieci Wi-Fi:

Aby zarejestrować urządzenie w sieci Wi-Fi, naciśnij na wyświetlaczu przycisk „Extra” do momentu podświetlenia się ikony Wi-Fi, a następnie wybierz „Reset”, naciskając „<” i „>”. Następnie należy postępować zgodnie z procedurą wyświetlaną w aplikacji. Po wybraniu tej opcji urządzenie daje Ci 5 minut na ukończenie procesu rejestracji.

### Ikona Wi-Fi

- Ikona niepodświetlona: Wi-Fi jest wyłączone.

- Ikona miga (1 sekundę włączona, 1 sekundę wyłączona): piekarnik został udostępniony dla Twojej sieci Wi-Fi i można go zarejestrować. Jeśli rejestracja nie powiodła się, ikona Wi-Fi po 5 minutach zgaśnie.

- Ikona jest podświetlona cały czas: piekarnik jest podłączony do Twojego routera Wi-Fi.

- Ikona miga (3 sekundy włączona, 1 sekundę wyłączona): piekarnik próbuje połączyć się z Twoim routerem Wi-Fi.

- Ikona miga (1 sekundę włączona i 3 sekundy wyłączona): piekarnik jest jedynie w trybie odczytu.

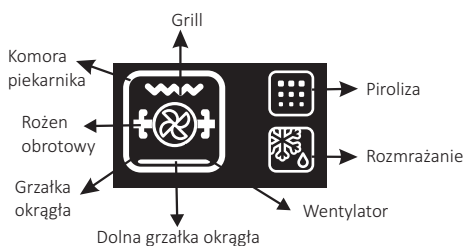
- The icon blinks 3 seconds on and 1 second off: the oven is trying to connect to your Wi-Fi router.

- The icon blinks 1 second on and 3 seconds off: the oven is in read only mode.



### HOOVER:

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat PROCEDURY PODŁĄCZANIA swojego urządzenia OneFi i skutecznej JEGO OBSŁUGI, należy wejść na stronę <http://wizardservice.candy-hoover.com/>



**LANGUAGE SETTING (Ustawienia języka)** → Język można ustawić, kiedy piekarnik jest wyłączony, naciskając jednocześnie przyciski EXTRA i SELECT na około 3 sekundy.

Aktualny język jest widoczny na wyświetlaczu i można go zmienić za pomocą przycisków „<” lub „>” oraz potwierdzić przyciskiem SELECT. Dostępne są następujące języki: włoski, angielski, francuski i niemiecki.

**SELECT (Wybierz)** → Każdy wybór należy potwierdzić. Jeśli nie zostanie potwierdzony w ciągu 15 sekund, wybór zostanie anulowany. W przypadku zmiany menu każdy niepotwierdzony wybór zostaje utracony.

**IKONA „HOT” (Gorący)** → Po zakończeniu programu pieczenia lub po wyłączeniu piekarnika jest o n jeszcze ciepły. Wyświetlana jest wtedy na nim aktualna godzina na przemian z komunikatem „HOT” (Gorący), co 3 sekundy.

## Parametry Wi-Fi i informacje o produkcie w przypadku sprzętu podłączonego do sieci

Technologia	Wi-Fi
Standard	IEEE 802.11b/g/n
Pasma(a) częstotliwości [MHz]	2412÷2484
Moc maksymalna [mW]	41.4

Informacje o produkcie w zakresie wyposażenia sieciowego	
Zużycie energii przez produkt w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci, jeśli wszystkie przewodowe porty sieciowe są podłączone i wszystkie bezprzewodowe porty sieciowe są aktywowane:	2,0 W
Jak dokonać aktywacji portu sieci bezprzewodowej:	Jeśli ikona Wi-Fi jest włączona lub miga, moduł Wi-Fi jest włączony. Jeśli piekarnik jest już zarejestrowany: nacisnąć „Extra” na wyświetlaczu minutnika i wybrać menu Wi-Fi, a następnie nacisnąć przyciski „<>”, wybrać Wył. i nacisnąć przycisk wyboru. Jeśli piekarnik nie jest zarejestrowany: wykonać procedurę rejestracji.
Jak dokonać dezaktywacji portu sieci bezprzewodowej:	Jeśli ikona Wi-Fi jest wyłączona, moduł Wi-Fi jest wyłączony. Aby wyłączyć Wi-Fi, należy nacisnąć „Extra” na wyświetlaczu minutnika i wybrać menu Wi-Fi, a następnie nacisnąć przyciski „<>”, wybrać Wył. i nacisnąć przycisk wyboru.

## 3.2 Tryby pieczenia

Pokrętko funkcji	T °C domyślnie	T °C zakres	Funkcja <i>(Zależy od modelu piekarnika)</i>
			<b>LAMPKA:</b> Włącza oświetlenie piekarnika.
	40	40 ÷ 40	<b>ROZMRAŻANIE:</b> Gdy pokrętko jest ustawione w tym położeniu. Wentylator wprawia w obieg powietrze o temperaturze pokojowej wokół zamrożonej żywności, dzięki czemu rozmraża się ona w ciągu kilku minut bez wpływu na zawarte w pożywieniu białko.
 	180 210	50 ÷ 240 50 ÷ 240	<b>WIELOPOZIOMOWO:</b> Zalecamy korzystanie z tej funkcji w przypadku drobiu, wypieków, ryb i warzyw. Ciepło lepiej przenika do żywności i zarówno czas pieczenia, jak i czas wstępnego nagrzewania są krótsze. Możesz piec różne potrawy jednocześnie, przygotowane wspólnie lub nie, w jednej lub kilku pozycjach. Ta metoda pieczenia zapewnia równomierne rozprowadzanie ciepła, a poszczególne zapachy nie mieszają się ze sobą. Podczas pieczenia żywności w tym samym czasie wydłuż czas pieczenia o około dziesięć minut.
* 	220	50 ÷ 280	<b>STATYCZNY:</b> Używane są zarówno grzałki górne, jak i grzałki dolne. Należy rozgrzać piekarnik przez około dziesięć minut. Ta metoda jest idealna w przypadku wszystkich tradycyjnych wypieków i pieczonych potraw. Do pieczenia czerwonych mięs, pieczonej wołowiny, nóżek jagnięcych, dziczyzny, chleba, potraw w folii (w papilotach), kruchego ciasta. Umieść potrawę i jej naczynie na półce w środkowej pozycji.
	210	50 ÷ 230	<b>GRZANIE DOLNE + TERMOOBIEG:</b> Dolna grzałka stosowana jest w tym przypadku z wentylatorem wprawiającym w obieg powietrze wewnątrz piekarnika. Metoda ta jest idealna w przypadku pieczenia tortów owocowych, tart, quiche i pasztetów. Nie wysusza potraw i przyspiesza wyrastanie ciasta, chleba oraz innych dań pieczonych od spodu. Umieść półkę w pozycji dolnej.
	200	150 ÷ 220	<b>GRILL + TERMOOBIEG:</b> Z funkcji turbo-grill korzystaj przy zamkniętych drzwiczkach. Górna grzałka stosowana jest w tym przypadku z wentylatorem wprawiającym w obieg powietrze wewnątrz piekarnika. Wstępne nagrzewanie jest wymagane w przypadku czerwonych mięs, nie w przypadku mięs białych. Idealna do pieczenia grubych potraw, całych kawałków, na przykład wieprzowiny, drobiu itp. Umieść potrawę do grillowania bezpośrednio na środku półki, na poziomie środkowym. Wsuń tacę na tłuszcz pod półkę, aby zbierać wydobywające się soki i tłuszcz. Upewnij się, że żywność nie znajduje się zbyt blisko grilla. Odwróć potrawę w połowie czasu pieczenia.
	L3	L1 ÷ L5	<b>GRILL:</b> Z funkcji grill korzystaj przy zamkniętych drzwiczkach. Górna grzałka jest używana samodzielnie i możesz regulować temperaturę pieczenia. Wymagane jest pięć minut wstępnego nagrzewania, aby elementy rozgrzały się do czerwoności. Doskonała funkcja do grillowania, przyrządzania kebabów i zapiekanek. Białe mięso należy ustawić nieco dalej od grilla; czas pieczenia jest dłuższy, ale mięso będzie miało lepszy smak. Czerwone mięsa i ryby filetowe możesz umieścić na półce, umieszczając pod nią tacę na tłuszcz. Piekarnik posiada dwie pozycje grilla: Grill: 2140 W Barbecue: 3340 W
	210	50 ÷ 230	<b>GRZANIE DOLNE:</b> Użycie dolnego elementu. Funkcja idealna do pieczenia wszelkich wyrobów cukierniczych. Korzystaj z niej do pieczenia placków, quiche, tart, pasztetów i wszelkich innych potraw wymagających wyższej temperatury od dołu.

\*Przetestowano zgodnie z EN 60350-1 do celów związanych z deklaracją zużycia energii i klasy energetycznej.



## 4. Czyszczenie i konserwacja piekarnika

### 4.1 Ogólne informacje dotyczące czyszczenia

Żywotność urządzenia będzie dłuższa, jeśli będzie ono regularnie czyszczone. Należy poczekać na ochłodzenie się piekarnika przed wykonaniem czyszczenia ręcznego. Nie używać nigdy do czyszczenia ściernych detergentów, myjek drucianych lub ostrych przedmiotów, aby nie uszkodzić w nieodwracalny sposób elementów emaliowanych. Stosować wyłącznie wodę, mydło lub detergenty na bazie amoniaku.

#### **ELEMENTY SZKLANE**

Po każdym użyciu piekarnika zaleca się przeczyszczyć szybę drzwiczek papierowym ręcznikiem kuchennym. Aby usunąć bardziej uciążliwe plamy, można również użyć gąbki zwilżonej detergentem, dobrze wyjętej i przepłukać wodą.

#### **USZCZELKA DRZWICZEK PIEKARNIKA**

W razie zabrudzenia uszczelki drzwiczek piekarnika można ją wyczyścić delikatnie zwilżoną gąbką.

#### **AKCESORIA**

Aksesoria należy czyścić gąbką zwilżoną wodą i mydłem, przepłukać je i wysuszyć: unikać stosowania ściernych detergentów.

#### **TACA NA TŁUSZCZ**

Po użyciu ruszty należy wyjąć tacę na tłuszcz z piekarnika. Włączyć gorący tłuszcz do pojemnika i umyć tacę gorącą wodą, posługując się gąbką i płynem do mycia naczyń.

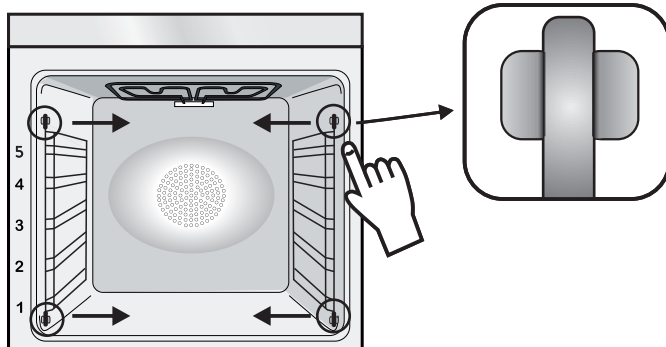
W razie pozostałości tłuszczu należy zanurzyć tacę w pojemniku z wodą i detergentem. Ewentualnie można również umyć tacę w zmywarce lub użyć dostępnych na rynku detergentów do piekarników.

Nigdy nie wkładać ponownie do piekarnika zabrudzonej tacy.

### 4.2 Konserwacja

#### **WYJMOWANIE I CZYSZCZENIE KRATEK**

- 1- Wyjąć ruszty druciane, pociągając je w kierunku strzałek (patrz poniżej).
- 2- Aby wyczyścić ruszty druciane, należy umieścić je w zmywarce lub użyć wilgotnej gąbki, upewniając się, że zostaną one następnie wysuszone.
- 3- Po zakończeniu czyszczenia zainstalować ruszty druciane, wykonując czynności w odwrotnej kolejności.



#### **WYJMOWANIE DRZWICZEK PIEKARNIKA**

1. Otworzyć przednie drzwiczki.
2. Otworzyć zaciski gniazd zawiasów po prawej i lewej stronie drzwiczek przednich, naciskając je w dół.
3. Zainstalować drzwiczki na miejsce, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

## WYJMOWANIE I CZYSZCZENIE SZYBY DRZWICZEK

1. Otworzyć drzwiczki piekarnika.

2.3.4. Zablokować zawiasy, wyjąć śruby i metalową górną pokrywę, ciągnąc ją do góry.

5.6. Wyjąć szybę, wysuwając ją bardzo ostrożnie z drzwiczek piekarnika (UWAGA: w piekarnikach z funkcją czyszczenia pyrolitycznego należy wyjąć również drugą i trzecią szybę (o ile występuje)).

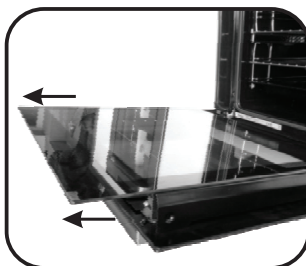
7. Po wyczyszczeniu lub dokonaniu wymiany należy zmontować poszczególne elementy, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

Na wszystkich szybach wskazanie „Low-E” musi być czytelne i musi znajdować się po lewej stronie drzwiczek, w pobliżu bocznego lewego zawiasu. W ten sposób drukowana etykieta pierwszej szyby pozostanie po wewnętrznej stronie drzwiczek.

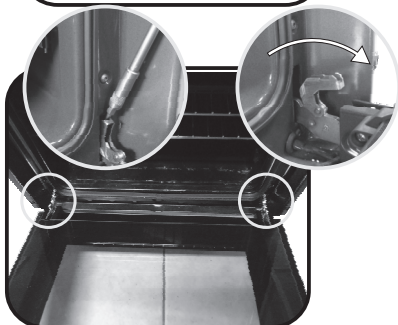
1.



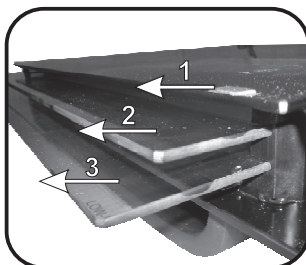
5.



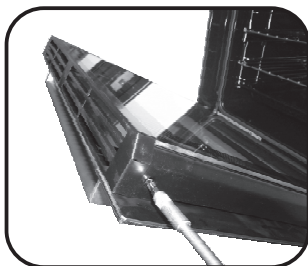
2.



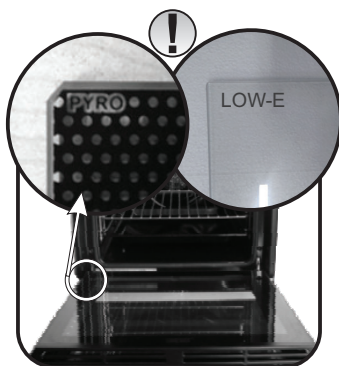
6.



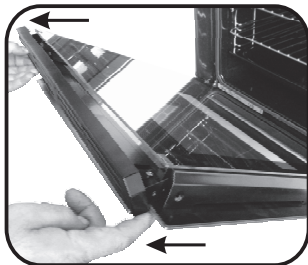
3.



7.



4.



## WYMIANA ŻARÓWKI

1. Odłączyć piekarnik od zasilania.
2. Odłączyć pokrywę szklaną, odkręcić żarówkę i wymienić ją na nową tego samego typu.
3. Po wymianieniu przepalanej żarówki włożyć na miejsce szklaną pokrywę.

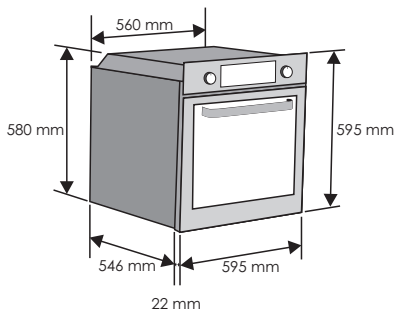
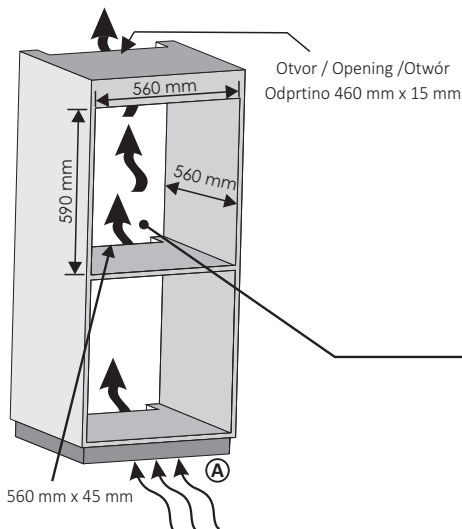


## 5. Rozwiązywanie problemów

### 5.1 Często zadawane pytania

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Piekarnik nie rozgrzewa się	Zegar nie jest ustawiony	Ustawić zegar
Piekarnik nie rozgrzewa się	Włączona jest blokada dziecięca	Wyłączyć blokadę dziecięcą
Piekarnik nie rozgrzewa się	Nie ustawiono funkcji pieczenia i temperatury	Upewnić się, że wymagane ustawienia są prawidłowe
Brak reakcji dotykowego wyświetlacza	Występowanie pary i skroplin na panelu wyświetlacza	Wyczyścić panel wyświetlacza szmatką z mikrofibry, aby usunąć powłokę skroplin

INSTALACE	CZ	INŠTALÁCIA	SK	INŠTALÁCIA	PT
VGRADNJA PEČICE	SL	INSTALLATIE	NL	INSTALACJA	PL



- A SK** Ak montáž podstavca neumožňuje cirkuláciu vzduchu, na dosiahnutie maximálneho výkonu sporáka je potrebné vytvoriť otvor 500 x 10 mm alebo takú istú plochu veľkosti 5 000 mm<sup>2</sup>
- A NL** Als de montage van de plint geen luchtcirculatie toelaat, dient men, om de optimale prestatie te verkrijgen van de oven, een opening te maken van 500x10 mm of dezelfde oppervlakte in 5.000 mm<sup>2</sup>
- A PT** Caso a montagem do rodapé não permitir a circulação do ar, para obter o máximo desempenho do forno, é necessário criar uma abertura de 500x100 mm ou a mesma superfície em 5.000 mm<sup>2</sup>
- A CZ** Pokud montáž podstavce neumožňuje cirkulaci vzduchu, k dosažení maximálního výkonu sporáku je třeba vytvořit otvor 500 x 10 mm nebo stejnou plochu velikosti 5 000 mm<sup>2</sup>
- A SL** Če namestitev podstavka ne omogoča kroženja zraka, morate ustvariti odprtino z merami 500 x 10 mm ali enako površino (5000 mm<sup>2</sup>), da zagotovite najboljše delovanje pečice.

**SK** Ak je nábytok vybavený zo zadnej časti krytom, zabezpečte otvor pre privodný elektrický kábel.

**NL** Indien het toestel aan de achterzijde voorzien is van een afdekking, maak dan een opening voor de stroomkabel.

**PT** Jeśli meble posiadają dno w tylnej części, należy zadbać o odpowiedni otwór na kabel zasilający.

**CZ** Je-li nábytek v zadní části vybaven krytem, vytvořte otvor pro napájecí kabel.

**SL** Če je na omarici tudi hrbtna stran, morate v njej narediti odprtino za napajalni kabel.e für eine Öffnung für das Stromversorgungskabel.

**PL** Jeśli mebel jest wyposażony w pokrywę w części tylnej, należy przewidzieć w niej otwór na kabel zasilający.mà du sørge for en åbning til strømforsyningskabelen.

- A PL** Jeśli montaż na cokole nie pozwala na cyrkulację powietrza, aby uzyskać maksymalną wydajność piekarnika konieczne będzie wykonanie otworu 500x10mm lub o tej samej powierzchni 5000 mm<sup>2</sup>

**SK** Ak na rúre nie je chladiaci ventilátor, vytvorte otvor 460 mm x 15 mm

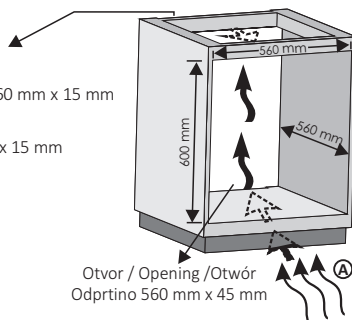
**NL** Maak een opening als de oven geen koelventilator heeft 460 mm x 15 mm

**PT** Jeśli piekarnik nie posiada wentylatora chłodzącego, należy wykonać otwór 460 mm x 15 mm

**CZ** Pokud nemá trouba chladicí ventilátor, vytvořte otvor 460 mm x 15 mm

**SL** Če pečica nima hladilnega ventilatorja, napravite ustrezno odprtino 460 mm x 15 mm

**PL** Jeśli piekarnik nie posiada wentylatora chłodzącego, należy wykonać otwór 460 mm x 15 mm





42836129 • 70 gr A5 • 06.2020 • Rev\_0

## **CZ**

Výrobce neodpovídá za tiskové chyby v návodu. Vyhrazujeme si právo na změny spotřebiče podle potřeby, včetně údajů spotřeby, bez vlivu na bezpečnost nebo funkci.

## **SL**

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne tiskarske napake v tej knjižici. Pridržuje si pravico do sprememb na aparatu brez predhodnega obvestila vključno s porabo, ki ne vplivajo na varnost ali delovanje pečice.

## **SK**

Výrobca nezodpovedá za žiadne nepresnosti obsiahnuté v tejto brožúre spôsobené chybami tlače alebo prepisu. Vyhradzuje si právo vykonať zmeny na výrobkoch podľa potreby, vrátane zlepšení v záujme spotreby bez toho, aby došlo k negatívnemu ovplyvneniu bezpečnostných alebo funkčných charakteristík spotrebiča.

## **NL**

De fabrikant is niet aansprakelijk voor enige onnauwkeurigheid die hetgevolg is van drukfouten of transcriptiefouten in deze brochure. Wij behouden ons het recht voor zo nodig, onder meer in het belang van een gunstiger verbruik, wijzigingen aan producten aan te brengen, zonder dat dit gevolgen heeft voor de kenmerken ten aanzien van veiligheid of functionering.

## **PT**

O fabricante não será responsabilizado por qualquer incorreção resultante de erros de impressão ou transcrição presentes nesta brochura. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações aos produtos conforme necessário, incluindo os interesses de consumo, sem prejuízo das características relacionadas com a segurança ou a função.

## **PL**

Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek błędy drukarskie. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian i modyfikacji naszych produktów zgodnie z potrzebami wynikającymi z zainteresowania konsumentów, bez jakiegokolwiek szkody dla właściwości bezpieczeństwa lub funkcji